

**EL TIEMPO**  
Precipitaciones durante la noche para variar a círculos nubosos en el día, con temperaturas extremas probables de 5° y 13°, anuncia para la capital la Oficina Meteorológica de la FACH. La máxima de ayer fue de 7,9° a las 7 horas y la mínima de 10,6° a las 11 horas.

# Estudian el regreso de los exiliados

- Será intensificado control del desplazamiento vehicular nocturno, el que fue ampliado a los días viernes y sábado y vísperas de festivos
- Mañana serán devueltas solicitudes pendientes para publicaciones de libros, los que podrán editarse sin ninguna limitación
- Ministro del Interior dará a conocer el miércoles importantes medidas ya implementadas

El Gobierno intensificará el control de los desplazamientos nocturnos, como "una medida de carácter preventiva, para evitar movimientos que pudieran significar hechos de tipo subversivo".

La información la proporcionó a la prensa nacional y extranjera el Ministro del Interior, general de brigada aérea, Enrique Montero, durante una conferencia de prensa ofrecida en su despacho del Palacio de la Moneda.

El general Montero dijo que "el control lo ejercerán efectivos de las Fuerzas Armadas, ampliándose a los días viernes y sábado y a las vísperas de los días festivos".

Señaló que el miércoles próximo entregará importantes informaciones sobre la ampliación del regreso de los chilenos exiliados, al tiempo que enfatizó que la situación en todo el país es de absoluta normalidad.

Advirtió también que no se tomará ninguna medida en contra de la prensa nacional y extranjera, siempre y cuando se mantengan dentro de lo que debe ser una información objetiva y veraz. Reiteró asimismo, que en Chile no existe ninguna limitación para el ejercicio del periodismo.

Al iniciar su intervención el Ministro dijo que "el Presidente de la República hizo la noche del viernes, importantes anuncios en relación con los problemas contingentes y medidas que deben adoptarse en diversos terrenos, dejando constancia que le corresponderá a este Ministro todo aquello que diga relación con el mantenimiento del orden público, la paz social y el desarrollo normal de todas las actividades nacionales, incluyendo, obviamente lo que se refiere a las actividades laborales del país".

(Pasa a la Pág. 12-A)



Múltiples trastornos provocó a los choferes la lluvia que en las últimas horas se dejó sentir en la capital como un anticipo de lo que realmente será el invierno. En la fotografía, un conductor realiza vanos esfuerzos por poner en marcha su vehículo luego de quedar prácticamente atrapado en el interior del paso a nivel situado en calle Lira. (Inf. Pág. 8-A)

## INTERNACIONAL

### Audaz robo

Desconciertos policías londinenses trataban de dar caza a una pandilla que robó monedas de oro por un valor cercano a un millón doscientos mil dólares.

(Inf. Pág. 11-A)

### Massera

El ex almirante y ex integrante de la Junta de Gobierno argentino Emilio Massera fue trasladado a una dependencia de las afueras de Buenos Aires, perteneciente a la Marina, tras ser detenido por un juez local acusado de la muerte y desaparición de un ex socio.

(Inf. Pág. 10-A)

### Guerra nuclear

El Presidente de Estados Unidos, Ronald Reagan, señaló que una guerra nuclear no podrá ser ganada por ningún país ni menos aún librada. La frase está contenida en un mensaje que envió al Tercer Congreso Internacional de Médicos.

(Inf. Pág. 10-A)



El Ministro del Interior, general de brigada aérea (I), Enrique Montero Marx, informa a la prensa nacional y extranjera sobre las medidas adoptadas por el Gobierno para el retorno de los chilenos exiliados y para asegurar el orden público y la paz social en todo el país.

## Empresarios y trabajadores

# Favorable reacción ante las medidas dispuestas por S.E.

La clara determinación del Gobierno de poner fin a la violencia y la unificación del manejo económico son —a juicio de los dirigentes empresariales— los aspectos más importantes del discurso pronunciado anoche por el Presidente de la República.

Según lo expresado por directivos de las ramas de la producción, el comercio y la industria, también un anuncio destacado lo constituye la ampliación en el proceso de regreso de exiliados, lo que demuestra la indudable inten-

ción que anima a las autoridades de facilitar la unidad nacional.

Según lo señalado por el presidente de la Cámara Nacional de Comercio, Luis Correa Prieto, la intervención del Presidente Pinochet "revela la férrea voluntad de acelerar el proceso de recuperación económica, dentro de un clima de estabilidad y progreso".

(Pasa a la Pág. 12-A)

## Un violento temporal azota zona centro sur

### Especialmente intenso en la zona de Talca a Puerto Montt. Familias damnificadas y puentes destruidos

Un total de 115 familias damnificadas —compuestas por casi 400 personas— y numerosos puentes y caminos inundados o dañados por la acción de las aguas es el saldo del temporal que afecta desde Talca a Puerto Montt, según un informe de Carabineros.

Los afectados, 181 adultos y 215 menores, han debido ser evacuados en 17 localidades diferentes, debido a la total anegación o deterioro de las viviendas que habitaban.

El informe oficial entregado por la Dirección General de Carabineros, a través de su Departamento de Relaciones Públicas, detalla en la siguiente forma la ubicación de los damnificados.

Concepción.— Cuatro familias compuestas por 8 menores y 7 adultos de la población Hualqui fueron socorridas ante la considerable crecida del río Bío-Bío. En la misma ciudad, una familia integrada por tres adultos y dos menores, de la población Nueva Hualqui, debieron ser evacuadas de urgencia al inundarse su hogar.

Los Ángeles.— Seis familias de la localidad de Polcura, compuestas por 11 adultos y 13 menores; cuatro familias, de la comuna de Santa Bárbara, integradas por 8 adultos y 10 menores; en Tucapel siete familias de 15 adultos y 18 menores.

En la comuna de Antuco, cuatro familias compuestas por 6 adultos y 4 menores de las localidades de Mirrihue y Villa Las Rosas. Bulnes, cinco familias, integradas por 16 adultos y 8 menores, en el sector Santa Clara.

(Pasa a la Pág. 12-A)

## 300 mil campesinos en misa que ofició el Papa

NIEPOKALANOW, Polonia, Junio 18 (AP).— Tras una segunda noche consecutiva de ruindosas marchas de seguidores de Solidaridad, el Papa Juan Pablo II visitó hoy el campo al oeste de Varsavia y bendijo a cíclulas rurales del sindicato independiente formadas en respuesta a la ley marcial.

En la hornilla de una misa para más de 300.000 personas en el Monasterio de Niepolakonow el Pontífice alabó el trabajo de grupos semiclandestinos que se reúnen en parroquias locales para intercambiar información, aíreas sus quejas sobre la política agraria del gobierno y ora.

"Sé que vuestra meta es fomentar la mejor tradición cultural del campo", dijo el Pontífice. "Ustedes quieren restablecer para el trabajo en el campo su propia dignidad especial, y en ese trabajo redescubren la alegría", agregó.

Las palabras de Juan Pablo siguieron a una apelación formulada ayer al general Wojciech Jaruzelski, gobernante militar de Polonia, para que resolviera los sindicatos independientes clausurados por la imposición de la ley marcial el 13 de diciembre de 1981.

Si embargo, un funcionario del gobierno destacó que el Papa también formuló un pedido especial en favor de la calma, hablando antes de finalizar una misa al aire libre que ofició ayer por la noche. "El Papa es un hombre sabio y confiamos que diga cosas que calme a la gente", dijo el funcionario.

(Pasa a la Pág. 12-A)

## Asegurada normalidad en el cobre

CODELCO informó que se inició la contratación de personal

Un ciento por ciento de asistencia de los trabajadores a sus actividades se registró hoy en los minerales de Chuquicamata y El Teniente; en Andina es del 80 por ciento y en El Salvador de un 89 por ciento.

Así lo señalaron cifras dadas a conocer en conferencia de prensa por el vicepresidente de CODELCO Chile, Patricio Contesse, que indicó que las actividades son normales, tanto en Chuquicamata como Andina y El Teniente.

Contesse avaló sus informaciones señalando que Andina, El Teniente y Chuquicamata están operando con el ciento por ciento de su capacidad de producción, lo que no podría llevarse a efecto si fueran verdaderas las cifras de ausentismo dadas a conocer por los directivos laborales que han llamado a paro de actividades.

Contesse informó que el total de despidos en CODELCO, por razones del paro ilegal, afecta a mil 800 trabajadores, entre los que hay alrededor de 25 a 30 dirigentes sindicales y que de ninguna manera serán revocados.

Agregó que el nuevo personal contratado es calificado y está operando de manera eficiente.

Señaló también que unos pocos trabajadores que habían sido despedidos serán recontratados, "porque se comprobó que fueron amedrentados para no asistir a sus faenas".

Calificó como "un absoluto fracaso" el llamado al paro, ya que los minerales de la empresa están trabajando en forma normal "y el nivel de inasistencia no es el que los dirigentes sindicales han dicho", expresó.

## Repunta industria textil

Un repunte cercano al 10 por ciento ha registrado la industria textil en los últimos meses, después de haber permanecido deprimida por largo tiempo. Asimismo, algunas empresas del sector mostraron alzas en sus ventas durante el primer trimestre del año.

Según un informe de la Corporación de Fomento de la Producción el mejoramiento en el sector obedece al alza de los aranceles y al establecimiento de sobreimpuestos arancelarios para ciertos rubros específicos con el fin de evitar la competencia desleal por parte de productos subsidiados importados.

Las importaciones textiles han registrado una significativa baja este año con respecto a 1982.

## Leyes orgánicas

Iniciamos mañana la publicación textual del acta oficial de la Comisión de Estudio de las Leyes Orgánicas Constitucionales, correspondiente a la sesión 16<sup>a</sup>, celebrada el martes 31 de mayo de 1983. LA NACION, como es sabido, viene publicando de lunes a viernes, ambas ediciones incluidas, actas de la comisión que preside don Sergio Fernández Fernández. En la actualidad se debaten y escuchan opiniones de versados personeros sobre las "Bases de la Administración Pública".

## Contaminación

Los Servicios de Salud, el INE, y la Universidad de Chile, encuestan mañana la Región Metropolitana, para establecer su grado de contaminación.

(Inf. Pág. 5-A)

## Paulina Nin de Cardona

La lectora de noticias de Televisión Nacional fue contratada para animar el Festival Internacional de Iquitos que se realizará a fin de mes en Perú.

(Inf. Pág. 12-B)

EXIJALO

MAÑANA

SUPLEMENTO INFANTIL

Material especialmente preparado para niños de 4 a 6 años

Aprendamos jugando

## SERVICIOS



## LINEAS AEREAS

## SALIDAS NACIONALES

LAN CHILE: (Reservas: 578080) LA 094 a las 08.00 Iquique y Arica. LA 085 a las 08.10 a Puerto Montt y Punta Arenas.

LADECO: (Reservas: 728141) LAD 062 a las 09.00 a Iquique y Arica. LAD 071 a las 11.00 a Puerto Montt y Punta Arenas; LAD 022 a las 15.55 a Antofagasta y Calama. LAD 011 a las 17.30 a Concepción y Temuco.

AERONOR: (Reservas: 86357) AN 042 a las 23.00 a Antofagasta, Iquique y Arica.

ICARO: (Reservas: 2262837) Viajes tipo charter a solicitud, a todo el país. (Aeródromo Tobalaba).

## LLEGADAS

LAN CHILE: (Informes: 719018) LA 084 a las 16.50 de Punta Arenas y Puerto Montt. LA 095 a las 17.55 de Arica e Iquique.

LADECO: (Informes: 719445) LAD 063 a las 15.50 de Arica e Iquique. LAD 070 a las 20.00 de Punta Arenas y Puerto Montt. LAD 023 a las 21.30 de Calama y Antofagasta. LAD 010 a las 21.30 de Temuco y Concepción.

AERONOR: (Informes: 575262) AN 041 a las 14.45 de Arica, Iquique y Antofagasta. AN 083 a las 20.10 de Antofagasta.

## LLEGADAS INTERNACIONALES

LAN CHILE: (Informes: 719018) LA 141 a las 09.10 de Nueva York, Miami y Lima. LA 119 a las 17.55 de La Paz, Arica e Iquique. LA 124 a las 22.15 de Buenos Aires.

LADECO: (Informes: 719445) LAD 201 a las 19.45 de Mendoza. LAD 101 a las 21.00 de Rio de Janeiro y São Paulo.

AEROPERU: (Informes: 719000) PL 607 a las 13.40 de México, Miami, Panamá y Lima. PL 602 a las 20.05 de Buenos Aires.

AVIANCA: (Informes: 73427) AV 080 a las 10.20 de Montevideo y Buenos Aires. AV 021 a las 19.15 de Frankfurt, París, Madrid, Caracas y Bogotá, con conexiones de Los Angeles, Panamá, México, San Juan y Santo Domingo.

BRITISH CALEDONIAN: (Informes: 81712) BR 663 a las 12.20 procedente de Londres, Recife, Río de Janeiro y São Paulo.

FAST AIR: (Informes: 719430) UD 501 a la 01.00 desde São Paulo.

SAS: (Informes: 81702) LAD 101 a las 16.55 de Rio de Janeiro.

VIAASA: (Informes: 82402) VA 930 a las 14.45 de Caracas con conexiones de Roma, Milán, Frankfurt, París, Madrid y Lisboa.

## SALIDAS INTERNACIONALES

LAN CHILE: (Reservas: 578080) LA 118 a las 08.00 a Iquique, Arica y La Paz. LA 125 a las 17.30 a Buenos Aires. LA 148 a las 22.30 a Caracas, Miami y Nueva York.

LADECO: (Reservas: 727676) LAD 100 a las 09.30 a São Paulo y Rio de Janeiro. LAD 200 a las 17.30 a Mendoza.

AEROPERU: (Reservas: 715035) PL 607 a las 14.25 a Buenos Aires. PL 604 a las 21.00 a Lima, Bogotá, Caracas, Muri y Ciudad de México.

AVIANCA: (Reservas: 819191) AV 080 a las 11.15 a Bogotá con conexiones a Caracas.

BRITISH CALEDONIAN: (Reservas: 81712) BR 664 a las 14.30 a São Paulo, Rio de Janeiro, Recife y Londres.

KLM: (Reservas: 39301) KL 792 a las 0735 a Montevideo, Rio de Janeiro, Lisboa, Zurich y Amsterdam.

SAS: (Reservas: 82736) LAD 100 a las 10.00 a Rio de Janeiro. SK 956 a las 13.00 a Rio, Copenhague y Estocolmo.

## BUSES AL AEROPUERTO ARTURO MERINO BENÍTEZ

Empresa CAR TRANS y Cia.: Salida cada media hora de 06.30 a 23.00 horas, desde el Automóvil Club de Pedro de Valdivia con Nueva Providencia. Reservas a los teléfonos 749078, 749516, 495745 o 222542.

## ARCHIVO DE LA HISTORIA



## TRENES

## MOVIMIENTO DE TRENES SALIDAS DE ESTACIÓN MAPUCHÉ

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.35	Valparaíso	A Expresso	Diaris
12.40	Valparaíso	A Expresso	Días de Trab.
14.40	Valparaíso	A Expresso	Diaris
16.40	Valparaíso	A Expresso	Diaris
19.25	Valparaíso	A Expresso	Diaris
21.40	Til Til	Local	Diaris (excl. Sab. y Vesp. fest.)

## LLEGADAS A ESTACIÓN MAPUCHÉ

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.22	Til Til	Local	Diaris (excl. Días fest.)
8.35	Quillota	A Expresso	Días hábiles
10.18	Valparaíso	A Expresso	Diaris
12.40	Valparaíso	A Expresso	Diaris
17.30	Valparaíso	A Expresso	Diaris
21.30	Valparaíso	A Expresso	Diaris

## SALIDAS DE ESTACIÓN CENTRAL

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.15	Orcuta	A.S. Salón	Diaris
8.30	Concepción	A Expresso	Diaris
9.00	Chillán	T. Ordinario	Diaris
11.00	Linares	A.L. Local	Diaris
13.00	Concepción	A.S. Salón	Diaris
14.30	Talca	A Expresso	Diaris
16.00	Chillán	T.F. Expresso	Diaris
17.30	Chillán	A.S. Salón	Diaris
18.30	P. Montt	F.I. Suburbano	Diaris
19.00	Linares	A Expresso	Diaris
20.00	Valdivia	T. Rapido del Calle Calle	Diaris
20.15	S. Fernando	A. Local	Diaris, except. Sab.
21.00	Teniente	A.S. Salón	Diaris
22.30	Concepción	A Expresso	Diaris
23.00	Concepción	A Expresso, S. Salón, por Económico	Diaris
		A.S. Salón	Diaris

## LLEGADAS A ESTACIÓN CENTRAL

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.05	Concepción	A Expresso, "S. por Económico"	Diaris
7.30	Concepción	A Expresso	Diaris
8.20	S. Fernando	A.S. Salón	Diaris, except. Días fest.
9.20	P. Montt	T. Rapido del Calle Calle	Diaris
9.30	Valdivia	T. Rapido del Calle Calle	Diaris
11.15	Linares	A.S. Expresso	Diaris
13.25	Chillán	T. Expresso	Diaris
13.45	Chillán	A.S. Salón	Diaris
16.00	Concepción	A Expresso	Diaris
21.15	Concepción	A.S. Salón	Diaris
22.20	Chillán	A Expresso	Diaris
22.45	Orcuta	A.S. Salón	Diaris
		Rápido del Lago Llanquihue	Diaris

## INFORMACIONES Y VENTA DE PASAJES

Estación Central: Fono 31157 - Estación Mapuché: 60033, Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 31157 - Estación Teniente: 301818 y 307406, Avenida Escuela Militar 31157 - Estación Valdivia: 320742 (Galería Sur), local 322923, Servicio Automotor, Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 3531, local 31844.

## FARMACIAS DE TURNO SEMANA DEL 15 AL 24 DE JUNIO DE 1983

1er. SECTOR: BALMACEDA — CARDENAL JOSE MARIA CARO — VICUNA MACKENNA — LINEA FERRARRO CIRCUVALACION — AVDA. NORTE-SUR — GRUPO "B", FRANCO INGLES, Portal Bulnes 405; SANTA LUCIA, Agustinas 695; BAQUEDANO, Vicuña Mackenna 2; BELEN, Agustinas 935; BOGOTÁ, Sierra Bella 1698; ESCOBAR, Arturo Prat 2077; SCHMEISSER, San Francisco 98.

2º SECTOR: AVDA. NORTE-SUR — BALMACEDA — LIBERTADOR BDO, O'HIGGINS — COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL — GRUPO "A", BREMEN N° 2, Ecuador 5219; ITALIANA, San Pablo 2402; YUNGAY, Matices 789; IDEAL, Maipo 4163; HUELEN, Florencia 1547; LA ESTRELLA N° 2, La Estrella 1329.

3º SECTOR: LIBERTADOR BDO, O'HIGGINS — AVDA. NORTE-SUR — ISABEL RIQUELME — CAMINO MELLILLA — COMUNA MAIPU — GRUPO "A", JENNY LTD, O'Higgins 1435; Maipu, Colonia 1, 2a Transversal 901; CARRERA 12, Los Pingüinos 4294; VILLA MEXICO, Ebanio 241-2; MAIPU, ESTEFANIA, Libertador Bdo, O'Higgins 2822, San Alfonso, Blanco Encalada 2898.

4º SECTOR: PROVIDENCIA — VITACURA — APOQUINDO — LAS CONDES — BILBAO — GRUPO "B", AHUMADA, Avda. Providencia 2128; AVON, Avda. Aopquindio 5182; KENT, Avda. Vitacura 3829; LO CURRO, Luis Pasteur 6581; BENELUX, Manuel Montt 779; LAS AZALEAS, Avda. Las Condes 8400; JORDAN, Avda. Pocuro 2902; PODESTA, Manquehue Norte 4140; LO BARNECHEA, La Barnechea 138; SAN PEDRO, La Aurora 1652; Vitacura: ENO N° 3, General del Canto 42; VATICANO, Málaga 982.

5º SECTOR IRARRAZAVAL — BILBAO — BUSTAMANTE — LA REINA — MACUL — GRUPO "B", VILLA LA REINA, Nueva Granada 907; MUNDIAL, Irarrázaval 710; ACUARIUS, Irarrázaval 405; GRUPO "B", IRARRAZAVAL 2842; CONDELI, Conde 1278; SANTA CAROLINA, Castillo Utraz 2259; RGMAK, Jose P. Alessandri 3120; PRINCIPAL, Las Paralelas 8640; UNIVERSO N° 2, Babilao 8010; MIAMI, Pedro de Valdivia 2076; D'ALMAGRO, Diego de Almagro 5447; EL PRADO, Las Carras 2369; JAIME EYZAGUIRRE, Calle Nueva 2099 - Pobl. Ezcaray 1278.

6º SECTOR: VICUÑA MACKENNA — LINEA FERRARRO CIRCUVALACION — COMUNAS: LA FLORIDA — LA GRANJA — SAM MIGUEL — LA CISTERNA — GRUPO "A", DIGU, Santa Rosa 4207; SANTA ADRIANA, Valparaiso 6595; — GRUPO "B", LA CISTERNA, Covarrubias 9441; LO OVALIF, Jose Miguel Carrera 6476; AUSTRAL N° 2, Jose Miguel Carrera 6473; LOS CANELOS, Los Canelos 28; LEBLON, Vicuña Mackenna 5367; GOYA, Departamental 1560; EPSILON, Calle D 4743 — SAM MIGUEL — LO VIAL, Jose Miguel Carrera 4768; ROCA, Alcalde Valdovinos 2399; PAULA, Santa Rosa 12780.

7º SECTOR: SANTA MARIA — COMUNAS: RENCA — CONCHALI — QUILOCURA — GRUPO "B", CENTENARIO, Recoleta 2298 — GRUPO "B", VENUS, Recoleta 875; YENNY, Independencia 2291; UNIVERSITARIA, Salomon Sack 593; IMPERIAL, Vivaceta 2892; FARMOCENTRO, Independencia 4884; PIÑON, Piñon 201.

FARMACIAS DE URGENCIA: AHUMADA, Portal 155; DECIESCITE Y MEDIO, Vicuña Mackenna 8430; SUIZA, José Miguel Carrera 3052; COVENTRY, Irarrázaval 4818; LOS PORTALES, Monseñor Edwards 1170; AHUMADA ESTADIO ITALIANO, Las Condes 6737; CIL N° 2, Cuarto Centenario 4999; ANDRADE, Libertador Bdo, O'Higgins 2902; y AHUMADA DA, Vitacura 4234.

## NACIMIENTOS

Gervasio Antonio de Posadas, primer director supremo de las Provincias del Río de la Plata (1757-1833); José Artigas, prócer uruguayo (1764-1850).

## PENSAMIENTO

"Todas las desdichas del hombre surgen de un sólo hecho: no saber quedarse solo, encerrado en su cuarto". (Blas Pascal, filósofo, matemático y asceta francés).

## Actas de la Comisión de Estudio

## Leyes Orgánicas

SESION 16<sup>a</sup> CELEBRADA EN MARTES 31 DE MAYO DE 1983.

Iniciamos mañana la publicación textual del acta de la sesión 16<sup>a</sup> de la Comisión de Estudio de las Leyes Orgánicas Constitucionales, celebrada el martes 31 de mayo del presente año. Se debaten en esta oportunidad las bases de la Administración Pública. Presidió el titular, don Sergio Fernández Fernández.

## Polonia en la Mira de Occidente

Los gobiernos occidentales se están preparando para reducir sus sanciones en contra de Polonia, pero sólo en el caso de que la visita del Papa Juan Pablo II contribuya a promover una mayor armonía interna.

Mientras el Gobierno del Presidente Ronald Reagan se muestra sumamente cauto, los aliados europeos de la OTAN esperan que la visita papal de ocho días iniciada hoy transcurra pacíficamente y que sea seguida por una mayor flexibilización del gobierno militar.

Veteranos diplomáticos en las capitales de la OTAN declararon que observarán la visita de cerca y que los gobiernos estarán listos para proceder con bastante rapidez si aparecen signos genuinos de progreso en tal sentido.

Si las esperanzas de Occidente son corroboradas, podrían producirse pronto las reuniones para facilitar la refinanciación de las asfixiantes deudas oficiales de Polonia que alcanzan a los 13.700 millones de dólares. Con la promesa adicional de mayor ayuda para reconstruir la agobiada economía de Varsavia.

Las negociaciones para la refinanciación de las deudas fueron congeladas por los Estados Unidos y otros gobiernos integrantes de la OTAN cuando las autoridades comunistas impusieron la Ley Marcial en diciembre de 1981.

A pesar de que la Ley Marcial fue suspendida al cabo de un año, Occidente consideró que existían numerosas restricciones a los derechos civiles y laborales en vigencia para justificar un cambio.

Actualmente, afirman los funcionarios, Polonia tiene una oportunidad de levantar muchas de las continuas restricciones sobre la base de la euforia colectiva generada por la segunda visita del Pontífice a su patria natal en cuatro años.

El gobierno militar de Wojciech Jaruzelski declaró la Ley Marcial para asfixiar al poderoso sindicato independiente polaco Solidaridad, creado en 1980 en tiempos de profundas inquietudes nacionales.

Los funcionarios dicen que la visita papal concede efectiva legitimidad al régimen de Jaruzelski, del cual si todo funciona bien podría esperarse que haga ciertas concesiones a cambio.

El congelamiento de los compromisos de pago polacos con otros gobiernos ha resultado un arma de doble filo.

Mientras ha resultado imposible para Polonia negociar nuevos préstamos o su refinanciación, el verse afectada la recuperación, ha privado así mismo a los gobiernos occidentales del cobro de intereses y del ingreso de capitales.

Fuentes financieras londinenses estimaron que a Alemania Federal, los Estados Unidos, Francia, Gran Bretaña y otros países se les deben unos 1.500 millones de dólares en concepto de intereses durante 1982 y la primera mitad de este año.

## DEUDA POLACA

Bancos privados occidentales han negociado la postergada refinanciación de la deuda polaca de aproximadamente 26.000 millones de dólares y han recibido el pago en cuotas por intereses desde Varsavia. Las conversaciones sobre las prórrogas de 1983 se están llevando a cabo.

"Hay un convencimiento entre los gobiernos, como entre los bancos, de que deben involucrarse en la refinanciación", dijo un funcionario británico. "La cuestión es cuándo hacerlo".

Aparte del congelamiento de las deudas, la OTAN bloqueó los créditos comerciales a excepción de los destinados a alimentos y cortó los intercambios científicos y de otros tipos.

El Presidente Reagan interrumpió el seguro de créditos, lo que virtualmente paralizó la embrionaria industria avícola

## La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917.

Director: Gastón Acuña M.  
Representante Legal: Miguel Bejide C.Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.  
Domicilio Legal: Agustinas 1269 Teléfono 82222

## Serena Firmeza

**C**OMO era de esperarse, en su discurso al país del día viernes, S.E. el Presidente de la República ha reafirmado una vez más la decisión de avanzar por el camino constitucional ya trazado, en procura de la libertad dentro del orden y del desarrollo con justicia.

Tras rechazar con serena firmeza todo intento que signifique modificar el itinerario que el pueblo aprobó en los comicios de 1980, el Primer Mandatario enunció una serie de medidas que tienden a garantizar la tranquilidad ciudadana frente a cualquier exceso, a la vez que apuntan a la reactivación económica y contribuyen a un clima de concordia entre los chilenos.

El estricto cumplimiento del receso político constituye una indispensable advertencia para quienes, abusando de la tolerancia de la autoridad, han intentado llevar como antaño la politización al campo laboral, al seno de los gremios y a la vida estudiantil con los más dispares pretextos, y que, con su habitual irresponsabilidad, pretenden reeditar la pervertida atmósfera de confusión, agitación y desorden que el país unánimemente proscribió para siempre como intolerable.

Por otra parte, la determinación de facilitar el retorno de todos los exiliados que así lo soliciten, con la sola excepción de aquéllos implicados en actividades terroristas o que han participado directamente en la campaña contra Chile, agilizando los procedimientos de autorización que ya estaban en vigencia, testimonia la voluntad presidencial en pro de la reconciliación y el ánimo generoso con que el Gobierno busca la unión de todos, pese a ser tantas veces desdido por los que, en su encono, su obcecación y su ceguera, persisten en negarse a todo entendimiento.

Al mismo tiempo, el Jefe del Estado ha reiterado su decisión de impulsar el manejo unitario de la política económica y financiera, en manos del Ministro de Hacienda, con todas las facultades que se contemplan en el decreto ley N° 966, imprimiendo por esta vía mayor vigor y dinamismo a la reactivación, cuyos primeros síntomas están ya a la vista.

El claro ánimo de someter a proceso judicial a quienes hayan desbordado la ley en el ejercicio de las libertades financieras, viene a ser el lógico complemento del rigor con que la autoridad está dispuesta a mantener el orden público.

Los recientes acontecimientos han puesto en evidencia que la libertad, tanto en el campo político, como en el económico y en el sindical, tiende a ser rápidamente extrañada por aquellos que aún no logran curarse del cáncer del libertinaje, y que existe un residuo irreducible, obstinado e irresponsable, al que sólo la sanción exemplificadora podrá hacer desistir de sus muy arraigados vicios.

La concordia, la conciliación y la unidad de todos los chilenos en la común tarea de consolidar nuestro sistema político, social y económico, en torno a los ideales que inspiraron la gesta del 11 de Septiembre, a que el Presidente nos llama, son un imperativo que dicta el patriotismo y que comparten vivamente las mayorías nacionales.

## Afganistán

**G**hafur Yusufzai es el jefe de unos dos mil guerrilleros afganos de la resistencia que operan en la provincia de Takhar y las regiones circunvecinas del nordeste de Afganistán. Tiene 33 años y es licenciado en derecho; lucha en la resistencia desde el principio de la invasión soviética en 1979.

En febrero de 1980 presenció un ataque soviético durante el cual helicópteros lanzaron líquidos tóxicos sobre un grupo de guerrilleros que intentaban refugiarse entre los riscos. Después de haber estado desmayado durante algunos instantes, Ghafur, que había sido alcanzado por dichos líquidos, consiguió arrastrarse hasta un río, al que se echó. Sentía náuseas y le parecía que su piel ardía.

Durante cinco meses sufrió vómitos y un debilitamiento generalizado. Actualmente, todavía tiene su piel una coloración visible en las partes alcanzadas por el líquido tóxico, Ghafur Yusufzai declara que, por lo que él sabe, no puede afirmar que haya muerto algún afgano por los efectos de armas químicas. No obstante, confirma que estas últimas son utilizadas corrientemente por los soviéticos en el Afganistán. Ghafur es viudo. Su esposa fue fusilada el año pasado por los soviéticos porque se había negado a colaborar con las fuerzas de ocupación para obligar a su marido a rendirse. Tiene dos hijos: una niña de 8 años y un niño de 5, que viven con los mujahidines.

En marzo de 1982, Ghafur, utilizando unos gemelos, observó desde su escondite una escena cuya atrocidad sólo más tarde llegaría a entender, gracias a los relatos de los habitantes del pueblo: vio a dos soldados soviéticos que rociaban dos objetos con un líquido y después les prendían fuego.

Los soviéticos habían atacado aquel día el pueblo; habían registrado varias casas en busca de un guerrillero de la resistencia afgana. No encontraron más que a sus dos hijos, de siete y ocho años de edad, que jugaban con fusiles de madera. Los soldados les preguntaron para qué eran aquellas "armas". "Para matar rusos", respondieron inocentemente los niños. Los soldados entonces los ataron y los llevaron a la plaza del pueblo, donde los mataron ante la vista de unos treinta afganos. Después, los rociaron de gasolina y les aplicaron fuego. Eran los "objetos" que Ghafur había visto arder desde lejos.

## Centroamérica

## Violencia Guerrillera en El Salvador

**E**l asesinato de un consejero militar norteamericano en El Salvador y el anuncio de vuelos de reconocimiento norteamericanos con miras a demostrar el suministro de armamento a los guerrilleros por Cuba y la Unión Soviética, han vuelto a colocar a este atormentado país centroamericano en los titulares de los periódicos. Lo mismo cabe decir de la crítica formulada por el arzobispo Ribera, jefe de la Iglesia Católica en El Salvador, contra la política de injerencia de los Estados Unidos y de la Unión Soviética. Según informaciones facilitadas por la Iglesia, sólo en la tercera semana del mes de mayo, 87 personas perdieron la vida en El Salvador, a consecuencia de la pequeña guerra.

Se ha prestado menos atención a otras muertes en El Salvador, pues con ellas no se podía relacionar ninguna crítica contra los Estados Unidos.

El 12 de abril se comunicó la noticia del "suicidio", en Managua, capital de Nicaragua, del jefe guerrillero salvadoreño Cayetano Carpio. Ulteriormente han trascendido dudas acerca de la causa de esa muerte. Según opinan algunos observadores, parece ser que Carpio fue asesinado, víctima de una revuelta ideológica en la extremista "Fuerza de Liberación Popular Farabundo Martí" (FPL). Carpio regresaba de Libia, donde había asistido al entierro de su representante Ana María Montes. La Sra. Montes había sido asesinada el 6 de abril por miembros de una fracción de la FPL.

Se sabía que ambos jefes de la guerrilla habían moderado su actitud intransigente y que estaban dispuestos a llegar a un acuerdo con el gobierno salvadoreño para acabar con la guerra de guerrillas. El ala intransigente de la FPL consideraba que tal actitud constituía una traición. Así pues, los asesinatos de Carpio y de la Sra. Montes han robustecido la posición de los extremistas, partidarios de una "larga guerra popular". Ahora, con el asesinato de un consejero militar norteamericano se afirma, y probablemente prosigue la radicalización de la lucha en El Salvador y, por consiguiente, queda relegada la solución política.

La utilización de la violencia y el terrorismo de izquierda y de derecha están hundiendo progresivamente a El Salvador, desde que un grupo de oficiales reformistas derrocaron, en 1979, al Presidente Carlos Romero, dando así al traste con el dominio ejercido durante 47 años por una minoría. Se inició una reforma económica que no satisface ni a la izquierda ni a la derecha. Las luchas por el poder se riñeron en forma de guerra de guerrillas a la que al principio la prensa mundial prestó poca atención. Pero ello cambió de manera palmaria a principios de 1982. Para explicar ese proceso se requieren algunos datos previos.

El 27 de diciembre de 1979 intervino la Unión Soviética militarmente en el Afganistán. Con objeto de desbaratar la impresión negativa que aquella invasión produjo en Occidente, se orquestó, en 1980, una campaña en favor de la paz, al estilo de la que ya en 1977 había sido organizada con éxito en contra de la bomba de neutrones. Es característico que el nuevo movimiento pacifista que entonces se desató no fuera orientado para pedir que los soviéticos se retiraran del Afganistán, sino para conseguir el desarme de Occidente. El movimiento pacifista consiguió importantes éxitos en 1980 y en 1981.

Ulteriormente, el 13 de diciembre de 1981, por orden de Moscú, fue decretada la ley marcial en Polonia. Ello asentó un rudo golpe al movimiento pacifista. En aquella situación se re-



PRESIDENTE DE EL SALVADOR DR. ALVARO MAGANA

curnió a la manida y eficiente táctica de cambio de tema. La máquina propagandística soviética enfocó entonces a El Salvador, lo cual permitió empalmar con un elemento antiestadounidense y dejar relegar a segundo plano la cuestión polaca.

Pese a la guerra de guerrillas, la Junta salvadoreña decidió en una asamblea constitutiva, integrada por 60 miembros, celebrar elecciones, en las cuales participaron, el 22 de marzo, 1,4 millones de ciudadanas y ciudadanos, siendo la participación de un 80 por ciento. Observadores internacionales calificaron entonces las elecciones salvadoreñas de correctas y las consideraron como una decisión popular concluyente.

Los grupos de extrema izquierda boicotearon las elecciones, pero no pudieron movilizar adeptos. Así, pues, quedó clara su falta de base en la población. Aquel fracaso dio lugar a una radicalización de la actitud de la extrema izquierda.

Los cristianodemócratas, bajo la dirección de José Napoleón Duarte, ganaron en dichas elecciones 24 escaños, demostrando así ser el partido más fuerte. Pero los partidos de derecha, insatisfechos, llevaron a la jefatura del gobierno al discutido comandante Robert d'Aubisson, que, sin embargo, hubo de retirarse ante la presión favorable a un compromiso. En mayo de 1982, el político moderado Alvaro Magaña prestó juramento como Presidente provisional de El Salvador.

Su principal cometido consiste en realizar una reforma agraria. Hasta el derrocamiento de Carlos Romero, un grupo oligárquico de "14 familias" (Las Catorce) se repartió la propiedad del suelo. Desde entonces, varias administraciones han trabajado por llevar a cabo una reforma agraria, cuyo primer objetivo ha sido alcanzado: las propiedades de más de 500 hectáreas fueron expropiadas y redistribuidas. Unos 50.000 campesinos y sus familias recibieron la

propiedad de 225.000 hectáreas de terreno; han sido creadas 328 cooperativas agrícolas.

El segundo objetivo era un nuevo reparto de las explotaciones agrícolas de 100 a 500 hectáreas de terreno. Este objetivo hubo de ser abandonado, pues estas propiedades constituyen las empresas de magnitud ideal para el cultivo del café y del algodón y son fuente de la mayor parte de las divisas obtenidas por el país de sus exportaciones de productos agrícolas.

A un tercer nivel, los arrendatarios de explotaciones agrícolas de hasta 7 hectáreas podían obtener en propiedad la tierra que trabajaban. Hasta el presente, 48.000 campesinos han hecho uso de este derecho y han obtenido, en propiedad, un total de 77.000 hectáreas de terreno. Hasta el final de la reforma, de 70.000 a 150.000 pequeños campesinos obtendrán de 100.000 a 150.000 hectáreas.

Esta importante reforma molesta a los guerrilleros. En consecuencia, han tomado especialmente por blanco la agricultura. El año pasado, destruyeron 13 avionetas rociadoras y deterioraron instalaciones agrícolas y almacenes de algodón. Además, vuelan vías de ferrocarril y puentes, y destruyen líneas de transporte de fuerza eléctrica.

Los guerrilleros son respaldados por Cuba militarmente, con medios financieros y con personal. En una reunión celebrada en diciembre de 1979, Fidel Castro pidió, como precio de su ayuda, una coordinación de los diversos movimientos. Así apareció, en mayo de 1980, una coalición cuya sección militar es la Dirección Revolucionaria Unificada (DRU), mientras que la sección política se denomina Frente Democrático Revolucionario (FDR); su jefe es Guillermo Ungo. Sigue habiendo diversos grupos guerrilleros cuya actividad es, además, coordinada por el Partido Comunista salvadoreño. Dichos grupos son:

— Las Fuerzas Armadas de Resistencia Nacional, fundada en 1975, como "ejército proletario, marxista-leninista"; están especializadas en el secuestro de hombres de negocios extranjeros (se calcula que han obtenido por rescates unos 40 millones de dólares); se hallan bajo el mando de Fernán Cienfuegos.

— El Ejército Revolucionario del Pueblo, fundado en 1972 por comunistas decepcionados, es considerado como el grupo guerrillero más extremista y se sitúa en la línea de Fidel Castro; realiza atentados con bombas y mantiene estrechos vínculos con los sandinistas de Nicaragua; lo manda Joaquín Villalobos.

— La Fuerza de Liberación Popular Farabundo Martí, fundada en 1970, cuenta con unos 1.000 miembros y es, con ventaja, el mayor grupo guerrillero; aboga por la estrategia de la "guerra larga" y comete secuestros y atentados políticos; estuvo hasta el mes de abril pasado bajo el mando de Cayetano Carpio.

— El Partido Revolucionario de Trabajadores Centroamericanos, organización de tendencia más bien trotskista, vinculada con grupos militantes de Honduras y Guatemala; es considerado como el grupo menor y está bajo el mando de Roberto Roca.

Además de estas organizaciones de extrema izquierda existe también el Ejército Secreto Anticomunista, de extrema derecha.

La actividad de estos grupos terroristas impide la creación de un orden democrático y está llevando a El Salvador al borde del abismo. De este modo, por lo demás bastante barato, los Estados Unidos son mantenidos bajo presión en Centroamérica, con objeto de debilitar también su voluntad de ayuda a Europa Occidental.

Peter Sager

## Análisis

## Falsas Obras de Arte

**L**os falsos cuadros de Hitler demuestran una vez más la habilidad de algunos y la ingenuidad de otros... No es ésta la primera vez que los "competentes" se dejan engañar. Una bellísima exposición titulada "Lo falso en el arte y en la historia" fue organizada en 1955 en el Grand Palais de París. Entre los falsos materiales, 200 en total, había muchos documentos, entre los cuales una serie comparable a los cuadros de Hitler. En 1862, en efecto, el conocido matemático Charles, miembro del Instituto de Francia, recibió la visita de un tal Vrain-Lucas, quien propuso 27 mil documentos de gran interés histórico, científico y literario provenientes, decía, de la colección de una antigua familia que estaba obligada a venderlos por necesidad de dinero. El profesor Charles los adquirió por ciento cuarenta mil francos oro, y estableció un convenio de su valor que hizo una comunicación a la Academia de Ciencias.

La falsedad fue descubierta más tarde como consecuencia de una polémica entre científicos franceses e ingleses. Vrain-Lucas confesó haber fabricado personalmente todos los documentos.

En el arte, las obras no auténticas son particularmente numerosas.

A propósito, se conoce en los ambientes artísti-

cos la burla que el escultor italiano Francesco Cremonesi, residente en París, quiso hacer a los expertos. En 1937, el campesino Gonon, de Saint-Just-sur-Loire, trabajaba en el campo cuando con su pala dió contra un cuerpo duro: excavó y desenterró una estatua de mármol de un metro y medio de altura, de estilo griego. Era una mujer semidesnuda, con la nariz rotta, le faltaba una pieza del brazo y parecía que los siglos hubiesen depositado sobre ella una hermosa patina... El campesino denunció el hecho a la gendarmería y por vía jerárquica fue informado del ministerio competente, el cual mandó al lugar reñideros expertos en bellas artes. Los mismos declararon que la estatua era de la época galorromana y como fue encontrada en un campo de nabos le dieron el nombre de "La Venus de los nabos". Fue entonces que el escultor declaró el subterfugio: para demostrar que el juicio de los expertos es con frecuencia demasiado frágil, había esculpido la Venus tomando como modelo una campesina polaca de 35 años. Luego mutiló la estatua para hacerla semejante a la de los museos y la enterró en el campo.

Los expertos no querían creer y no admitieron haber cometido un error. Es fácil imaginar cómo quedaron cuando el cremonés presentó la pieza del

brazo que faltaba a la estatua y que había conservado prudentemente.

La "Venus de los nabos" había sido presentada en el Grand Palais junto a la famosa "Tierra de Saïte-farnes" que el Louvre había comprado por 200.000 francos oro en 1896 creyendo que era una obra fenicia del siglo III antes de Cristo, mientras su creador era, en verdad, un artista letón.

En cuanto a la pintura, los cuadros falsos esparcidos por todo el mundo son centenares de miles. A veces resultan engañados incluso los especialistas de los museos. Según el crítico de arte Horst Gerson, que nunca fue desmentido, un tercio de los Rembrandt del Museo del Louvre organiza en 1974 una espeluznante muestra titulada "Copias, réplicas, imitaciones", exponiendo un centenar de cuadros, muchos de los cuales lo pertenecían, todos ellos considerados falsos.

En nuestros días la venta de cuadros falsos es muy frecuente y sirve para enriquecer a ciertas bandas de estafadores. En los Estados Unidos se encotraron miles de obras falsificadas que tienen la firma de Picasso, Modigliani, Leger, Juan Gris y otros pintores de este siglo, además de unos 10.000 Rembrandt.

## Técnica Médica

**U**na serie de estudios y experimentos efectuados por los expertos de la segunda clínica quirúrgica de la Universidad de Viena con el fin de encontrar un sistema apropiado para la propulsión de corazones artificiales, ha dado resultados que prometen ulteriores progresos de investigación en este sector de la técnica médica.

Teniendo en cuenta el nivel actual de las investigaciones quirúrgicas, existen dos posibilidades de poner en marcha un corazón artificial: la energía atómica que no sólo es costosa, pero también plantea muchos problemas, o el uso de la fuerza muscular del hombre. El proyecto que se estudia y experimenta en Viena bajo la dirección del ingeniero doctor Herwig Thoma, profesor de la Universidad de la capital austriaca, se basa en la segunda posibilidad, es decir, en el uso de la fuerza muscular del cuerpo.

En una propiedad rural de la Universidad de Viena viven actualmente algunas ovejas con aparatos implantados destinados a estimular la fuerza muscular del cuerpo de los animales. Los científicos esperan poder utilizar —en un día no lejano— estos instrumentos eléctricos para poner en marcha —con generadores musculares— los corazones artificiales.





**1**  
En el puerto de Caldera, esta anciana que no quiso identificarse, regaló al General Pinochet su más preciado tesoro, una colección de antiguas fotografías tomadas a las minas de la zona. "Para Ud., para el mejor Presidente, para el más patriota", señaló la mujer que, posteriormente, desapareció entre la muchedumbre.

**2**  
Mineros, mujeres, niños y trabajadores rompieron los cordones policiales para acercarse al Mandatario, a quien la multitud obligó a descender del auto en que se trasladaba a la Plaza Alborada de Copiapó, para estrechar su mano.

**3**  
El gesto amable y cariñoso del Jefe del Estado, quien presidió las ceremonias de entrega de cintas sociales, títulos de dominio y unidades sanitarias en las diferentes ciudades que visitó. La fotografía, corresponde al acto realizado en el puerto-balneario de Caldera.

**4**  
La primera reunión ampliada con los integrantes de los CODECO y COREDE de la III Región es presidida por el Primer Mandatario. En ella los representantes de los principales instrumentos de participación y democracia en la base, le manifestaron tanto sus logros como sus inquietudes.

**5**  
Más de mil mujeres, integrantes del voluntariado atacameño, dieron la bienvenida al Presidente de la República. En la oportunidad S.E. se refirió a la denominada "protesta", señalando que este tipo de manifestaciones correspondía a antiguos métodos comunistas para generar violencia, la que el Gobierno evitará.



EN LA PLAZA de Copiapó, una enorme multitud se congregó para escuchar a S.E. que presidió la ceremonia cívico-militar desde uno de los balcones del edificio "Alborada", que alberga a la Intendencia.

Tónica de la gira presidencial

## Contacto directo y franco diálogo

□ También la solución a las inquietudes y el afecto de la población

El diálogo abierto y franco con la comunidad, las multitudes que llegan a saludarlo y a brindarle su adhesión y apoyo, ha sido la tónica general de las giras presidenciales y, en consecuencia, de la última, a la III Región de Atacama durante los días 14, 15 y 16.

En ésta, el Primer Mandatario sostuvo, durante más de dos horas, un encuentro con dirigentes e integrantes de diversas entidades gremiales, que le plantearon diferentes problemas e inquietudes. A todas dio respuesta, también con mucha honestidad, entregando en estas diversas soluciones a los problemas locales de esta región que es una de las que mayores signos de reactivación está mostrando.

También el Jefe del Estado anunció en esta visita que se adoptarían distintas medidas contra los políticos que están manejando —para dar curso a sus siempre desmedidas ambiciones— a grupos de dirigentes y ciudadanía e intentando subvertir el orden establecido.

Los conceptos emitidos por S.E. a este respecto, fueron, en las distintas oportunidades en que hizo uso de la palabra, ampliamente aplaudidos, demostrándose con ello que la gran mayoría está ajena y no desea desbordes, violencia ni desórdenes, deseando trabajar en paz, orden y tranquilidad.

Tanto en Copiapó, Caldera y Vallenar, las ciudades a las cuales llegó, la multitud desbordó los cordones policiales para brindarle un cariñoso saludo junto a su apoyo. Palabras como "fuerza Presidente", "adelante", "empuje no más que todos estamos aquí para ayudarle", escuchadas en una y otra oportunidad, promocionadas tanto por dirigentes, que representan a un gran conglomerado humano, como por gente humilde que quiso estrechar su mano.

Fue el contacto personal, humano y honesto, del General Pinochet en sus gobernados. Las fotografías lo demuestran.



## BREVES

### CERTIFICACION DE CALIDAD

La Superintendencia de Servicios Eléctricos y de Gas autorizó al Centro de Estudios, Medición y Certificación de Calidad, CESMEC Ltda., para otorgar certificados de aprobación a 54 artículos eléctricos.

Entre ellos figuran abridores de envases, afiladores de cuchillos, batidores, lavadora de ropa con y sin extractor de agua, jarro para hervir agua, exprimidor de fruta, tostador de pan, congelador (Freezer) y otros. La legislación publicada en el Diario Oficial autoriza a la empresa a realizar los ensayos para verificar si tales artículos cumplen con las normas.

### ARRITMIAS CARDIACAS

El Centro Cardiovascular del Hospital Clínico de la Universidad de Chile, organizó un curso sobre los enfoques prácticos del diagnóstico y tratamiento de las arritmias cardíacas.

Durante una jornada completa los facultativos de dicho centro hospitalario compartieron con tres altos especialistas argentinos del hospital "Ramos Mejía" de Buenos Aires, los distintos detalles del tema, incluidos aspectos como la electrifisiología de las arritmias, tratado por el especialista de nivel mundial, Mauricio Rosenbaum.

### PREMIOS FOTOGRAFICOS

Los alumnos Claudio Paredes (1º premio) y Carolina Vargas (2º premio), compartieron con el Foto-Club Ingeniería Comercial (3º premio) los principales galardones de la categoría blanco negro en el Primer Concurso Fotográfico auspiciado por el taller de la Federación de Centros de Alumnos de la Universidad de Chile, FECECH.

En la categoría Color, Virados y Monocromos, el jurado declaró dentro los primeros lugares, otorgando premio de estímulo al alumno Claudio Paredes. El tema del concurso era precisamente el quehacer universitario y FECECH anunció que preparará en breve una exposición de sus obras.

### GOBERNADOR DE MAIPO

Una minuciosa revisión de cuentas sobre las obras en construcción y en estudios, realizó el Gobernador de la Provincia de Maipo, brigadier Samuel Rojas, durante la última sesión del Consejo de Desarrollo Comunal de San Bernardo, capital provincial.

En el mes de mayo se terminaron importantes realizaciones, como 230 casetas sanitarias en campamentos. Los recursos de inversión regional suman en total 74 millones de pesos, considerando proyectos en propuesta, como la iluminación del paso bajo nivel que da entrada a la comuna en la carretera Ochagavía.

## CULTURALES

### BICENTENARIO BOLIVARIANO

El próximo miércoles 22 de junio se efectuará en la Sala Andrés Bello de la Biblioteca Nacional la conferencia: "Bolívar, Integranacionista", organizada por el Instituto Chileno-Venezolano de Cultura como parte de su programa celebración del bicentenario del nacimiento de Simón Bolívar.

La ocasión se conmemorará principalmente con una Exposición Histórica Itinerante llamada "Simón Bolívar, El Libertador-Bicentenario de su Nacimiento—1783-1983", dentro de cuyo contexto se realizará la charla antes mencionada, que estará a cargo del presidente del Instituto Chileno-Venezolano, César Guzmán Castro y se dictará a las 19 horas.

### TAPICES

Organizada por la Municipalidad de Requinoa y la Secretaría de Relaciones Culturales del Ministerio Secretaría General de Gobierno, se instalará en el Museo Casa Colorada de Santiago una exposición de "Tapices de Totihue".

La muestra será inaugurada oficialmente el próximo miércoles 22 de junio, a las 18.00 horas, y permanecerá abierta hasta el martes 12 de julio, en horarios matinales (9 a 13.30) y vespertino (15 a 20 horas) en Merced 860.

### MAGALLANES

El Bicentenario de la Primera Misión Científica Española en reconocimiento del Estrecho de Magallanes, será celebrada por la Sociedad Chilena de Historia y Geografía con una solemne Junta Pública el próximo martes 21 de junio, a las 18.30 horas en la calle Londres N° 65.

Al acto asistirán el Cónsul General de España, José Gabriel Muñoz Iglesia, en representación del embajador español, el Dr. Ricardo Krebs, Premio Nacional de Historia, el Decano de la Facultad de Historia y Geografía de la UC, Horacio Aránguiz y personalidades científicas y culturales.

Necesito arrendar o comprar Máquinas Cosedoras de Alambre, "automáticas" para costura caballete con una o dos cabezas.

Enviar ofertas a:

Dr. Hernán Clavería A.  
Seminario 663 Stgo.  
Fono: 2229244

## Regresó a Washington el embajador P. Daza

□ Permaneció dos semanas en Santiago



Pedro Daza

### REUNION DE PANAMA

Viajó de regreso a Washington el embajador de Chile ante la Organización de Estados Americanos (OEA). Pedro Daza, quien permaneció algunas semanas en el país llamado a informar por el Ministerio de Relaciones Exteriores.

Durante su permanencia en Santiago, el diplomático sostuvo diversas reuniones de trabajo con autoridades y funcionarios de la Cancillería y dio cuenta de su gestión en el organismo regional al titular de la cartera, Miguel Schweitzer.

En declaraciones formuladas mientras se encontraba en esta capital, Daza señaló que el período de revitalización de la OEA luego del conflicto de las Malvinas "se está encuadrando dentro de sus actividades normales".

Asturismo, dijo que -a su juicio- "en esto de revitalizar la OEA hay una realidad que hay que tomar en cuenta, y es que el organismo es el reflejo de lo que pasa en el continente".

"Los mecanismos e instrumentos de la OEA allí están y serán fuertes o débiles en la medida que los países lo quieran o lo puedan usar. No hay tal revitalización autónoma de la OEA".

Lo único de que se trata es que los países quieran o no usar los instrumentos hemisféricos que están a su disposición", indicó.

## Embajador en Londres se incorpora a Academia de Ciencias

El embajador en Gran Bretaña, Francisco Orrego Vicuña, se incorpora como miembro de la Academia Chilena de Ciencias Sociales del Instituto de Chile.

El acto público de recepción del destacado académico se realizará el 27 de julio, a las 18 horas, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile. En la oportunidad, Orrego dictará una conferencia sobre el tema "Proyección Extracontinental de Chile".

El diplomático viajó la semana pasada a Londres tras recibir las instrucciones correspondientes por parte del Ministro de Relaciones Exteriores, Miguel Schweizer y posteriormente entrevistarse con el Presidente de la República, Augusto Pinochet Ugarte.

Por otra parte, se informó que a fines de la semana próxima Francisco Orrego presentará sus cartas credenciales a S.M. la Reina Isabel II de Inglaterra.



### RELACIONES PUBLICAS

En visita al país llegó el presidente de la Federación Interamericana de Relaciones Públicas, profesor Román Pérez Senac, con el objeto de reunirse con la directiva del Instituto Chileno de RR.PP (ICREP), para tratar aspectos relacionados con eventos a desarrollarse en Montevideo en octubre próximo, tales como la XVI Conferencia Interamericana y el Primer Encuentro Mundial de Profesores de la especialidad. Lo acompaña la presidenta de la Comisión Organizadora, Susana Pereira de Tierney. En la fotografía, de izquierda a derecha, Mario Electoral, director de ICREP; Joaquín Prieto García, presidente de la institución; los visitantes; Sónia Morales y Laureano Silva, directores del Instituto.

## Delegada autorización para venta de bencina en tambores

El decreto número 63 de la Subsecretaría de Fomento y Reconstrucción del Ministerio de Economía, delega la facultad de dicha Secretaría de Estado a autorizar el expendio de gasolina en tambores a las municipalidades.

Se exceptúan de esta delegación las municipalidades que correspondan a comunas donde tengan sus sedes las secretarías regionales ministeriales de dicha cartera.

Se indica también que la autorización deberá ser otorgada por el alcalde de la Municipalidad que corresponda al domicilio en que se encuentre la industria o faena, cuando sea requerida para su propio consumo y se preste declaración jurada respecto del cumplimiento de los requisitos indicados.

En el artículo segundo del decreto se delega en las secretarías regionales ministeriales de Economía, tal función.

### I. MUNICIPALIDAD DE COLINA

#### DECRETO N° 64

Colina, 9 de Junio de 1983

VISTOS: Estos antecedentes: Ord. N° 857, de 20 de mayo de 1983, de Jefe del Departamento de Desarrollo Urbano de Secretaría Regional Metropolitana del Ministerio de Vivienda y Urbanismo; Ord. N° 47, de 7 de junio de 1983, de Director de Obras Municipales; el artículo N° 550 de la Ordenanza General de Construcciones y Urbanización; y teniendo presente las facultades que me confieren el D.S. 458 de 1975 del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo y el D.L. N° 1.289 de 1975.

#### DECRETO:

ARTICULO 1º. Apruébase el Plano Regulador Comunal de Colina, en conformidad a lo indicado en la Memoria Explicativa, el Estudio de Factibilidad de Agua Potable y Alcantarillado, la Ordenanza Local y el pliego PR-01 denominado "Plano Regulador Comunal de Colina y Esmeraldas", confeccionado a escala 1:5.000 por la Dirección de Obras de esta I. Municipalidad, documentos que por el presente decreto se aprueban.

ARTICULO 2º. Publíquese el presente decreto en el Diario "La Nación" en dos oportunidades, correspondientes a dos semanas distintas y expóngase todos sus documentos constitutivos para conocimiento del público, por espacio de 15 días a contar desde la fecha de la última publicación, en el Edificio Municipal, ubicado en Av. La Concepción N° 2 de esta Comuna.

ARTICULO 3º. Transcurrido dicho plazo legal, certifíquese por el Sr. Secretario Municipal que no existen o reclamos escritos que hubieren formulado los interesados, dentro de dicho plazo.

ARTICULO 4º. Recízase todos los antecedentes a la Secretaría Ministerial de Vivienda y Urbanismo Región Metropolitana, para la prosecución del proceso aprobatorio correspondiente.

Anótese, publíquese, comuníquese y archívese.

Rafael Maldonado de Rosa  
Alcalde

Ciro Gutiérrez Simonelle  
Secretario Municipal

## Mañana se inicia encuesta para conocer grado de contaminación

□ Estará a cargo del Servicio de Salud, Instituto Nacional de Estadísticas y la Universidad de Chile y comprenderá la Región Metropolitana

### CAMINATA

Hoy se efectuará, a través de calles y avenidas de La Reina, una gran caminata familiar, que forma parte del Mes del Medio Ambiente, que se está celebrando exitosamente en los establecimientos educacionales de esa comuna.

La partida será a las 10.30 horas en Tobalaba con Larrain, desde ahí los caminantes enfilarán hacia Vicente Pérez Rosales. En la intersección de esa calle con Príncipe de Gales, la comitiva se detendrá y sus integrantes tendrán la oportunidad de participar en el concurso de pintura sobre el pavimento.

Al retornar la marcha, se continuará hacia los sectores altos, hasta llegar al Parque Municipal ubicado al final de Avenida Larrain. Allí se llevará a cabo un show artístico y las personas que lo deseen se quedaran a un día de picnic y convivencia.

La caminata está organizada por los departamentos de educación y deportes municipales a través de su canal escolar, y cuenta con el auspicio de DIGEDER.



### Pintor brasileño inaugura exposición

La embajada de Brasil, en conjunto con la Facultad de Artes de la Universidad de Chile inaugura el día 6 de julio, a las 19.30 horas, en el Museo de Arte Contemporáneo, la exposición del pintor brasileño Carlos Bracher, quien estará presente en la muestra.

Carlos Bracher nació en Juiz de Fora, Estado de Minas Gerais, en 1940. Pintor, dibujante y escultor, obtuvo en 1969 su primer premio y viene exponiendo en forma constante desde 1959.

En 1967 se le concedió el premio "Viagem ao Estrangeiro", del Salón Nacional de Río, permaneciendo dos años en Europa, residendo principalmente en París. En 1980 recibió el premio "Destaque Hilton de Pintura", como uno de los 10 artistas que más se destacan en Brasil en la década del 70. El premio le fue conferido por una comisión de críticos de arte. Bracher ha expuesto su obra con éxito en las más importantes galerías brasileñas, además de exposiciones colectivas e individuales en Buenos Aires, Montevideo, Lima, Lisboa y Roma.

De su estado natal con sus montañas, sus riquezas minerales y sus solitudes, Bracher acumula emociones y sensaciones que son una constante en su vida y la esencia de su arte. Según Flavio Ávila, crítico de arte de la revista brasileña "Manchete", "Bracher dio al paisaje tradicional minero, de montañas onduladas una interpretación nueva y extremadamente válida en el proceso ecológico. Si Cezanne se orientó hacia la geometrización de la naturaleza, Bracher ya la tenía despojada y desnuda".

En su estado natal con sus montañas, sus riquezas minerales y sus solitudes, Bracher acumula emociones y sensaciones que son una constante en su vida y la esencia de su arte. Según Flavio Ávila, crítico de arte de la revista brasileña "Manchete", "Bracher dio al paisaje tradicional minero, de montañas onduladas una interpretación nueva y extremadamente válida en el proceso ecológico. Si Cezanne se orientó hacia la geometrización de la naturaleza, Bracher ya la tenía despojada y desnuda".

Dr. Monckeberg

## Latinoamérica debe abrirse al comercio internacional

La necesidad de América Latina de integrarse al comercio mundial, aprovechando los recursos que posee la región e incorporando tecnología para exportar productos elaborados con un mayor valor agregado, recomendó el

doctor Fernando Monckeberg, director del Instituto de Nutrición y Tecnología de Alimentos, INTA, durante su intervención en un seminario de postgrado realizado en la Facultad de Ciencias Agrarias, Veterinarias y Forestales de la Universidad de Chile.

En su exposición, el doctor Monckeberg se refirió a los "Recursos agropecuarios y desarrollo en América Latina", señalando que esta región, junto con África, son las únicas que aún poseen los recursos suficientes para responder a la demanda que significa la expansión de la población mundial.

El problema para desarrollar estos recursos, renovables o no, agregó, radica en la falta de tecnología y en las dificultades para adquirirla por su alto precio.

Luego puntualizó que esta situación deriva en el hecho que Latinoamérica compra productos ya elaborados que antes previamente exportó como materia prima. "Este proceso —dijo— que se hace acumulativo con el tiempo, produce un desequilibrio agravado con la crisis energética".

### VIPLASTIC CHILE S.A.C. e I.

#### CITACION A JUNTA ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta Ordinaria de Accionistas de "Viplastic Chile S.A.C. e I" para el día 6 de julio de 1983, a las 15.00 horas, en Avda. Libertador Bernardo O'Higgins N° 948, Of. 1403, Santiago, para tratar de las materias propias de esta clase de Juntas. Tendrán derecho a participar en la Junta los titulares de acciones inscritas en el Registro con cinco días hábiles de anticipación a la fecha de su celebración.

Santiago, Junio de 1983

EL GERENTE



todo...  
para mi papito

19  
DE JUNIO  
DIA DEL PADRE  
A quien tanto te ha dado... dale tu amor

TE LO RECUERDAN:  
CIRCULO DE PUBLICISTAS DE CHILE A.G.  
y La Nación

## NOTICIERO ECONOMICO

## Destacada participación de Chile en congreso regional

Una destacada actuación le correspondió a la delegación chilena en la reciente decimoprimeras Jornadas de Ciencias Económicas del Cono Sur en las que tomaron parte delegados de Argentina, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay.

La comisión chilena fue presidida por el máximo dirigente del Colegio de Contadores de Chile, José Canessa, y la constituyeron alrededor de 50 profesionales.

La delegación nacional se presentó en forma oficial a través del ex ministro Rolf Lüders, quien disertó sobre el tema "Experiencia monetaria en los países del Cono Sur", refiriéndose especialmente a la experiencia chilena.

## PRESUPUESTO VENEZOLANO

CARACAS, Junio (ANSA).— De acuerdo con estimaciones preliminares, los ingresos fiscales en Venezuela para 1984, serían de 69 mil millones de bolívares, lo cual implicaría una disminución de 7.756 millones de bolívares respecto de los 76.758 millones de bolívares presupuestados para el presente año.

Según el director de la Oficina Central de Presupuesto (OCEPRE), Aurelio Usoche, los ingresos fiscales petroleros

podrían elevarse entre 38 y 39 mil millones de bolívares y los ingresos de la renta interna alcanzarían los 31 mil millones.

Usoche refirió que los gastos corrientes serían inferiores en 38.000 millones de bolívares respecto de 1983.

Respecto de la deuda externa venezolana, el titular de "OCEPRE" indicó que "la cifra del servicio aún no está determinada porque depende de la discusión

sion de la refinanciación. Si logramos reabrir la deuda en el corto plazo de 1983 y 1984, habrá una cifra más segura al respecto. Los estudios definitivos podrían concluirse dentro de un mes".

El equivalente en dólares de dichas cifras debería estimarse sobre la base de las diferentes paridades cambiarias en Venezuela, que son de 4.30,6 y un cambio fluctuante entre 8 y 10 bolívares para cada unidad norteamericana.

## REUNION ECONOMICA

LIMA, Junio (DPA).— El coordinador de la Junta del Acuerdo de Cartagena, Edgardo Moncayo, dijo al regresar de Bruselas que "las negociaciones entre el Mercado Común Europeo y el Grupo Andino fueron exitosas".

También confirmó que de firmarse el convenio entre ambas partes, será en Bogotá, antes de fin de año, por decisión de la Junta.

Dijo que el 6 de julio se realizará en Lima la reunión de la comisión a nivel de Ministros Plenipotenciarios para examinar los resultados de las negociaciones de Bruselas.

Luego se preparará un informe especial para los Presidentes andinos que se reunirán en Caracas con ocasión de la cita bolivariana.

Moncayo anunció que la última reunión con la Comunidad Europea se celebrará después del 6 de julio, para examinar los últimos dos puntos aún pendientes.

## EMPRESAS ESTATALES

BRASILIA, Junio (UPI).— El gobierno anunció que a partir de hoy las empresas estatales deberán reducir este año sus gastos e inversiones en el equivalente de 4.000 millones de dólares, para disminuir el déficit público exigido por el Fondo Monetario Internacional.

La substancial re-

baja en los gastos e inversiones públicas significará la virtual paralización de nuevos proyectos, la reducción drástica de pedidos para fábricas y empresas de construcción, cuando las autoridades discutan esta semana con una misión del FMI los nuevos ajustes de la economía.

## INDUSTRIA ALEMANA

HAMBURGO, Junio (DPA).— La industria alemana de la construcción, afectada por la crisis económica mundial, aún no puede vislumbrar signos de alivio. A pesar del creciente número de contratos, éstos absorben aun sólo un poco más de la mitad de la capacidad técnica disponible.

Alrededor de 450 mil obreros de la construcción están cesantes o trabajan en tiempo reducido y el año pasado, unas 2.000 empresas de este rubro de la economía alemana se declararon insolventes. Este año, la industria de la construcción deberá posiblemente despedir a una parte de su personal de planta, que hasta ahora estaba esperanzado en que vendrían tiempos mejores.

Los presupuestos estatales agotados, nuevos aumentos en los intereses y un drástico retroceso en los contratos en el extranjero, especialmente en los países productores de petróleo, hacen desaparecer casi las posibilidades de un mejoramiento de la situación.

Si bien los contratos alemanes recibidos durante el primer trimestre de 1983 fueron en el sector de construcción de viviendas un 9,6 por ciento superiores en comparación al mismo período el año pasado, y en el sector industrial, aumentaron en un 17,3 por ciento, el importante rubro del sector público continúa en una profunda crisis. En estas condiciones esta industria cuenta para 1983, como máximo, con un crecimiento de dos a tres por ciento.

## Informativo bursátil semanal

(Del 13 al 17 de junio de 1983)

C.I.B.A. N.º 1 TSDR		SANTIAGO, 17 DE JUNIO DE 1983	
ÍNDICE HOY	ÍNDICE ANTERIOR	VARIACIÓN (%)	
<b>RUBROS:</b>			
BANCARIAS Y FINANCIERAS			
55.53	55.32	+0.34	
73.33	75.22	-7.54	
51.49	51.29	+0.20	
45.25	45.46	-2.28	
26.37	30.97	-1.96	
SUB JUNTO INDUSTRIALES:			
44.74	44.39	+1.47	
41.35	41.33	+0.03	
46.34	46.34	+0.00	
21.37	21.19	+1.80	
51.35	51.64	+4.11	
14.77	14.77	+0.00	
33.94	30.94	+10.00	
SUB JUNTO SERVICIOS VARIOS:			
27.93	25.79	+2.91	
47.15	48.35	-2.13	
24.33	24.95	-2.00	
74.19	75.41	-1.71	
41.33	37.36	+1.00	
TOTAL A LA FECHA 30 DIC 1982 = 1000			
52.71	52.52	+0.77	
I.P.S.A. A LA FECHA 30 DIC 1982 = 1000			
76.76	78.98	-3.31	
<b>INSTRUMENTOS TRANSADAS</b>			
	VALOR EN PESOS	PARTICIPACIÓN (%)	
1.824.861.836	67.85		
23.399.975	1.06		
336.151.903	31.09		
TOTAL GENERAL	2.659.415.714	100.00	



Un significativo aumento experimentó la exportación forestal durante el pasado mes de mayo.

## Anuncian probable caída de la producción agrícola mundial

□ Informe lo rindió el director general de la FAO ante el Consejo de la Organización

"Probablemente a las cosechas de 1982, generalmente buenas, seguirá una reducción notable de la producción mundial en 1983", afirmó en Roma el Director General de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO).

Edouard Saouma, dirigiéndose al Consejo de la FAO, se refirió a las medidas de limitación de la superficie de cultivo tomadas en los Estados Unidos y al mal tiempo que ha afectado a Europa, Asia, Oceanía y, en particular, a muchos países de África que tienen que hacer frente a una grave escasez de alimentos.

"Así pues, se prevé que la producción europea de trigo y cereales secundarios en 1983 será alrededor de un 3 por ciento inferior a la del año precedente sobre todo de la de cereales secundarios", informó Saouma al consejo.

El pronóstico de la FAO para 1983 indica que la producción mundial de cereales bajaría en 1.565 millones de toneladas en 1982 a 1.435 millones.

"Otros cultivos europeos importantes como las verduras y hortalizas se han visto también negativamente afectados", afirmó Saouma. Los suministros de carne corren también serio peligro en África a causa de los estragos de la peste bovina. "La si-

tuación general en extensas zonas de África es muy grave".

El Director General de la FAO informó también que la producción mundial de alimentos de todo tipo aumentó en un 2,5 por ciento en 1982, pero añadió que la producción de cereales por habitante en 33 de 69 países de bajos ingresos y con déficit de alimentos ha disminuido considerablemente.

"De hecho", dijo, "en 19 países en desarrollo la producción descendió en términos absolutos. Aunque las cosechas en China fueron buenas, disminuyó la producción en el conjunto del Lejano Oriente, y en particular en la India. En África se obtuvieron resultados desiguales, y la producción de alimentos per cápita descendió en 23 de 42 países".

Saouma, calificó de "casi catastrófica" la baja de los precios de algunos de los más importantes productos de exportación, que constituyen las principales fuentes de divisas de muchos países en desarrollo. "En 1982", señaló, "muchos productos básicos registraron los precios más bajos, en términos reales, de los últimos 50 años. Esperemos que el brusco aumento ocurrido en los primeros meses del presente año sea el inicio de una recuperación sostenida de los precios", señaló el Director General.

En mayo

## En 6,5% aumentaron las exportaciones forestales

□ Información fue entregada por el director ejecutivo de CONAF, Iván Castro Poblete

Las exportaciones forestales del país aumentaron en un 6,5 por ciento, en mayo último, en relación al mismo mes del año pasado, lograron 31 millones 843 mil 34 dólares.

Ello tiende a disminuir la brecha entre los valores exportados, llegando a una diferencia de sólo un 3 por ciento entre los años 82 y 83, lo que señala un mejoramiento en las condiciones económicas de las naciones que son compradoras habituales en el mercado chileno.

Afirmó experto

## Adecuada tecnología mejora productividad

□ Exportación de leguminosas tiene excelentes perspectivas

Un incremento en las exportaciones de las leguminosas de grano, que actualmente alcanza al 50 por ciento de la producción nacional, en el rubro de frijol o poroto en sus distintas variedades, sería posible si se aplicara la adecuada tecnología.

El mercado mundial, es muy variado y exigente respecto de la calidad y el tipo del producto agrícola, fijando las preferencias entre las variedades blanca y negra, pasando las intermedias como son el frijol gris, amarillo y café, dependiendo de la región.

Por su valor alimenticio, que alcanza al 25 por ciento de proteínas, las leguminosas de grano ocupan un lugar destacado en los programas de alimentación de los organismos especializados.

En cuanto a la producción nacional, Cafati explicó que ha habido un aumento de más del 100 por ciento de los cultivos de frijol, lentejas y garbanzos, especies más importantes dentro de las leguminosas junto con las arvejas, debido principalmente al incremento de la superficie plantada. Esta representa un 12 % de la producción agrícola total del país, que se distribuye en zonas que poseen suelos y climas muy variados a lo largo del territorio nacional.

Prevén una fuerte reducción de la producción agrícola mundial.

## Acciones transadas en la Bolsa

(Semana comprendida entre el 13 y el 17 de junio de 1983)

PAPEL	SEMANA UNIDADES	ACUMULADO MES MONTO (\$)	MONTO (\$)	P.-%. MAYOR	P.-%. MENOR	P.-%. MEDIO	CIERRE	VARIACION SEMANAL (%)
<b>ACCIONES</b>								
<b>AGROPECUARIAS Y MINERAS</b>								
CAPAMPANG	3000	24.000	3.000	+1.00	+1.00	8.00	8.00	+0.00
CHOLGUAN	109254	149.613	205642	+3.20	+1.20	32.76	32.76	+0.00
QUINENCO *	273	245.703	273	+900.00	+900.00	900.00	900.00	+0.00
<b>INDUSTRIALES</b>								
LUCCHETTI	162541	325.932	430317	+6.00	+2.00	2.00	2.00	+0.00
CERVEZAS	20910	65.006	45545	+33.00	+31.00	32.76	32.76	+0.00
CERVANTES	59596	542.005	615145	+2.70	+1.30	1.41	1.41	+0.00
INFOSA	59913	171.598	301846	+3.00	+2.55	2.86	2.86	+0.00
FOSFOROS	33.000	7.400	9300	+2.30	+2.30	1.30	1.30	+0.00
CIC EXHUES	246036	492.072	707502	+2.00	+2.00	2.00	2.00	+0.00
TABACOS	94350	1595.297	159619	+36.00	+36.00	36.50	36.50	+0.00
MELON	378600	335.160	764910	+1.00	+1.00	1.00	1.00	+0.00
MADERAS	165529	229.10	124.0664	+1.75	+1.69	1.75	1.75	+0.00
SOCIMA	340200	50.000	240000	+2.25	+2.25	2.25	2.25	+0.00
VOLCAN	24.000	36.000	119125	+12.00	+12.00	12.00	12.00	+0.00
CTI	30.075	12.526	30.075	+1.35	+1.35	1.35	1.35	+0.00
MADECO	14500	232.000	16500	+16.00	+16.00	16.00	16.00	+0.00
CAPA-A	10000	42.000	52945	+4.20	+4.20	4.20	4.20	+0.00
MOLYMET	7500	65.375	35303	+9.25	+9.25	9.18	9.18	+0.00
ALIMAR	11944	214.392	26341	+13.00	+13.00	13.00	13.00	+0.00
CHILEMALAR	4953	84.201	4953	+17.00	+17.00	17.00	17.00	+0.00
EPERVA	101531	3355.316	314669	+33.50	+33.50	32.50	32.50	+0.00
COLOSO	1607	47.159	52742	+27.00	+27.00	27.00	27.00	+0.00
INDO	105329	1441.529	425517	+14.25	+14.25	13.50	13.50	+0.00
QUIQUE	16467	52.294	95288	+3.20	+3.20	3.20	3.20	+0.00
SINTEREX *	3200	13.250	15260	+4.15	+4.15	4.15	4.15	+0.00
CONCHATORO	7230	33.120	30876	+4.60	+4.60	4.60	4.60	+0.00
<b>BANCARIAS, FINANCIERAS Y BOLSAS DE VALORES</b>								
O'HIGGINS	356	27.224	356	+78.00	+78.00	78.00	78.00	+0.00

## Pese a recesión Gigantesco esfuerzo realiza el sector exportador chileno

Embarques durante los primeros cuatro meses del año alcanzaron a 1.251,6 millones de dólares

A 1.251,6 millones de dólares alcanzaron las exportaciones del país durante los primeros cuatro meses del año, de acuerdo a lo informado por la Dirección de Operaciones del Banco Central.

Cabe destacar que los embarques de exportación del mes de abril ascendieron a US\$ 343,2 millones, superando a los de los meses anteriores, y mostrando un aumento de 10,8% respecto del mismo mes del año anterior, cuando alcanzaron a US\$ 309,5 millones.

La razón principal de que el valor de las exportaciones durante los cuatro primeros meses del año en curso aún esté en un nivel inferior a los del año pasado se encuentra en una baja momentánea de los embarques mineros. Es así como los embarques de cobre muestran una reducción de US\$ 563,5 millones entre enero y abril de 1982 a US\$ 524,4 millones en igual periodo del año actual, el concentrado de molibdeno disminuyó de US\$ 31,5 millones a solo US\$ 1,7 millones entre los mismos periodos, y el hierro pasó de US\$ 40,3 millones a US\$ 26,5 millones, experimentando un descenso los volúmenes exportados tanto del hierro a granel como pelletizado.

### SECTOR MINERO

Los embarques de productos mineros efectuados en el primer cuatrimestre del presente año alcanzaron a US\$ 685 millones, lo que significó un descenso de 6,3% en relación a igual periodo del año anterior.

Los embarques de estos productos registrados en el mes de abril fueron

Por su parte, los embarques de mineral de oro y plata aumentaron, en los mismos periodos, de US\$ 35,2 millones a US\$ 52,8 millones (50%).

### PRODUCTOS AGROPECUARIOS Y DEL MAR

Los embarques de productos agropecuarios y del mar ascendieron a US\$ 217,3 millones entre enero y abril del presente año, mostrando un aumento de 3,1% en relación a igual lapso de 1982.

El comportamiento de este sector se caracteriza por el fuerte aumento en las cantidades físicas embarcadas, conjuntamente con una caída en los precios medios obtenidos en algunos rubros importantes, especialmente frutícolas.

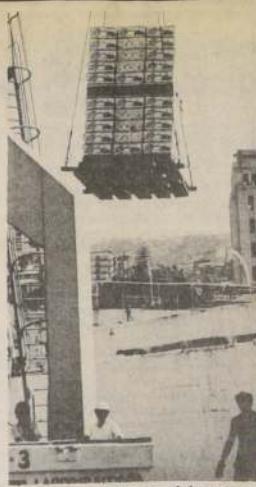
En este caso se encuentran los siguientes productos, para los cuales se señalan las variaciones en los volúmenes embarcados y en sus precios medios, respectivamente: uvas: 40% y -14%; manzanas: 22% y -19%; cerezas: 436% y -11%; ciruelas: 90% y -16%; duraznos: 12% y -23% y, nectarinas: 75% y -12%.

Por otra parte, cabe mencionar también el comportamiento de algunos rubros en que se registran aumentos en los valores embarcados, a pesar de la caída en los precios medios de los mismos. Entre éstos se pueden mencionar los siguientes: frejoles (10%), melones (30%), aceitunas (200%), alfarroba seca y en pellets (133%) y miel de abejas (167%).

### SECTOR INDUSTRIAL

Los embarques de productos industriales efectuados en el primer cuatrimestre de 1983 alcanzaron a US\$ 349,3 millones, experimentando una disminución de 1,8% en comparación al mismo periodo del año anterior en que alcanzaron a US\$ 355,6 millones.

Los embarques de productos industriales del mes de abril del presente año (US\$ 99,6 millones), son un 26,7% superiores a los de abril del año pasado (US\$ 78,6 millones).



Las exportaciones del país se mantienen estables, lo que revela el enorme esfuerzo desplegado por ese sector.

En mayo

## Cartera de los fondos mutuos creció en 12%

Un incremento de 12,48 por ciento registró la cartera de los nuevos fondos mutuos que operan en el mercado durante mayo último, en relación al mes anterior, según informó la Bolsa de Comercio de Santiago.

El monto de la cartera de los fondos mutuos totalizó más de 5.500 millones de pesos, lo que demuestra que los inversionistas recuperaron la confianza en este sistema de ahorro.

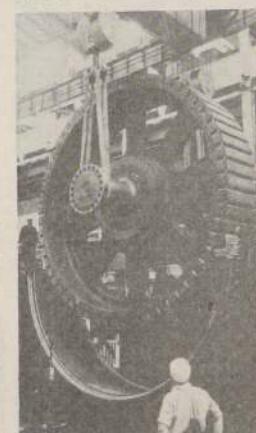
Durante el mes de mayo, los cinco fondos mutuos de renta fija experimentaron un aumento en su cartera de 13,38 por ciento. Visión aumentó en 11,2%, Banchile Inversiones en 19,4%, Banchile Crecimiento en 12,1% y Banchile Empresas en 14%. Sólo Banchile Liquidez registró una leve baja de 4,2 por ciento.

Por su parte, los cuatro fondos mutuos de renta mixta registraron una caída en su cartera de 15%, principalmente como consecuencia de la baja en la actividad bursátil.

Con respecto al patrimonio neto en el mes de mayo experimentó un aumento de 11,5 por ciento.

El total de participes al 31 de mayo alcanzó a 12.533 personas, lo que representa una leve disminución respecto al mes anterior con 12.853 participes.

Durante el mes de mayo se registraron 599 incorporaciones al sistema, cifra superior al mes anterior y 919 retiros, lo que representa una disminución frente a los 1.266 retiros de abril último.



Un nuevo acuerdo de cooperación económica firmaron los representantes de CEPAL.

### PIONERO

Nuestro país ha sido pionero en los últimos estudios científicos y tecnológicos sobre krill antártico.

El Instituto tiene una trayectoria en la investigación del krill, desarrollando tecnologías para la captura y proceso de aprovechamiento integral de este pequeño camarón.

El krill es un crustáceo pelágico, pequeño camarón de unos 4 a 5 centímetros de longitud, que abunda en la zona marítima que rodea la Antártica y que constituye una fuente alimentaria fundamental para numerosas especies.

Se estima que entre la convergencia antártica y el continente, se encuentra una biomasa de krill no inferior a 5.000 millones de toneladas anuales.

## Acuerdo de cooperación económica

El 22 de junio, en la sede de la CEPAL en Santiago, se firmará un acuerdo entre su Secretario Ejecutivo, Enrique Iglesias, y el Secretario General de la Comisión Permanente del Pacífico Sur (CPPS), Luis Arriaga, mediante el cual se establecerá un mecanismo de cooperación entre las dos instituciones.

Están presentes en la ceremonia el Coordinador Regional del Programa CEPAL-NUED sobre Recursos del Mar y Desarrollo en América Latina y el Caribe, Carlos Martínez Solomayor; los embajadores de Perú y de Ecuador, el Encargado de Negocios de Colombia y los representantes del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y de la FAO.

El acuerdo señala que "la CPPS y el programa convienen en armonizar, dentro de lo posible, sus esfuerzos y prestarle la máxima cooperación en la ejecución de sus programas relativos a asuntos del mar, tanto en aspectos específicos como la protección, conservación y aprovechamiento de sus recursos, investigación científica, formación de personal científico y técnico, etc.

## Indicadores básicos

	1º Dic. 79 31 Marz. 80 8	1º Abr. 80 30 Sept. 80 5	1º Ago. 81 aún vigente 8
Asignación Familiar	286,40	309,31	401,98
Asignación Movilización	255,43	275,88	358,51
Ingreso Mínimo de Referencia	312,61	337,62	438,71
Subsidio del Empl. Mínimo	1.200,00	1.300,00	
Salario Imponible Agric.	2.958,28	3.194,92	Derogado
Min. Imp. Empl. Casa Part.	2.638,14	2.847,03	4.447,39
Sueldo Vital			1.155,15
Sueldo o Salario Mínimo			6.222,85
Valor provisional cuota de ahorro (11-6-83 al 10-7-83)			61,01
Valor provisional cuota reajustable (1 al 30-6-83)			17,86
Unidad Tributaria: (Junio)			2.809,00
Unidad de Fomento al 19-6-83			1.607,74
Interés corriente operaciones No Reajustables (anual)			39,12%
Interés corriente operaciones Reajustables (anual)			10,88%

## Indices internacionales

### I. TASAS DE INTERES

Tasa Libro a 180 días : 9,840625  
Tasa Prime a 180 días : 10,500000

### II. METALES

Cobre:	Precio Libra	: c US\$ Lb. 76,627
	Precio Promedio 1983	: c US\$ Lb. 75,062
	Precio Promedio 1982	: c US\$ Lb. 67,057
	Precio Promedio 1981	: c US\$ Lb. 78,949
Oro:	Onza de Metal	: US\$ 416,50

## Indices generales

### A: CANTIDAD DE DINERO (Millones de pesos de Dic. 1978)

	Enero 83	Febrero	Marzo	Abril	Variación 120 días
M <sub>1</sub>	35.612	38.749	38.072	34.964	(1,82%)
M <sub>2</sub>	128.279	122.893	117.149	110.159	(14,13%)

M<sub>1</sub> Dinero Sector Privado

M<sub>2</sub> Dinero Sector Privado + Depósitos a Plazo Privado en sistema financiero.

Año	Fecha	Reservas	Balanza Al mes	Comercial Acumulado	Balanza de Pagos US\$ millones
82	Abril	49,4	-146,2		
	Mayo	59,2	-87,0		
	Junio	3.319,0	-17,3	-104,3	-275,3
	Julio	43,2	-61,1		
	Agosto	70,5	-9,4		
	Sept.	2.675,4	-23,1	-32,5	-946,0
	Oct.	78,0	110,5		
	Nov.	11,2	121,7		
	Dic.	96,4	281,1	-1.164,9	
83	Enero	1.952,4	58,3	58,3	-635,9
	Febrero	1.739,3	103,6	161,9	-847,8
	Marzo	1.577,5	152,2	314,1	-1.085,2
	Abril	1.485,6	120,2	434,3	-1.147,7

### B: EMISIÓN DE PAGARES (Al 31-03-1983)

Empresa	Deuda Vigente (Miles \$ )	Deuda Vencida Impaga	Tasas de Int. Prom.
Compañía Cerveceras Unidas S.A.	—	46.009	
Forestal S.A.	373.804	2.574.380	
Industrias Coia S.A.	1.032.367		
Inversiones Huilén S.A.	109.353	18.567	
Inversiones Las Nieves S.A.	187.742	391.437	
Inversiones San Patricio S.A.	398.353	210.140	
Inversiones Valle Central S.A.	15.749	246.208	
Sociedad de Inversiones José Miguel Carrera S.A.	194.180	123.714	

## Libretas de ahorro

Institución	Tasa Anual %	Nº de Giros
BANCOS		
Edwards	10,50	4
American Express	8,00	4
BICE	9,00	4
Centrobanco	11,00	4
Crédito	10,00	4
Chile	10,00	4
Del Desarrollo	10,00	4
Del Pacífico	11,00	4
Español	10,00	4
Estado	8,00	4
Internacional	12,00	4
Nacional	10,75	4
O'Higgins	10,00	4
Osorno	10,00	4
Santiago	10,00	4
Sudamericano	10,00	4
Sudameris	10,00	4
Trabajo	10,50	4
FINANCIERAS		
Condell	11,00	4
Fusa	14,00	4



El brigadier general Fernando Paredes Pizarro, Director de Investigaciones de Chile, acompañado de los subdirectores —policial— Julio Rada Jiménez (a su derecha) y —administrativo— Víctor López, en los instantes que depositan la ofrenda floral ante el monumento al Libertador Bernardo O'Higgins.

En solemne ceremonia

## Investigaciones depositó ofrenda floral ante monumento a O'Higgins

□ La celebración del quincuagésimo aniversario de la policía civil concluye hoy con actividades hípicas

En breve ceremonia presidida por el brigadier general Fernando Paredes Pizarro, Director de Investigaciones de Chile, la institución depositó una ofrenda floral ante el monumento al Libertador Bernardo O'Higgins, en el marco de las actividades de celebración del quincuagésimo aniversario del organismo policial.

El acto, se inició a las 11.00 horas, ocasión en que las unidades de formación rindieron los honores correspondientes al máximo jefe de la policía civil, dando paso luego al izamiento del pabellón nacional a cargo de la Banda de Comandos de Institutos Militares.

En la oportunidad se encontraban presentes delegaciones de las diferentes instituciones militares y policiales de la Región Metropolitana, que llegaron hasta el Altar de la Patria para testimoniar su reconocimiento a la abnegada labor de Investigaciones de Chile.

Posteriormente, el director del organismo, Fernando Paredes Pizarro, acompañado de los subdirectores —policial— Julio Rada Jiménez y —administrativo— Víctor López, procedieron a colocar oficialmente dicha ofrenda ante el monumento.

La ceremonia concluyó con la entonación del Himno del Detective, siempre con el acompañamiento de la Banda de Comandos de Institutos Militares. Fue la única actividad que cumplieron en el día de ayer los funcionarios de Investigaciones de Chile.

Previamente, el brigadier general Fernando Paredes Pizarro recibió los honores y saludos presentados por una unidad de la policía uniformada de Santiago, en el frontis del cuartel central situado en calle General Mackenna esquina de Teatinos.

Víctimas se dirigían a su lugar de trabajo

## 1 muerto y 8 heridos en espectacular volcamiento

□ En la máquina accidentada viajaban 16 obreros agrícolas

PUERTO MONTT.— Un obrero agrícola pereció en forma instantánea y otros ocho resultaron heridos, cuatro de ellos de gravedad, luego que el vehículo en que viajaban rumbo al aserradero situado en el sector de Contao, volcara espectacularmente debido a una mala maniobra del chofer.

El fatal accidente, se registró en el interior del vehículo perteneciente a la empresa Sacor y la víctima fatal resultó ser el trabajador Custodio Soto Tellez, de 31 años de edad.

Asimismo, personal policial que se constituyó en el sitio del suceso informó que los heridos son Humberto Osazrón Chávez, de 38 años, Carlos Millacheo Millacheo, de 37, Luis Bahamondes Ovarzo, de 23 y Adrián Silva Osazrón, de 37. Los lesionados leves no fueron individualizados, señalándose que todos fueron llevados hasta la posta de urgencia del hospital local.

El camión, era conducido por Eliseo Silva Vera, de 55 años de edad, quien fue detenido por la policía y puesto a disposición de la justicia del crimen por la responsabilidad que le puebla afectar en el trágico accidente y llevaba un total de 16 pasajeros.

Los antecedentes recabados quedaron en poder del titular del Juzgado de la jurisdicción quien dispuso una serie de diligencias destinadas al total esclarecimiento del hecho.

## Desbaratada juvenil pandilla delictiva

VALPARAISO.— Con la detención de tres menores personal de la comisión civil de Carabineros desbarató una peligrosa juvenil banda de antisociales que desvalijaba vehículos estacionados en la vía pública y robaba buses de la locomoción colectiva particular.

Se trata de Octavio Villarroel Gavilán, 17 años, con domicilio en Cerro Toro; Luis Eduardo Cortez Martínez, 17 años, con domicilio en el Cerro Larrain y Jorge Cuesta Jiménez, 17 años, con domicilio en Cerro Larrain, quienes confesaron haber participado junto a otros individuos en el desvalijamiento de vehículos y el robo de dos buses de la locomoción colectiva par-

ticular, en los cuales paseaban y, posteriormente abandonaban en lugares solitarios.

La banda venía operando desde hacía seis meses a la fecha y utilizaban llaves, ganancias y destornilladores para abrir las puertas de los vehículos de donde sustraían diversas especies y accesorios los que vendían a particulares.

Con su captura la policía ha recuperado radios de autos, extinguidores y otras especies avaladas en más de 200 mil pesos y también un transmisor marca "Royce" de uso autorizado.

Tanto los delincuentes, como la mercadería fueron puestos a disposición del Séptimo Juzgado de Menores.

Un individuo que simulando ser detective extorsionaba a varios comerciantes del sector céntrico, especialmente dueños de locales de diversión nocturna, fue detenido por oficiales de Investigaciones de Chile y entregado a la justicia ordinaria.

Se trata de Gastón Segundo Muñoz, de 32 años de edad, sin antecedentes en la Asociación Técnica, adquirió en una librería una insignia de metal con la inscripción "Special Police", con diferente relieve imitando un agujero. Acto seguido, la instaló en un porta-carnet plástico de color verde y premunido de un revólver a fuego y un par de esposas de seguridad, reccorrió los locales señalados exigiendo dinero a sus dueños.

Asimismo, logró intimidar a varias prostitutas las que por temor a ser llevadas ante los tribunales les entregaban sus valores.

Las reiteradas denuncias llevaron a los detectives de la Primera Comisaría de Investigaciones —Santiago Centro— a practicar un sinnúmero de diligencias que permitieron la individualización y posterior captura del antisocial.

Gastón Muñoz fue puesto a disposición del titular del Primer Juzgado del Crimen de Santiago y recluido en el Centro de Detención Preventiva, otra vez Cárcel Pública.

Simulando ser un detective extorsionaba a comerciantes

## SINTESIS POLICIAL

### PRESOS TENDRAN RECLUSION NOCTURNA

VALPARAISO.— Un sistema de reclusión nocturna para 50 reos, para los que se ha habilitado una casa o centro especial comenzará a ser puesto en marcha en fecha próxima en Valparaíso para aquellos reclusos, cuyas penas no excedan a los 3, 2 o 3 años de condena, los que permanecerán en el Centro Abierto de Reclusión desde las 22 horas hasta las 06.00 de la mañana.

Así lo dieron a conocer el coronel Inspector de Gendarmería Rubén Parra Álvarez, Director Regional de Gendarmería y el Secretario Regional Ministerial de Justicia, abogado Osvaldo Oelckers.

Estas medidas dicen relación con la reciente modificación introducida en la Ley 18.216 que modificó el Código de Procedimiento Penal.

El sistema de libertad vigilada que en Chile solamente se ha aplicado a menores. Lo será ahora en la Quinta Región a adultos.

MURIO AL CHOCAR CON UN BUS

QUILLOTA.— La conductora de una bicicleta, de aproximadamente 45 años, murió al chocar por la parte posterior a un bus interprovincial a 80 metros del paso superior La Palma, en la Ruta 60, según Carabineros.

De acuerdo a la versión, se descubrió la identidad de la mujer y el hecho se produjo aproximadamente a las 21.45 horas, del viernes.

A consecuencia de la colisión, la mujer murió instantáneamente, en tanto que el conductor del bus, Nelson Prado Pino, de 32 años fue detenido y puesto a disposición del Juzgado del Crimen correspondiente.

### FATAL ATROPELLAMIENTO

VILLARRICA.— Un campesino murió arrollado por un camión cuando caminaba por el centro de la calzada en manifestación estado de ebriedad, en el sector del kilómetro seis del camino de esta ciudad a Pucon.

El accidente ocurrió en el lugar denominado "Puerto Pizar", cuando el camión conducido por Raúl Sáez San Martín, de 59 años de edad, impactó a Pedro Segundo Catrile, de la misma edad del chofer, causándole la muerte inmediata.

El camionero fue detenido por personal de Carabineros y puesto a disposición de la Justicia del Crimen. Los restos del trabajador agrícola fueron levantados por orden judicial y enviados al Instituto Médico Legal de la Novena Región.

### INVESTIGAN DOBLE CRIMEN

VALPARAISO.— Personal de la Brigada de Homicidios personal especializado de Carabineros trabajan en forma conjunta en el esclarecimiento de un doble crimen que quedó al descubierto ayer en la mañana en el sector Barón, en este punto.

Las primeras informaciones oficiales establecen que el doble homicidio tuvo como escenario una de las laderas del cerro Barón, por la Avenida España entre el río Barón y la Maestranza de Ferrocarriles, y fue denunciado por particulares quienes informaron del hallazgo de los cadáveres de dos personas de regular edad y pobres vestidos.

Se indicó que los individuos están separados a una distancia superior de 20 metros y presentan heridas mortales en el rostro y cabeza, provocadas con objetos contundentes.

### EN CIRCULACION SELLO DE INVESTIGACIONES

SANTIAGO.— Hoy salió a circulación la estampilla conmemorativa del cincuentenario de Investigaciones de Chile, cuya emisión por la Empresa de Correos de Chile fue autorizada mediante la resolución 665 de la Subsecretaría de Telecomunicaciones, que publica el Diario Oficial de hoy. De acuerdo a dicha resolución se emitirá un millón de sellos, cuyo precio de venta al público será de 20 pesos.

Cada estampilla tendrá 48 milímetros de alto por 30 de ancho. En una cara llevará impreso el emblema de Investigaciones y en el anverso una espada, como símbolo de la justicia.

Para los efectos de la promoción filatélica, se emitirán también mil sobre complementarios y 15 mil folletos informativos.

### MORTAL COLISION

POZO ALMONTE.— El propietario de un camión que cargaba combustible en una bencinería de esta localidad murió como consecuencia de las heridas sufridas luego que su máquina fuera violentamente chocada por una camioneta station wagon que ingresó a tal velocidad al recinto.

Se trata de Ismael Ocaranza Jaime, de 52 años de edad, mientras que el responsable del trágico choque fue individualizado por Carabineros como Martín Moscoso Omar, de 50.

El accidente tuvo como escenario el servicio situado en la ruta A-5, kilómetros 1833 y según se informó, el conductor del station wagon fue detenido por la policía y entregado al tribunal de la jurisdicción.

Desmanes del 14 junio

## Acusadas 197 personas por Ley de Seguridad

- Ministerio del Interior solicitó procesamiento de responsables de actos vandálicos y desmanes
- Un total de ocho ministros sumariantes, en Santiago y San Miguel, enjuiciarán a los acusados

El Ministerio del Interior, presentó en la mañana de ayer, un total de ocho requerimientos contra 197 personas que habían sido detenidas por Carabineros en los desmanes e incidentes ocurridos el pasado martes 14 de junio en diferentes puntos de la capital.

Los acusados, que desde ayer se hallan a disposición de los Tribunales de Justicia, serán procesados por los infracciones a la Ley de Seguridad del Estado sancionadas en el artículo sexto, letras a) y d) y que se refieren a "quienes provoquen desórdenes o cualquier otro acto de violencia destinado a alterar la tranquilidad pública" y a los que "destruyen, inutilizan o impiden el libre acceso a puentes, calles, caminos u otros bienes de uso público semejantes".

### EN SANTIAGO

El procurador del número, Sergio Castro Olivares, en representación del Ministerio del Interior, presentó a las 10.30 horas de ayer, seis requiri-

mientos en contra de 99 personas en la Secretaría en Lo Criminal de la Corte de Apelaciones de Santiago.

Para instruir proceso a los acusados fueron designados, como ministros sumariantes, los magistrados Violeta Guzmán Farren, Luis Correa Bulo, Sergio Valenzuela Patiño, Juan González Zúñiga, Marcos Libedinsky Stchomey y Ricardo Galvez Blanco.

### SAN MIGUEL, LA GRANJA Y LA FLORIDA

A similar hora, representantes del Ministerio del Interior, presentaron ante la Corte de Apelaciones Pedro Aguirre Cerdá, otras dos acusaciones en contra de 98 personas acusadas de las mismas infracciones a la Ley de Seguridad de Estado anotadas precedentemente.

El tribunal de alzada, con jurisdicción en las comunas de San Miguel, La Granja y La Florida, nombró a los ministros Ariasela Ruiz Durán y Aquiles Rojas Quezada.



Abogado Claudio Morales Greene.

Abogado defensor

## "Sagredo es un hombre gravemente enfermo"

VALPARAISO.— Como una vieja de una despiadada enfermedad de las circunstancias sociales que le tocó vivir calificó a Jorge Sagredo, acusado y sentenciado a muerte por los homicidios de la V Región.

Lo anterior, fue sostenido por el abogado Claudio Morales Greene.

El abogado, pidió a los ministros la máxima objetividad para discernir la pena aplicable a su defendido, juzgando no solo por sus delitos y un extremo resultado, sino también por sus circunstancias.

Al término de su intervención ante los ministros sumariantes, el abogado defensor indicó que la pena de muerte "no puede ejemplificar en el caso de Sagredo, porque los sicópatas matan así y su mal se caracteriza por no querer ni recibir ejemplo".

El penalista precisó que la pena de muerte "jurídicamente no se puede aplicar, porque no hay circunstancias ideales de delito que permitan la aplicación del artículo 75 del Código Penal".

Insistió además en que las pruebas balísticas no son suficientes y no son determinantes "ya que podrían ser las proyecciones disparadas por el arma del reo".

Los alegatos en torno al caso de los sicópatas, proseguirán durante una audiencia programada para el próximo martes, después de las causas agregadas, correspondiendo en esa oportunidad al primero de los querellantes, el abogado Hernán Quintana.

El cierre de los alegatos estará a cargo del abogado del Consejo de Defensa del Estado, Pedro Arrau, en representación del fisco.

## Falleció quinta víctima de incidentes del martes

□ El joven Leopoldo Segovia Gil dejó de existir tras recibir dos balazos en el cráneo, al atardecer del pasado 14 de junio

A cinco se elevó el número de personas muertas en los disturbios del pasado día 14 de marzo señalado como de protesta nacional.

Ayer en la madrugada, a las 4.20 horas, dejó de existir en el Instituto de Neurocirugía, Leopoldo Segovia Gil, de 18 años, quien el día señalado resultó gravemente herido debiendo ser trasladado de urgencia al centro asistencial mencionado donde no experimentó mejoría alguna.

Segovia presentaba dos heridas a bala en la cabeza disparadas por desconocidos que viajaban en un taxi mientras se hallaba con otros jóvenes en las esquinas de la calle 4 Sur con José Manuel Infante en horas de la noche.

Hasta el momento y pese a las investigaciones que realizan las fuerzas policiales civiles y uniformadas, no han podido aclarar las circunstancias en que el joven Segovia y las restantes víctimas fatales fueron heridas.

Las otras personas que murieron en el día de la protesta nacional fueron, fueron identificadas como: Patricio Yáñez Figueiroa, de 14 años; Luis Silva González, de 42, quien fue herido de muerte con arma blanca por 6 manifestantes; Sergio Aburto Castillo y Patricio Ríos Portués.

El cadáver de la quinta víctima de la violencia y el vandalismo ocurridos esa noche, fue trasladado hasta el Instituto Médico Legal, donde permanecerá hasta el próximo lunes cuando sea entregado a sus familiares.

## Diversos daños causa temporal en Santiago

Las Municipalidades de Providencia, Las Condes, Ñuñoa y otras, debieron destacar personal de emergencia, para acudir a los puntos donde se registran inundaciones en rotundas, avenidas y calles.

Carabineros del retén Lo Castillo envió un furgón a fin de rescatar a un



Un aspecto general de la Panamericana Sur a la altura de San Joaquín. Decenas de vehículos quedaron parados a consecuencia del alto nivel del agua.



Serios problemas a los automovilistas causó la intensa lluvia registrada en la capital. Un ejemplo de ello en el paso bajo nivel

El canal San Carlos aumentó notablemente su caudal y el río Mapocho ya "de bot en bot" hasta las alturas de las Torres de Tajamar. Las aguas, incluso, han arrastrado algunas defensas que estaban siendo construidas por las autoridades.

Los sectores más afectados por la intensa lluvia son el paso bajo nivel Santa Lucía, prácticamente intransitable; la Avenida Bilbao se asemeja a un río y el tránsito no es posible. Irarrázaval presenta las mismas condiciones.

Otro punto del sector alto de la ciudad registraba inundaciones en las principales arterias y algo parecido ocurre en el Camino Pajaritos de Maipú, la Gran Avenida, entre los puentes 19 al 27, así como Santa Bárbara y el Camino Pajaritos de Maipú, desde el 18 al 25, presentan grandes lagunas que han dificultado considerablemente el paso de locomoción colectiva y particular. La rotonda Cerrito, la Avenida Tobalaba y rotonda Lo Plaza también están intransitables.

La Oficina Metropolitana de Salud Sanitarias, al igual que las municipalidades mencionadas debieron enviar cuadrillas de trabajadores y vehículos para apreciar los daños, por ejemplo, en la rotonda Marqués, la Avenida Kennedy, Avenida Presidente Biescas y Bilbao.

En cambio, la rotonda Colón en Tomás Moro está transitable. Carabineros del sector alto de Santiago dijeron que hasta ahora los daños y problemas no han tenido la magnitud de los registrados el viernes pasado.

Un rápido recorrido efectuado en la tarde de ayer permitió observar que la Avenida Macul desde Quilín hacia Departamental, así como Punta de Ríeles, se encontraban totalmente cubiertas por las aguas.

Lo mismo ocurrió con el camino agrícola y grandes sectores de Vicuña Mackenna desde Departamental hacia Puento Alto.

Se informó que EMOS, así como las municipalidades de las comunas en el sector sur de la ciudad, destacaron en las próximas horas nuevas cuadrillas de personal de emergencia, con el objetivo de iniciar la reparación de los deslizamientos tapados por desperdicios y basuras.

**INFORME METEOROLÓGICO**

A 43.7 milímetros alcanzó la velocidad de agua caída en la capital en las últimas doce horas, de acuerdo a la información anochecida por la Oficina Meteorológica de la FACH.

El total de agua caída es de 164.5 milímetros. En un año normal hasta igual fecha se registró 128.8 milímetros y el año pasado fue de 214.8 milímetros.

## Preparan reunión nacional de Comisión de Monumentos

**CONCEPCIÓN.** — Una sesión destinada a preparar una próxima reunión de la Comisión Regional de Monumentos Nacionales, sostuvo la secretaría técnica de dicha comisión que integran representantes de las universidades, SERPLAC, Museo Concepción y Servicio de Turismo.

El titular de "SERNATUR", Cristián Paulsen señaló que la entidad elaboró un escenario de la comisión regional que preside el Intendente Eduardo Ibáñez.

Entre los puntos más importantes que consideraba la comisión regional se encuentra un programa de monumentos que serán instalados en la provincia y región, recordando valiosos acontecimientos históricos que tuvieron como escenario esta zona.

### BARRIO LAGUNILLAS

Uno de ellos será el que se colocará en el sector del Barrio Lagunillas, en Coronel, en el punto aproximado donde el cajicé Galvarino sufrió el cercenamiento de sus manos por los conquistadores españoles.

Cristián Paulsen dijo que la agenda de la comisión regional será afinada en los próximos días para ser presentada al Intendente Regional, quien determinará la ocasión en que se pondrá la entidad superior.

## Volvío calefacción al Hospital de P. Montt

**PUERTO MONTT.** — Quedó superado el problema de calefacción en el Hospital Base de esta ciudad, según informó el Intendente, general Sergio Pérez.

Recientemente se produjo un accidente que deterioró la caldera principal del sistema de calefacción a leña, cuya reparación demandará por los próximos 30 días y una fuerte inversión. Entre tanto, se ha recurrido a la parafina como combustible para mantener en condiciones de normalidad algunas secciones y servicios básicos.

Mientras se llama a propuesta para la reparación de la caldera principal, en embargo, fue reparada una caldera antigua en desuso, lo cual ha permitido restablecer la calefacción durante todo el día y en todos los servicios del establecimiento asistencial.

### AUMENTA EL CAMPISMO

Dentro de la actividad turística de la Región, en la pasada temporada de verano se observó un notable incremento del campismo, según precisación de la Dirección Regional de SERNATUR.

El flujo turístico que recibió la región en la última temporada, el 80 por ciento estuvo constituido por visitantes nacionales, y aumentó la permanencia del turista en la zona, a dos días. Tradicionalmente, esta región ha sido un punto de paso, de viajeros que tienen como objetivo final otros lugares.

Entre los elementos más destacables, SERNATUR señaló el aumento del campismo, que influyó para que en algunos recintos de camping hubiera altas en los precios.

Respecto al trabajo a través de sus 25 locales de información SERNATUR atendió durante la temporada a 31 mil 415 personas, que representan el 36 por ciento del total atendido por oficinas similares en todo el país.

## 18 cursos tendrá Escuela de Invierno en Concepción

**CONCEPCIÓN.** — La Facultad de Ingeniería de la Universidad de Concepción desarrollará entre el 4 y 22 de julio próximo su Cuarta Escuela de Invierno, destinada a ingenieros, técnicos y personal especializado de industrias y servicios de la región. El acuerdo lo formó el profesor Eusebio Ramos, Coordinador de Extensión de la Facultad. Señaló que se trata de cursos de capacitación o perfeccionamiento que se dictan por cuarto año consecutivo, para actualizar conocimientos a los profesionales que laboran en el ámbito productivo. Paralelamente a los 18 cursos que ofrecerá la Escuela de Invierno, habrá un ciclo de charlas y exhibición de filmes sobre temáticas diversas.

El listado de cursos que la Escuela de Invierno ofrecerá es el siguiente: Materiales plásticos, su producción y oportunidad de aplicación industrial; Propiedades y tratamientos de la madera; Control estadístico de calidad; Metropolitana; Procesos de soldadura y soldabilidad de metales; Fundamentos de protección por pinturas; Tratamientos térmicos de los aceites; Fundamentos de metalurgia ligera; Fricción y lubricación en el comportamiento de metales; Tornillería básica; Microprocesadores, aplicaciones; Telecomunicaciones para comercio, industria y servicios; Circuito de control de prevención de riesgos; Mando de contactos de motores eléctricos; Supervisión para mandos medios; Introducción a la computación e informática; Estudio de métodos y tiempos y, finalmente, un curso titulado Lengua de Programación Básica.

La inscripción para ingenieros, técnicos y otros profesionales interesados, está abierta en la Facultad de Ingeniería, calle 24985, anexo 2422. El plazo finaliza el 24 de junio. El horario de clases ha sido establecido, teniendo en cuenta a su vez el horario de trabajo de las industrias, reparticiones públicas y privadas, entre las 18 y las 20.30 horas.

Voceros del Ministerio de Agricultura, informaron que, en la práctica,



El intendente Claudio Guzmán recibe el documento aprobado por el CODECO de La Serena en apoyo al Supremo Gobierno y su más amplio repudio a los desmanes del día 14.

### En V Región

## El 30 cierran inscripciones para el concurso de voces

**VALPARAISO.** — Hasta el jueves 30 del presente, estarán abiertas las inscripciones para el concurso "Voces de la V Región", organizado por la Agrupación Lírica de la V Región y la Municipalidad de Valparaíso, que tiene por finalidad destacar los valores que en el campo de la interpretación musical posee esta zona.

Este se desarrollará en Valparaíso, entre los días 29 y 30 de julio próximo.

Tanto la entrega de las bases como las inscripciones mismas pueden solicitarlas los interesados en la Dirección de Turismo, extensión cultural y deportes del municipio porteño, en calle Condell 1490, primer piso, en horarios de oficina, y en la sede de la Asociación Lírica de la V Región, calle Molina 572, segundo piso, que atenderá en horario especial de 18.30 a 20.30 horas, de lunes a viernes.

### SOLO PORTEÑOS

Este concurso de interpretación musical está destinado a artistas nacidos o con residencia fija en la V Región y no podrán participar en los cantantes profesionales. Para participar en este evento no hay límites de edad y está abierto a todos los registros de voces.

Todas las personas que se inscriban para este certamen deberán someterse a una preselección. Esta se realizará privadamente ante el jurado y sólo los preseleccionados pasarán al concurso que, a su vez, se realizará en tres etapas eliminatorias.

El escenario de este evento será el Salón de Honor de la Universidad Católica de Valparaíso y quien obtenga el primer premio recibirá dos abonos para la temporada lírica de Santiago y diploma de honor otorgado por las entidades organizadoras. Para el segundo y tercer lugar habrá menciones honoríficas.

Los premios serán entregados en el acto de clausura del concurso, el día domingo 31 de julio.

### Capítulo de La Serena

## Círculo Portaliano expresó irrestricto apoyo a S.E.

**LA SERENA.** — Su más irrestricto apoyo, lealtad y colaboración a la gestión y persona del Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte, expresó el capítulo de La Serena del Círculo Portaliano de Chile, junto con hacer suyo el pensamiento del organismo central, deseando en esta oportunidad hacer llegar a Vuestra Excelencia su más irrestricto apoyo, lealtad y colaboración en la gestión de gobierno que Su Excelencia dirige tan dignamente".

### ESTRECHAR FILAS

"En estos difíciles momentos que vive nuestro país, afectado por una aguda recesión mundial, por una campaña despiadada del imperialismo moscovita y de los esfuerzos disociadores de traidores a la causa de Chile, es cuando nuestro capítulo estrecha filas e inspirados en los altos designios portalianos hace llegar a Su Excelencia su adhesión a su gestión de gobernante y a su persona".

"Estamos seguros, Excelentísimo Señor, que los arrojados ataques del enemigo sólo servirán para amarrar voluntades en la ruta trazada por Su Excelencia de hacer de Chile una gran Nación".

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

### TEXTO DEL ACUERDO

El documento, firmado por el presidente y secretario del capítulo, Humberto Sepúlveda Titus, fiscal de la Corte de Apelaciones, y Sergio Glanovici Rivera, abogado, respectivamente, es el siguiente:

"El Capítulo de La Serena del Círculo Portaliano de Chile, junto con hacer suyo el pensamiento del organismo central, desea en esta oportunidad hacer llegar a Vuestra Excelencia su más irrestricto apoyo, lealtad y colaboración en la gestión de gobierno que Su Excelencia dirige tan dignamente".

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

Así se establece en nota remitida al intendente de la IV Región, coronel Claudio Guzmán Pérez, dada a conocer hoy en esta ciudad.

## Primer vuelo experimental de misil MX

NUEVA YORK, 18 (ANSA).— El poderoso y controvertido misil norteamericano de ojiva múltiple "MX" fue lanzado para su primer vuelo experimental el viernes por la noche desde la Base Aérea de Vandenberg, en California.

Lo informó hoy un comunicado de las autoridades militares locales aclarando que la información del lanzamiento se mantuvo embargada por razones de seguridad.

Añadieron que el lanzamiento tuvo pleno éxito y el vuelo del misil duró treinta minutos. El gigantesco "MX" fue lanzado contra un objetivo cercano a las Islas Marshall, en el Océano Pacífico, y estaba provisto con seis ojivas con cargas explosivas ficticias que disparó en proximidad de las Khailein, a mitad de camino entre las Islas Hawái y el Japón.

Se trata del primero de una serie de veinte lanzamientos experimentales que deberían ser efectuados antes del previsto despliegue del disuertido sistema de misiles "MX" a partir de 1986.

La Unión Soviética fue informada del lanzamiento con 24 horas de anticipación, según prevé el protocolo de las negociaciones "Salit II" que aún no ha sido ratificado pero que ambas partes se han comprometido a respetar. Moscú no habría sido informada, sin embargo que se trataba del lanzamiento de un MX.

Desde que el proyecto del enorme misil dotado con diez ojivas nucleares que pueden alcanzar otros tantos blancos diferentes fue presentado por primera vez en 1971, se alimentaron candentes polémicas sobre todo por la posibilidad de estacionarlo en algún lugar que lo pusiera al cubierto de eventuales ataques sorpresivos de la Unión Soviética.

Numerosas propuestas fueron planteadas desde entonces por el Congreso, el Pentágono y tres Presidentes norteamericanos. La más discutida, y también la más reciente, fue la que hizo el Presidente Ronald Reagan quien propuso instalarlo en una zona limitada, en el Wyoming.

## Felipe González inicia mañana visita a EE.UU

MADRID, 18 (ANSA).— El Presidente del Gobierno español, el socialista Felipe González, iniciará el lunes próximo su programado viaje a los Estados Unidos para entrevistarse con el Presidente Ronald Reagan, en lo que se considera uno de sus más significativos viajes al exterior desde que el Partido Socialista Español (PSE) accedió al poder en octubre del año pasado.

Felipe González que permanecerá hasta el 24 de junio en Estados Unidos, analizará el martes 21 con Reagan una nutrida agenda que en lo internacional incluye temas tan urgentes como la crisis centroamericana mientras que en las cuestiones bilaterales podrá reflexionar la indefinición española respecto al ingreso o no a la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN).

González viajará acompañado por el Canciller Fernando Morán y por el Ministro de Economía, Miguel Boyer. Este visitó recientemente los Estados Unidos, mientras los viajes de altos dirigentes norteamericanos a España fueron más frecuentes, desde la asunción al poder de los socialistas. Entre diciembre y marzo fueron a Madrid, si bien por estadas muy breves, el Secretario de Estado George Shultz, el entonces Vicesecretario de Estado, para los asuntos interamericanos Thomas Enders, luego designado embajador en España y el Ministro de Defensa, Caspar Weinberger.

Las relaciones entre España y Estados Unidos son buenas, no obstante las dudas con las que la Administración Reagan recibió la aplastante victoria socialista de octubre pasado.

La moderación de González es reconocida pero las incertidumbres no faltan, sobre todo por la indefinición de España en relación con la OTAN, con el congelamiento del proceso de integración en la estructura militar y la perspectiva de un futuro referéndum sobre la permanencia o no del país en la alianza atlántica, a propósito del cual los miembros del Gobierno español no se expresan siempre de manera concordante.

## Cuba denuncia próxima invasión estadounidense

LA HABANA, Junio 18 (AP).— La máxima jefatura cubana afirma que la amenaza de una invasión estadounidense se cierra sobre este país de gobierno comunista, pero si Cuba prepara intensamente sus defensas, ello no resulta evidente en las calles de La Habana.

No hay tanques que recorran las avenidas de la capital, ni patrullas de soldados armados junto a la costa ni aviones de guerra que atravesen el firmamento.

En tres días pasados en La Habana y sus alrededores, este correspondiente halló escasas muestras de la estrecha propaganda antiyanqui que domina la atmósfera en visitas anteriores, y habló con numerosos funcionarios y ciudadanos que no hicieron mención alguna de temores de una invasión.

Sin embargo, el vicepresidente Carlos Rafael Rodríguez, dijo esta semana a un grupo de periodistas visitantes que las relaciones con los Estados Unidos se encuentran en su "punto más peligroso" de los últimos 23 años.



El Secretario General de la OEA, Alejandro Orfila, (izquierda) recibe en la sede del organismo regional al Presidente de El Salvador, quien realiza una visita a Estados Unidos (Radiofoto UPI).

## Intensos combates a 50 Kms. de San Salvador

SAN SALVADOR, Junio 18 (UPI).— Los rebeldes del Frente Farabundo Martí de Liberación Nacional mantienen cerrado el paso hacia la localidad de Suchitoto, a unos 50 kilómetros al noreste de San Salvador, librando intensos combates con unidades del Ejército que son apoyados por aviaciόn y artillería.

En horas de la tarde, los rebeldes ocuparon la carretera en un tramo de 10 kilómetros, emboscando un convoy, cuyos ocupantes, según los primeros informes, fueron muertos o capturados durante el ataque.

Los rebeldes en el sector inmediato al caserío La Bermuda obligaron a un grupo de periodistas a retirarse del lugar, no sin antes mostrar a 12 efectivos capturados: siete soldados y cinco miembros de la defensa civil.

Unidades de la Fuerza Aérea iniciaron, en las primeras horas del día, el bombardeo a las posiciones de los rebeldes, mientras fuentes de la Fuerza Aérea dijeron en esta capital que "si hay muertos, por el momento ha sido imposible sacarlos de la zona".

Confirmaron, sin embargo, que unos 10 efectivos han resultado heridos y han sido trasladados a centros hospitalarios controlados por las Fuerzas Armadas.

En la sitiada localidad de Suchitoto, "todo está tranquilo en la ciudad, el problema se ha detectado en la carretera y sabemos que hay siete efectivos muertos por el momento", dijo un soldado del gobierno por vía telefónica a United Press International.

Mientras tanto, en esta capital, un grupo de congresistas y senadores de los Estados Unidos prosiguen visitando los centros penitenciarios del país, escuchando detalles que les proporcionan los detenidos por delitos políticos.

Los periodistas fueron admitidos en estas visitas, pero solamente para tomar fotografías de la reunión de los congresistas con los presos políticos.

## Managua confirma iniciativa para dialogar con G. Shultz

MANAGUA, Junio 18 (ANSA).— El gobierno de Nicaragua confirmó hoy que hizo una abierta solicitud para tratar de que el Secretario de Estado de los Estados Unidos, George Shultz, inicie un diálogo con el Canciller nicaragüense, Miguel D'Escoto tratando de superar los problemas entre los dos países.

El diario "Barricada" dijo hoy que el nuevo embajador de Nicaragua en Washington, Antonio Jarquin, entregó al Departamento de Estado norteamericano una nota verbal en la que propone el diálogo.

La propuesta, dijo el diario, fue entregada 24 horas después de que el Presidente de los Estados Unidos, Ronald Reagan, recibiera las cartas credenciales de Jarquin.

"Barricada" destacó hoy en su primer página una foto en la que aparece Reagan entrevistándose con el embajador Jarquin, a pesar de que, de acuerdo con las versiones de prensa, Reagan no permitió la presencia de los fotógrafos de prensa.

La actitud es completamente nueva y parece reflejar una nueva situación, de relaciones menos tensas entre Washington y Managua.

### ACUSACIONES

MANAGUA, Junio 18 (ANSA).— El Canciller nicaragüense, Miguel D'Escoto, declaró hoy que los ex guardias somocistas, que son contratados como mercenarios por la agencia de inteligencia de Estados Unidos, están a punto de desatar una nueva agresión contra Nicaragua.

D'Escoto advirtió que Nicaragua no ha hecho uso de su derecho a legitimidad defensa contra Honduras, "para no caer en la trampa de la administración Reagan". D'Escoto sostuvo que el ejército popular sandinista ha vuelto a repeler hacia el territorio hondureño a los atacantes contrarrevolucionarios, pero que éstos están agrupándose de nuevo para lanzar una nueva ofensiva.

### En Belgrado

## Sin progresos concretos finalizó la VI conferencia de la UNCTAD

BELGRADO, 13 (AP).— La VI Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo concluyó hoy su debate general y la mitad de las cuatro semanas de trabajo sin lograr progresos concretos, porque "los países industrializados no están muy dispuestos de adelantar los trabajos", declaró un diplomático que interpretaba el sentimiento del Tercer Mundo.

"La conclusión que podemos sacar dentro del Grupo de los 77 —formado por los países en desarrollo— al concluir esta segunda semana sin que se haya avanzado virtualmente en nada, es que al parecer el grupo de países industrializados no está muy dispuesto de adelantar los trabajos a pesar de que presentamos nuestras resoluciones con dos meses de anticipación", declaró el embajador Felipe Jaramillo, jefe de la delegación de Colombia en ausencia del Canciller Rodrigo Lloreda Caicedo.

La opinión del diplomático colombiano es compartida por casi todos sus colegas latinoamericanos y la mayoría de los delegados de los países que integran el llamado "Grupo de los 77" que ahora son 126 naciones.

En general sostienen que se han perdido dos semanas a la espera de una respuesta de los países industrializados, porque "parece que no vinieron preparados para negociar con nosotros", dijo Jaramillo.

"Creo que la negociación a la que nos abocaremos plenamente el lunes va a ser difícil y esto nos da buenas esperanzas en el buen término de la conferencia", agregó.

Hecho que ha producido gran decepción entre los países del Grupo de los 77, como lo señaló el embajador chileno Jorge Berguno, es el contraproyecto de resolución de Estados Unidos sobre "cuestiones relativas a hechos que se han producido aquéllos en las reuniones de la UNCTAD".

Dijo que "estos países vuelven a insistir en la liberalización del comercio en un plano de igualdad para todas las partes interesadas, sin tener en cuenta que unos pueden más que otros".

Agregó que ese grupo también insiste que las medidas adoptadas por los países en desarrollo para proteger sus industrias son "protecciónistas". Según Jaramillo, "sin un momento dado tenemos que proteger una industria, ello no se puede calificar de protecciónismo. Protecciónismo es lo que hacen los países desarrollados al proteger indebidamente industrias y a obsoletas".

## Una guerra nuclear no puede ser ganada ni librada, señala Reagan

AMSTERDAM, 19 (LATIN-REUTER).— Una guerra nuclear no debe ser ganada ni librada, dijo el Presidente Ronald Reagan en un mensaje dirigido al Tercer Congreso Internacional de Medios para la Prevención de la Guerra Nuclear (IMPGN).

El Congreso, inaugurado hoy, también recibió un mensaje del líder soviético Yuri Andropov, expresando su apoyo del movimiento de médicos e investigadores médicos para la prevención de la guerra nuclear.

### FUNDADORES

El IMPGN fue establecido en 1930 merced a los esfuerzos conjuntos de dos destacados cardiólogos, el profesor estadounidense Bernard Lown, de la Facultad de Medicina de la Universidad de Harvard, y el director general del Centro Nacional de Investigaciones Cardiológicas de la Unión Soviética, Yevgeny Chazov.

El mensaje de Reagan dijo que el Tercer Congreso coincidía con un momento de gran desafío y oportunidad para la humanidad.

"El desafío es reducir la amenaza de guerra, tanto nuclear como convencional. Al mismo tiempo tenemos una oportunidad sin precedentes para reducir los arsenales nucleares y asegurar una paz duradera", dijo.

El cardiólogo de Harvard James Muller dijo que el mensaje del Presidente fue el primer reconocimiento recibido por su trabajo desde la Ca-

declaración de Reagan diciendo "indica que la fuerza del movimiento mundial por la paz está obligando a los líderes nacionales a tomar nota".

"Seguiremos en nuestra campaña para asegurar que las palabras se convierten en hechos, y el próximo año esperamos recibir mensajes de apoyo de todos los líderes mundiales", dijo.

Muller dio la bienvenida a la

## Massera trasladado a las afueras de Buenos Aires

BUENOS AIRES, 18 (ANSA).— El ex jefe de la Armada argentina, elmirante (R) Emilio Eduardo Massera, fue trasladado hoy a una dependencia naval de las afueras de Buenos Aires, tras ser detenido ayer por orden del juez federal que lo acusó de encubrimiento en un proceso por el desaparecimiento y presunto homicidio del empresario Fernando Branca, ocurrido en 1977.

El abogado defensor Alberto Rodríguez Fox, dijo que el traslado de Massera al astillero naval de San Fernando, unos veinte kilómetros al norte de Buenos Aires, fue convenido entre el actual comandante de la Armada, Rubén Franco y el juez que entiende en la causa Oscar Salvi.

El magistrado que dispuso ayer la detención de Massera tras interrogarlo largamente, acordó su custodia a Franco y el ex alto jefe naval pasó primer día como detenido comunicado en la sede del comando de la Armada, en pleno corazón de esta capital.

El abogado defensor de Massera aclaró hoy que el jefe militar está acusado de "encubrimiento" según la figura del código penal que contempla al que omite dar información a la justicia sobre hechos de los que ha tenido conocimiento y que son materia de acción judicial", pero Rodríguez Fox anticipó que había hecho una nueva presentación al juez Salvi, que días atrás le denegó un primer pedido de excarcelación.

Aunque no pormenorizó a la prensa el contenido de la nueva presentación, el abogado dijo que los hechos que se imputan a Massera se vinculan con la actividad desarrollada mientras era comandante de la Armada (hasta 1978), en lo que fue interpretado como un intento de derivar las actuaciones a la justicia militar.



La Marina venezolana difundió la presente fotografía que muestra al carguero de bandera chipriota Claud, que fue hallado abandonado en alta mar con cinco mil cajas de municiones de fabricación soviética en sus bodegas, desconociéndose su destino, así como el paradero de la tripulación, que aparentemente abandonó la embarcación debido a un incendio. (Radiofoto AP)

### Li Xianian

## Elegido nuevo Presidente en China

PEKÍN, 18 (Latin-Reuter).— El veterano planificador económico Li Xianian, respaldado en gran medida por haber desempeñado algunas políticas del desaparecido Mao Tse-Tung, fue elegido hoy como el primer Presidente de China desde la década de 1960.

Zeng Tao, vocero del Congreso Nacional Popular, anunció que Li había sido electo para el cargo esencialmente protocolar por el organismo parlamentario.

Dijo que Ulanhu, un miembro mongol del Politburó del Partido Comunista, había sido votado como Vicepresidente.

Lin Shaoqui, el último Jefe de Estado chino, murió encarcelado en 1969, la víctima más prominente de la revolución cultural en tiempos de Mao.

El cargo de Presidente fue formalmente abolido en 1975 pero rehumado el año pasado bajo la nueva Constitución que repudia al maísmo y afirma las políticas moderadas del actual hombre fuerte de China, Deng Xiaoping.

Li fue el único candidato para la Presidencia en la sesión de hoy.

A causa de su precaria salud no se espera que pueda prestar servicios durante mucho tiempo en su nuevo cargo, el cual tiene un mandato de cinco años.

Ministro de Finanzas en la década de 1950, los diplomáticos lo consideran como una elección de compromiso.

Entre los dirigentes de la federación no estuvo presente el líder sindical Juan Lechín Oquendo.

Igualmente, para satisfacer una demanda de la Central Obrera Boliviana, que respalda la coexistencia mayoritariamente obrera que pretenden los mineros en COMIBOL, el gobierno aprobó un decreto introduciendo sustanciales cambios en la escala de impuestos a la renta personal.

El anterior régimen tributario fue severamente cuestionado por los intereses de los trabajadores.

La Federación de Mineros inauguró ayer en la tarde una conferencia nacional, con el fin de pronunciarse definitivamente sobre el sistema de cogestión a instituirse en COMIBOL. Una reunión anterior de la federación había exigido que la cogestión sea mayoritariamente obrera.

### DESCRACIA

LA PAZ, 18 (UPI).— El más cercano colaborador del Presidente Hernán Siles Zuazo, Félix Rospigliosi, se vio despojado de su influencia, y su caída se convirtió en el más importante acontecimiento político de la semana.

La primera consecuencia inmediata que ha tenido al parecer la caída de Rospigliosi, quien ejercía lo que popularmente se describió como "un poder desde detrás del trono", fue el anuncio oficial de que la coalición gobernante reagruparía sus fuerzas y ampliaría sus bases de sustentación.

Pero parecía improbable que la reunión del Comité Ejecutivo de la Internacional Liberal, una agrupación de partidos liberales del mundo, propusiera alguna receta para la paz.

La compleja tarea que se dijo seguiría en evidencia en una conferencia de prensa de varios dirigentes liberales centroamericanos, en la que el Ministro de Trabajo de Nicaragua, Virgilio Godoy, discurrió cortésmente con José Azcona del Hoyo, Ministro de Transportes y Obras Públicas de Honduras.

### Marina de Brasil

## no está preparada

### para una guerra

RIO DE JANEIRO, 18 (ANSA).— El Ministro de Marina de Brasil, almirante Maximiliano Da Fonseca, afirmó que la Marina de Brasil "no está preparada" para la eventualidad de una guerra.

Durante un seminario en Rio de Janeiro, comentó que la Marina brasileña, "realmente no está preparada sino que tiene grandes deficiencias" ante la eventualidad de una guerra".

En cuanto a la mayor necesidad de la Marina brasileña frente a sus problemas, el ministro la resumió en una sola palabra: "dinero".

"Sin dinero no se puede desarrollar un programa naval, por modesto que sea", resaltó el ministro.

## TORONTO, 19 (Latin-Reuter).— Dirigentes de partidos liberales de la

más de 30 países se reunieron aquí este fin de semana para analizar los problemas centroamericanos y expresar su deseo de que se respeten los derechos humanos y su oposición a la violencia.

Pero parecía improbable que la reunión del Comité Ejecutivo de la Internacional Liberal, una agrupación de partidos liberales del mundo, propusiera alguna receta para la paz.

La compleja tarea que se dijo seguiría en evidencia en una conferencia de prensa de varios dirigentes liberales centroamericanos, en la que el Mi-

nistro de Trabajo de Nicaragua, Virgilio Godoy, discurrió cortésamente con José Azcona del Hoyo, Ministro de Transportes y Obras Públicas de Honduras.

Arrestado  
militar  
español

MADRID, 18 (ANSA).— Un comandante español retirado, Luis Tapia, de 62 años, residente en Tenerife (Canarias), fue arrestado por haber publicado en un diario de extrema derecha un artículo en el que pedía "tratamiento honorable" para los golpistas del 23 de febrero de 1981. El arresto fue decidido, sin que se especificara por cuántos días, por el capitán general de las Canarias.

En el artículo del coronel Tapia, publicado por "El Alcázar", se afirmaba que "el honor es la virtud principal, más importante aún que la disciplina".

La campaña de cartas y artículos en favor de los golpistas a través de "El Alcázar" preocupó al gobierno español, que reaccionó con moderación pero de inmediato a través de medidas administrativas. No tanto porque no acepte el derecho a pedir asilos o mejores condiciones de detención, cuantos por el tono de la tante insubordinación y de intoxicación política de estas iniciativas, que "El Alcázar" defiende como libres manifestaciones de puntos de vista personales, perfectamente constitucionales.

El general retirado Fernando de Santiago y Díaz de Mendivil ya había hecho declaraciones que le costaron siete días de arresto domiciliario. Sostuvo, siempre a través de "El Alcázar", opiniones en favor de los golpistas que fueron consideradas poco respetuosas de las leyes y las autoridades.

Declarará hombre  
que ayudó a la fuga  
de Roberto Calvi

MILAN, Junio 18 (ANSA).— Silvano Vittor, imputado por complicidad en la fuga desde Italia de Roberto Calvi, declarará la semana próxima ante el tribunal británico que reabrió el caso.

Vittor está en libertad provisoria, conseguida antes del plazo previsto (22 de junio) para el vencimiento de la prisión preventiva. Los jueces de Londres sostienen al respecto que su declaración en Londres será útil también para las investigaciones sobre Calvi que se hacen en Italia.

Silvano Vittor es un contrabandista de Trieste señalado como brazo derecho de Flavio Carboni, imputado en la investigación, debería caer al menos dos puntos oscuros al implicarlo.

Estos que nada podrían aclarar dónsele a parar el portafolio que Calvi llevó cuando abandonó precipitadamente Roma, el 12 de junio de 1982.

Carboni que organizó según parece la fuga de Calvi, dijo que lo vi hasta último momento en manos de Calvi. Emilio Pellicani, otro imputado (en libertad provisoria) dice que el portafolio fue dejado en manos de Vittor, cosa que este negó hasta ahora y por la cual fue acusado de favorecimientos.

El nuevo proceso fue motivado por la familia de Calvi, que rechazó el veredicto de suicidio del primer tribunal londinense.

Murió poeta  
ruso Surkov

MOSCÚ, 18 (DPA).— El poeta y funcionario de cultura ruso Alexei Surkov, murió a los 83 años, según trascendió hoy de la prensa de Moscú.

Surkov murió el pasado miércoles. En una nota de la prensa, firmada entre otros por el jefe del Estado y del Partido Comunista de la Unión Soviética, Yuri Andropov, se elogia la convicción del poeta en el Partido Comunista" y su "patriotismo".

Surkov alcanzó cierta popularidad como poeta de guerra en la Segunda Guerra Mundial. De 1953 a 1959 dirigió la Asociación Soviética de Escritores. Siendo Surkov director jefe, se publicó en ocho tomos, entre 1962 y 1975, la "Breve Encyclopedie de Literatura".

Al Fatah tratará  
rebelión contra su  
líder Yasser Arafat

DAMASCO, Junio 18 (LATIN-REUTER).— La cúpula del grupo guerrillero Al-Fatah de Yasser Arafat se reunirá dentro de los próximos tres días para tratar la cuestión de la rebelión operada entre sus filas, dijeron hoy fuentes cercanas a Arafat.

Los 73 miembros del Consejo, entre ellos nueve que apoyan a los rebeldes, han sido invitados a asistir.

No estaba claro si los simpatizantes de los rebeldes, quienes acusan a Arafat de ser demasiado moderado y querían una lucha armada abierta contra Israel, concursarían.

Arafat ha estado realizando viajes por el mundo árabe y por los basíanes palestinos en el norte del Líbano tratando de encontrar apoyo político y de cerrar la grieta del movimiento Al-Fatah.



La primera mujer occidental, la estadounidense Sally Ride, realizó su viaje al espacio en la nave Challenger acompañada de cuatro astronautas. (Radiofoto UPI).

## Sally Ride, la primera mujer occidental en ir al espacio

CENTRO ESPACIAL KENNEDY, Florida, 19 (LATIN-REUTER).— Para Sally Ride el único problema que le plantea ser la primera mujer estadounidense en el espacio es el asedio de la prensa.

Ride, que a los 32 años es también la más joven astronauta estadounidense que alguna vez haya cumplido un vuelo orbital, es uno de los cinco tripulantes que hoy emprendieron un viaje de seis días a bordo del transbordador espacial Challenger.

Miembro del cuerpo de astronautas desde 1978 y ex campeona de tenis amateur, Ride tuvo que aprender a vivir rodeada de la atención del público desde que fue designada como primera mujer integrante de una tripulación espacial estadounidense.

"Estoy tan entusiasmada con la posibilidad de volar (al espacio) que puedo olvidarme de todos ustedes", dijo el mes pasado en conferencia de prensa antes de entrar en una virtual reclusión para prepararse para su gran día.

"No entré a este programa para convertirme en la primera mujer en el espacio", dijo. "Vine para obtener la habilidad de volar tan pronto como pudiese, y pienso seguir mientras me lo permitan".

La Unión Soviética puso en órbita por primera vez en el mundo a una mujer en 1963, y el año pasado le siguió otra.

Ride, que tiene un doctorado en Física, mide 1,65 metro y pesa 52 kilos, ha obtenido buenas calificaciones entre sus compañeros de viaje.

"Sally no ha sido en modo alguno un estorbo para esta tripulación", dijo a los periodistas el comandante de la misión Robert Crippen, "realmente ha ayudado mucho".

Ride, una de los tres especialistas de la misión para el séptimo vuelo de un transbordador espacial, utilizará el brazo de manejo de cargas del Challenger para recuperar un conjunto instrumental en vuelo libre y colocarlo en la bodega de la nave.

Ella está consciente de que todo el mundo la estará observando cuando tome los controles del brazo robot de 15 metros la semana próxima.

"Me propongo hacer mi trabajo lo mejor que pueda mientras esté allí arriba", dijo en respuesta a una pregunta.

Ride expresamente se rehusó a contestar algunas preguntas abiertamente "sexistas". "Creo que tal vez es muy malo que nuestra sociedad no haya avanzado más y que se haga tanto lo por esto", dijo.

"Es hora de que superemos estas cosas, y es hora de que la gente se dé cuenta de que las mujeres de este país pueden hacer cualquier tarea que quieran", agregó.

Mientras el Challenger realice su vuelo, una mujer que pudo haber estado en el lugar de Sally se encontrará en alguna parte de la selva amazónica llevando medicinas, alimentos y religión a las tribus indígenas.

Jerrie Cobb, ahora misionera en América del Sur, fue la primera mujer seleccionada para ser entrenada como astronauta en 1981 y su nombre estaba en boca de todos.

Veinte años después fue nominada para el Premio Nobel de la Paz por su labor de misionera y casi nadie lo advirtió.

En una entrevista concedida el año pasado, Cobb dijo: "Algun día enviarán una mujer al espacio, pero llevará mucho tiempo, y aún entonces sólo será un símbolo".

Tras haber superado con éxito las pruebas iniciales, ella y otras 11 mujeres fueron informadas de que la administración nacional aeronáutica y espacial (NASA) no iba a emplear mujeres en su programa espacial, dijo.

## La CEE aprobó rebaja en aportes presupuestarios de Gran Bretaña

STUTTGART, ALEMANIA FEDERAL, 18 (LATIN-REUTER).— Los dirigentes de la Comunidad Europea aprobaron hoy provisionalmente una rebaja de los aportes presupuestarios británicos, pero sus socios de la Gran Bretaña subrayaron que todo dependía de que se diera una solución global al problema de la financiación a largo plazo.

Los dirigentes de la Comunidad de 10 naciones fijaron una cifra de 650 millones de dólares para ser devueltos a Gran Bretaña en el presupuesto de la Comunidad para 1984.

Pero fuentes francesas dijeron que la Primera Ministra británica, Margaret Thatcher, se resistía a cualquier incremento en los recursos de la comunidad, algo que sus nueve socios ven como un componente decisivo para la seguridad financiera a largo plazo.

Diplomáticos británicos dijeron que Thatcher todavía debía convenirse de la necesidad de incrementar los recursos totales de la comunidad, pero no rechazaba de plano el aumento.

El principal vocero del gobierno de Bonn, Peter Boenisch, dijo tras dos días de intensas conversaciones: "No hay motivo para la euforia, ésta es una salida parcial, no una salida".

## Masivo escape desde una cárcel peruana

LIMA, Junio 18 (UPI).— Un total de 96 presos, la mayoría procesados por narcotráfico, escapó de una prisión en la ciudad selvática de Tingo María, tras abrir un forado en una pared, informó hoy la Dirección General de Establecimientos Penales.

No estaba claro si los simpatizantes de los rebeldes, quienes acusan a Arafat de ser demasiado moderado y querían una lucha armada abierta contra Israel, concursarían.

Arafat ha estado realizando viajes por el mundo árabe y por los basíanes palestinos en el norte del Líbano tratando de encontrar apoyo político y de cerrar la grieta del movimiento Al-Fatah.

La policía ha recapturado a 7 de los prófugos, indicó el comunicado y está en busca de los demás.

## Gemayel confía en pronto retiro de fuerzas extranjeras de Líbano

BEIRUT, Junio 18 (LATIN-REUTER).— El presidente libanés Amin Gemayel dijo en una entrevista publicada hoy que confiaba en que el acuerdo con Israel sobre retiro de tropas seguiría adelante y que todas las fuerzas extranjeras abandonarían el Líbano.

Los comentarios de Gemayel, en una entrevista con el semanario árabe Al Majallah con sede en Londres, fueron reproducidos hoy en la primera plana de la mayoría de los diarios de Beirut.

"El acuerdo no está amenazado de ninguna manera", dijo Gemayel. "Seguirá adelante y todas las fuerzas extranjeras dejarán el territorio libanés".

Siria, con fuerzas estimadas en 40.000 hombres en el norte y este del Líbano, ha condannado de plano el acuerdo en declaraciones públicas. Pero Gemayel dijo que él no había recibido ningún rechazo oficial de Damasco.

"Siria no nos consulta acerca de sus propios asuntos internos", dijo Gemayel. "El Líbano es un país libre y soberano, que toma sus decisiones a la luz de sus propios intereses y considerando su inclusión en la liga árabe".

"No he sido notificado oficialmente del rechazo sirio", dijo Gemayel en la entrevista.

## Lefebvre anunciará su próximo retiro

ECONÉ, SUIZA, Julio 18 (LATIN-REUTER).— El arzobispo Marcel Lefebvre, un católico tradicionalista en rebeldía contra el Vaticano, anunciará su retiro el 29 de junio, dijo hoy un vocero del seminario.

El religioso francés de 78 años, a quien en 1976 el Vaticano le ordenó cesar todas sus actividades sacerdotales, abandonará la jefatura de la fraternidad tradicionalista de San Pío y que fundó aquí en 1970.

Siembra, continuará ayudando a preparar sacerdotes y cumplirá con sus obligaciones pastorales, dijo el vocero.

Se propone anunciar su retiro durante una ceremonia de ordenación de nuevos sacerdotes del seminario de Econé, en la festividad de San Pedro y San Pablo.

El inminente retiro del arzobispo se conocía desde hace algún tiempo. En septiembre fue designado para sucederlo el Abate Franz Schmidberger, de Gessingern, Alemania Federal.

El movimiento del arzobispo Lefebvre se opone a las reformas liberales introducidas por el Concilio Vaticano II en 1965, en particular a los cambios en la liturgia de la misa.

El arzobispo ha continuado celebrando la antigua misa tridentina y ordenado nuevos sacerdotes en desafío de la prohibición vaticana.

Para asegurarse de que las letras fuesen aceptadas, un miembro de la banda se había introducido en una cámara telefónica subterránea cercana al banco y cortado un cable telefónico.

Un cuarto miembro de la banda, disfrazado de técnico telefónico, estableció un contacto en una caja de empalmes cercana e interceptó los llamados de dos firmas vendedoras de oro al National Westminster Bank. Haciéndose pasar por funcionario del banco, aseguró a los comerciantes de oro que las letras estaban en orden.

"Es un robo magnífico", dijo en privado un detective.

"Fue una estafa increíblemente bien planeada", dijo otro. "Alguien sabía mucho sobre el negocio del oro, y todavía mucho más sobre teléfonos".

La policía difundió retratos dibujados de los dos hombres que compraron las monedas. Se presentaron bajo los nombres de Mister Sanders y Mister White, pero un policía dijo: "No tenemos la menor idea de a quién buscan ni dónde".



De su imprudencia a su seguridad  
hay un solo paso...  
¡el paso de peatones! ¡Uselo!



¡Cúídese!  
Queremos  
que Ud. viva.

COMITÉ NACIONAL DE EDUCACIÓN DE TRANSITO.

Assad (Presidente sirio) y si una cumbre fuera fructífera me complacería reunirme con él", dijo Gemayel.

"No pienso que Siria quiera evitar el retiro de las fuerzas israelíes del Líbano", agregó.

## Reina madre visitará Ulster

LONDRES, 13 (ANSA).— Una visita de la Reina Madre a Ulster (Irlanda del Norte), programada para el lunes próximo —que debía permanecer secreta hasta el último momento— tendrá lugar regularmente, no obstante un misterioso robo de documentos que contenían detalles sobre el itinerario.

Los documentos se encontraban en un vehículo robado el jueves por la noche en Dublín (República de Irlanda), estacionado junto al hotel donde se alojaba un equipo de televisión inglés encargado de trasladarse a Ulster para seguir la visita.

Los detalles del viaje secreto de la Reina Madre habían sido suministrados a la prensa, con el compromiso de no revelarlos. En el auto robado se encontraba un equipo para televisión por un valor de 40 mil libras esterlinas.

El vehículo fue hallado abandonado el viernes en una calle de Dublín, con gran parte de los equipos televisivos desaparecidos pero con la valija con documentos aparentemente intacta.

Expertos de la policía ahora están tratando de descubrir si los documentos pueden haber sido consultados o fotocopiados.

El temor es que las informaciones secretas puedan llegar a manos del "IRA" (organización terrorista) y utilizadas para preparar un atentado contra la Madre Reina.

### HALLAN BOMBA

BELFAST, Junio 18 (UPI).— La policía interceptó hoy una poderosa bomba que el Ejército Republicano Irlandés tenía destinada a estallar durante la visita de la Reina Madre para pasar revista a las tropas británicas en Irlanda del Norte.

El viaje de la Reina Madre de 82 años está fijado para el lunes con ocasión del 75 aniversario del Ejército Territorial en la provincia.

Voceros de Clarence House, la residencia oficial de la Reina Madre en Londres, dijeron que el viaje se mantiene, pese a la bomba. Una fuente en la Secretaría de Irlanda del Norte señaló que las medidas de seguridad se han extremado para su llegada.

La policía y las tropas británicas interceptaron la bomba de 80 kilos en una carretera al norte de Belfast y luego la desactivaron. El IRA se atribuyó la responsabilidad por la bomba.

"La visita de este miembro de la familia real británica está siendo usada, y seguirá siendo usada, por los medios de comunicación y las autoridades británicas para pintar un cuadro de una sociedad 'normal', anunció el IRA en un comunicado.

"Tenemos intención de usar esta oportunidad para demostrar que, de hecho, ocurre lo contrario", agregó el comunicado.

## Estudian...

### ACTIVIDAD SINDICAL Y POLÍTICA

Agregó que "desde hace algún tiempo se ha entrado a una confusión entre lo que es la actividad propiamente tal y la actividad política. Dírtalo más bien que se está usando y abusando de esa actividad sindical que las leyes laborales han establecido en forma muy clara y muy precisa, que la han sacado de toda prescindencia política. Inclusive nuestra Constitución también ha tratado de colocar a esta actividad laboral dentro de la importancia que ella tiene. Es así como, inclusive, la excluye de los Consejos de Desarrollo Comunal, mayor razón entonces para que quede excluida de la actividad política".

Añadió que "ultimamente eso no ha sucedido y nos hemos encontrado como se ha usado y abusado de algunos dirigentes para que realicen actividades abiertamente políticas, inclusive, diría, subversivas, que han llegado a comprometer seriamente el orden público.

"En ese sentido yo les digo dos cosas: En primer lugar el Ministerio del Interior no va a permitir, bajo ningún concepto, y lo digo bien claro, que se sobreponga una actividad a la otra. Lo laboral en lo laboral no en lo político, pues simplemente lo político en nuestro país, en este momento, está absolutamente fuera de las actividades nacionales. Y no es porque el Gobierno o el Ministerio del Interior lo quieran. Tenemos una Constitución que todos conocen, que ha sido votada por la ciudadanía, en un plebiscito debidamente informado y secreto, inclusive con participación de sectores importantes de la oposición. El 76 por ciento de la ciudadanía estima que esa Constitución era aceptada, por lo tanto, debe entenderse que las normas que contiene también son aceptadas".

Manifestó que "tenemos un articulo transitorio que dice claramente: 'En tanto no entre en vigencia la Ley Orgánica Constitucional relativa a los partidos políticos a que se refiere el número 15 del artículo N° 19, estará prohibido ejecutar o promover toda actividad, acción o gestión de indele politico-partidista, ya sea por personas naturales o jurídicas, organizaciones, entidades o agrupaciones de personas. Quienes infrinjan esta prohibición incurrán en las sanciones previstas en la ley y el D.L. N° 1.697 establece claramente una disposición, diría idéntica a la señalada en la Constitución Política y, además, señala las sanciones que debe aplicar la ley en los casos en que se viole este reglamento'".

Dijo que "por eso señalo que el Ministerio del Interior, junto con hacer una debida separación de lo laboral y lo político, aplicará irrestrictamente

(Viene de la Pág. 1-A)

con toda su energía, la disposición constitucional a que me refiero, como asimismo la ley que permite implementar esta disposición en el sentido del procedimiento y la penalidad de quienes violen el receso político dispuesto. Reitero que esto no es algo propio del Gobierno, sino la obligación que tiene el Ministerio del Interior de hacer respetar la Constitución y la ley, cosa que hoy día no sucede".

### ACCIONES JUDICIALES

Más adelante expresó el Secretario de Estado que "se están ejerciendo las acciones judiciales pertinentes por violación a la Ley de Seguridad del Estado y estamos estudiando ampliar estos requerimientos e iniciar nuevas acciones por hechos ya conocidos o por otros que significan asistadamente la violación del receso político. En ese sentido, el Ministro se limitaría a cumplir específicamente la ley, sin ningún tipo de contemplaciones, porque así lo establecen la Constitución y la ley".

En cuanto al orden público, "está bien claro, que corresponde a esta Secretaría de Estado adoptar todas las medidas que sean necesarias para evitar alteración del orden público. Igual que en el caso del receso político, de preferencia actuaremos con los tribunales de justicia y con las leyes penales actualmente vigentes, de manera que nadie se pueda sorprender por las medidas que se adopten".

### MEDIDAS ADMINISTRATIVAS

Señaló que "en ciertos casos podemos también entrar a adoptar medidas de tipo administrativo, como en la situación de aquellos que, perteneciendo al disuelto Partido Comunista, hayan intervenido directa o indirectamente promoviendo la intervención de ese partido disuelto en actos destinados a alterar el orden público. En este caso, si es necesario, aplicaremos también medidas administrativas. En los demás casos, de preferencia, buscaremos la intervención de los tribunales ordinarios de justicia".

### RESTRICCIÓN VEHICULAR

Dijo asimismo que también, como medida preventiva habrá un control por parte de las Fuerzas Armadas, a partir de mañana (hoy) de los desplazamientos nocturnos. Oportunamente se señalarán los horarios en que se aplicará este control y las medidas a quienes pretenden burlarlo.

Existe una limitación de los desplazamientos nocturnos en determinados horarios, en lo que dice relación con vehículos en general. La gente puede desplazarse durante las 24 horas del día, pero en ciertas horas no puede hacerlo en vehículos motorizados. Se trata de una medida preventiva, para evitar movimientos nocturnos que puden

dieren significar hechos de tipo subversivo.

Ante una consulta reiteró el Ministro Montero que "los desplazamientos nocturnos están limitados a ciertas horas del día o de la noche, en cuanto a vehículos exclusivamente. Las personas pueden transitar, pero a pie. Es una medida antigua pero que se va a intensificar. Se van a mantener los horarios, pero se van a ampliar a los días viernes y sábado y viernes de festivos".

### EXILIADOS

En relación a lo anunciado anteayer por el Presidente de la República de que se permitiría el regreso de exiliados, el Ministro dijo que "en este momento yo estoy estudiando lo que debo presentarle al Jefe del Estado y creo que, sobre esa materia, podemos conversar el miércoles próximo ya que estimo que ese día podría darse importantes informaciones sobre ello".

Agregó que se tenía que estudiar el problema de los exiliados para insertarlo en el listado que tenemos en el Ministerio de las personas que han solicitado el reingreso al país. Destacó asimismo que se estudiará cada caso en particular, especialmente de aquellas personas que han participado en campañas antichilenas realizadas en el exterior.

### PUBLICACIONES

Consultado el Ministro sobre la suspensión de las medidas que establecen una autorización previa para la publicación de libros, señaló que esa materia corresponde al Ministerio del Interior y que se dispondrá que a partir de mañana todas las autorizaciones que estén pendientes sean devueltas a quienes las han solicitado para los efectos que puedan hacer sus publicaciones sin ningún tipo de limitación.

En otra parte de sus declaraciones el Ministro del Interior al dar respuesta a una consulta sobre la "preocupación expresada por el Departamento de Estado de Estados Unidos sobre la situación en Chile, en materia de derechos políticos y sindicales", dijo que "no es una crítica, sino simplemente una preocupación, pero reconozco que esa preocupación es relativa si nosotros estamos utilizando las vías judiciales para hacer responsables por los hechos que estamos denunciando".

### FUERZA PÚBLICA

También el Ministro manifestó que estaba plenamente satisfecho por la actuación que ha tenido la fuerza pública y ante una pregunta que se la formuló en el sentido que en zonas mineras del norte se había establecido una especie de militarización respondió textualmente: "Lo único que puedo decir es que la fuerza pública que se pueda desplegar en las zonas eventualmente conflictivas tienen una sola finalidad: asegurar la libertad de trabajo".

Después de un período de ignición de dos minutos, los motores gemelos del Challenger impulsaron a la nave a la órbita final 45 minutos después del lanzamiento. Crippen preguntó a la torre de control en Houston si habían detectado algún problema, pero se le contestó que todo estaba normal.

Poco antes, Crippen, que voló en la primera misión de un transbordador hace dos años, dijo que el viaje a la órbita "fue hermoso y suave, tal vez un poco mejor que el del Columbia".

Houston, ¿han ido alguna vez a Disneylandia? preguntó la señorita Ride. "Este es el mejor billete de entrada", agregó, refiriéndose al mundo de la fantasía de Walt Disney.

### MILES DE ESPECTADORES

Miles de personas se congregaron en diferentes lugares para presenciar la partida del Challenger, muchas

## Favorable...

Añadió que "nos congratulamos que el Jefe del Estado y las máximas autoridades del país tengan muy claro que en estos momentos es necesario más que nunca que todos los chilenos trabajemos unidos en aras del progreso de nuestra patria".

Dijo que "los lamentables hechos de violencia que todos hemos presenciado en la presente semana, demuestran que la destrucción de bienes a nadie conduce. Ello está ajeno de nuestra idiosincrasia".

Por su parte, el presidente de la Confederación de la Producción y del Comercio, Jorge Fontaine, manifestó que "es un hecho positivo, sin duda el que se amplíe el proceso de retorno de exiliados, ya que ello permitirá un mayor diálogo entre los chilenos".

Puntualizó que la decidida acción del Presidente de la República está encaminada a enfrentar al comunismo internacional.

Asimismo, el vicepresidente de la Sociedad de Fomento Fabril, Eugenio Izquierdo, puntualizó que es una medida conveniente el haber otorgado mayores atribuciones al Ministro de Hacienda, ya que ello asegura una conducción económica homogénea y eficaz.

Añadió el dirigente que otra medida muy destacable es la que dice relación con el retorno de los exiliados.

### DECRETO 966

Cabe señalar que el Decreto 966 que otorga mayores facultades al Ministro de Hacienda rige desde abril de 1975 y establece que, en materias estrictamente relacionadas con la política económica y financiera del Gobierno, podrá disponer y controlar el cumplimiento de dichas políticas en los siguientes ministerios: Hacienda, Eco-

(Viene de la Pág. 1-A)

nomía, Agricultura, Minería, Obras Públicas, Transportes, Vivienda y Urbanismo, Salud Pública, Trabajo y Previsión Social, además de la Oficina de Planificación Nacional, ODEPLAN, y Corporación de Fomento de la Producción, CORFO.

### TRABAJADORES

Por otra parte, dirigentes de diversos gremios de trabajadores que representan a todas las actividades laborales manifestaron ayer su satisfacción por el anuncio del Primer Mandatario en orden a mantener y garantizar la libertad de trabajo, además de asegurar el receso político.

Indicaron que "sabemos que los políticos de siempre tratan de sacar partido de estas situaciones, y no estamos dispuestos a prestarnos para esos juegos y esas ambiciones".

### EN LA V REGION

**VIÑA DEL MAR.** — Como muy positivo calificaron diversas personalidades locales el discurso pronunciado por el Presidente de la República.

Jorge Santibáñez, ex regidor por Viña del Mar expresó: "El discurso del Presidente de la República es la reafirmación de la política gubernamental. Es importante destacar la decisión de la autoridad de mantener el orden público toda vez que es la única forma en que puede desarrollarse la institucionalización evitando que los cambios se precipiten en forma tumultuosa y terminen llevando al país a la anarquía".

Sergio Onetto, vicepresidente de la Cámara de Comercio de Viña del Mar puntualizó: "En el discurso del Presidente veo un signo de apertura que considero altamente positivo para la tranquilidad del país. También es positivo el anuncio referente al retorno de los exiliados y la supresión de la censura previa para la edición de libros".

Hugo Schwartz, presidente de la Unión Comunal de la Junta de Vecinos señaló: "El Presidente ha dado muestras evidentes de agilizar la implementación de la nueva institucionalidad. Considero de importancia el anuncio de la autorización para el retorno de los exiliados no violentistas".

Los primeros antecedentes conocidos indicaban que la máquina Mitsubishi de la sección de la obra que construye la firma Gordon Atkinson había sufrido una falla mecánica a 100 metros de la puesta de control número 1, ubicada en el sector del Retén Rerí tras un sorpresivo desborde del río caído a las aguas.

Los primeros antecedentes conocidos indicaban que la máquina Mitsubishi de la sección de la obra que construye la firma Gordon Atkinson había sufrido una falla mecánica a 100 metros de la puesta de control número 1, ubicada en el sector del Retén Rerí tras un sorpresivo desborde del río caído a las aguas.

Conocido el hecho, que alertó a todos los trabajadores, concurrió al lugar el jefe de seguridad de la empresa Patricio López Godoy, de 46 años de edad, conduciendo una camioneta similar, pero en los instantes que este recorrió la zona llegaron a la central los presuntos desaparecidos. No obstante, hasta el cierre de esta edición López Godoy aún no retornaba a la planta hidroeléctrica.

El camino de Cholchol a Huamapí se encuentra impedido a la altura del río Peuchén, también debido al aumento del caudal de las aguas, ante la situación, luego que se cortara el cable de la baliza de ambas riberas.

Finalmente, el camino que une a Ralal y Laureles se encuentra anegado en la parte baja del camino, en una extensión de 60 metros.

El aumento del caudal del río Duque impidió el paso entre el camino

(Viene de la Pág. 1-A)

### ALARMA POR TRABAJADORES

Sanos y salvos regresaron a la Central Hidroeléctrica de Colbún Machicura seis trabajadores de ENDESA.

— Empresa Nacional de Electricidad —, que habían sido dados por muertos tras precipitarse a las aguas del río Maule el vehículo en que viajaban, según versión de uno de los cuidadores del lugar.

Los primeros antecedentes conocidos indicaban que la máquina Mitsubishi de la sección de la obra que construye la firma Gordon Atkinson había sufrido una falla mecánica a 100 metros de la puesta de control número 1, ubicada en el sector del Retén Rerí tras un sorpresivo desborde del río caído a las aguas.

Conocido el hecho, que alertó a todos los trabajadores, concurrió al lugar el jefe de seguridad de la empresa Patricio López Godoy, de 46 años de edad, conduciendo una camioneta similar, pero en los instantes que este recorrió la zona llegaron a la central los presuntos desaparecidos. No obstante, hasta el cierre de esta edición López Godoy aún no retornaba a la planta hidroeléctrica.

### 300 mil...

(Viene de la Pág. 1-A)

El Papa se trasladó a este monasterio franciscano ubicado a 40 kilómetros al oeste de Varsovia para rendir homenaje a su fundador, San Maximiliano Kolbe, quien se ofreció a morir en el campo de concentración nazi de Auschwitz para salvar la vida de una persona.

Mientras tanto, en el puerto de Gdańsk en el Báltico, el dirigente de Solidaridad Lech Wałęsa esperaba ser informado sobre cuándo podría reunirse con el Pontífice.

Autoridades de la Iglesia le dijeron ayer que la entrevista se realizará en el Monasterio de Jasna Gora en la ciudad de Czestochowa, a donde el Papa viajará hoy por la tarde.

El Pontífice pasará tres días en el monasterio, donde se guarda el ícono de la Virgen Negra, patrona de Polonia, y desde allí viajará a tres ciudades —Poznan, Katowice y Wroclaw— todos bastiones del ahorro legalizado movimiento sindical independiente.

Cientos de miles de personas se reunieron en un campo de trigo adyacente al Monasterio de Niepolokanow para escuchar a Juan Pablo II. Varios carteles de Solidaridad eran evidentes y entre los presentes se vio a muchos miembros de la rama rural del sindicato.

"La visita del Papa ha demostrado a las autoridades que puede haber unidad en el país, pero no la clase de unidad que ellos desean", dijo una mujer procedente de Lodz.

VALPARAISO. — La fuerza del violento temporal de viento, lluvia y marejada que azotó desde esta madrugada a este puerto hundió a las 11.11 horas de ayer en el sector estación Bellavista a la goleta tipo "Cutter Tunina" matrícula 146 de Valparaíso, perdiéndose totalmente luego de estrellarse por la fuerza de la marejada contra los bordes de la costanera al soltar amarras.

Las maniobras realizadas en forma inmediata por efectivos de la Gobernación Marítima, remolcadores y el Bote Salvavidas y su personal no pudo impedir el naufragio de la embarcación según un informe oficial de esta repartición naval. Pero salieron con vida la totalidad de sus cinco tripulantes.

El fuerte oleaje mantuvo cerrado el tráfico para todo tipo de embarcaciones en el puerto de Valparaíso desde las 09.00 horas de ayer.

La totalidad de los mercantes salió a capa de temporal a altamar y las capitánías de puerto no han reportado daños en embarcaciones e infraestructuras portuarias, en las 23 caletas de la Región.

Marta Stefanowsky

**"CUTTER TUNINA" HUNDIDO EN VALPARAISO**



Marta Stefanowsky.

VALPARAISO. — La fuerza del violento temporal de viento, lluvia y marejada que azotó desde esta madrugada a este puerto hundió a las 11.11 horas de ayer en el sector estación Bellavista a la goleta tipo "Cutter Tunina" matrícula 146 de Valparaíso, perdiéndose totalmente luego de estrellarse por la fuerza de la marejada contra los bordes de la costanera al soltar amarras.

Las maniobras realizadas en forma inmediata por efectivos de la Gobernación Marítima, remolcadores y el Bote Salvavidas y su personal no pudo impedir el naufragio de la embarcación según un informe oficial de esta repartición naval.

Pero salieron con vida la totalidad de sus cinco tripulantes.

El fuerte oleaje mantuvo cerrado el tráfico para todo tipo de embarcaciones en el puerto de Valparaíso desde las 09.00 horas de ayer.

La totalidad de los mercantes salió a capa de temporal a altamar y las capitánías de puerto no han reportado daños en embarcaciones e infraestructuras portuarias, en las 23 caletas de la Región.

Marta Stefanowsky.

## Un violento...

Chillán. — Sesenta y seis familias compuestas por 76 adultos y 63 menores; San Carlos, tres familias de 10 adultos y 5 menores; San Nicolás, cinco familias con 9 adultos y 20 menores. Niñez, una familia con 3 adultos y 1 menor. En Padre las Casas, dos familias de 7 adultos y 4 menores, en el lugar denominado Allipén.

Datos. — Entretanto, numerosos caminos y puentes se encuentran cortados e inundados, haciendo intransitable el paso de vehículos. La situación por lugares es la siguiente.

Puente Batuquito. — Altura del kilómetro 480 de la longitudinal sur, en las inmediaciones del Salto del Laja, entre la comuna de Yumbel, se cortó debido al aumento en el caudal de las aguas quedando interrumpido el tránsito para todo tipo de vehículos.

Puente el Macho. — En la localidad de Trupán, en la comuna de Tucapel, se encuentra intransitable como consecuencia del desborde del río del mismo nombre. El tránsito ferroviario entre Trupán y Pelcura también se encuentra interrumpido, al igual que el tren de pasajeros de Monte Agua a Pelcura.

El aumento del caudal del río Duque impidió el paso entre el camino

(Viene de la Pág. 1-A)

### ALARMA POR TRABAJADORES

Sanos y salvos regresaron a la Central Hidroeléctrica de Colbún Machicura seis trabajadores de ENDESA.

— Empresa Nacional de Electricidad —, que habían sido dados por muertos tras precipitarse a las aguas del río Maule el vehículo en que viajaban, según una falla mecánica a 100 metros de la puesta de control número 1, ubicada en el sector del Retén Rerí tras un sorpresivo desborde del río caído a las aguas.

Conocido el hecho, que alertó a todos los trabajadores, concurrió al lugar el jefe de seguridad de la empresa Patricio López Godoy, de 46 años de edad, conduciendo una camioneta similar, pero en los instantes que este recorrió la zona llegaron a la central los presuntos desaparecidos. No obstante, hasta el cierre de esta edición López Godoy aún no retornaba a la planta hidroeléctrica.

El camino de Cholchol a Huamapí se encuentra impedido a la altura del río Peuchén, también debido al aumento del caudal de las aguas, ante la situación, luego que se cortara el cable de la baliza de ambas riberas.

Finalmente, el camino que une a Ralal y Laureles se encuentra anegado en la parte baja del camino, en una extensión de 60 metros.

VALPARAISO. — La fuerza del violento temporal de viento, lluvia y marejada que azotó desde esta madrugada a este puerto hundió a las 11.11 horas de ayer en el sector estación Bellavista a la goleta tipo "Cutter Tunina" matrícula 146 de Valparaíso, perdiéndose totalmente luego de estrellarse por la fuerza de la marejada contra los bordes de la costanera al soltar amarras.

Las maniobras realizadas en forma inmediata por efectivos de la Gobernación Marítima, remolcadores y el Bote Salvavidas y su personal no pudo impedir el naufragio de la embarcación según un informe oficial de esta repartición naval.

Pero salieron con vida la totalidad de sus cinco tripulantes.

El fuerte oleaje mantuvo cerrado el tráfico para todo tipo de embarcaciones en el puerto de Valparaíso desde las 09.00 horas de ayer.

La totalidad de los mercantes salió a capa de temporal a altamar y las capitánías de puerto no han reportado daños en embarcaciones e infraestructuras portuarias, en las 23 caletas de la Región.

Marta Stefanowsky.

**"CUTTER TUNINA" HUNDIDO EN VALPARAISO**



Marta Stefanowsky.

# Mundo del Deporte

Santiago de Chile.  
Domingo 19 de Junio de 1983

Hoy, en el Estadio Azteca:

## Argentina-Brasil en una tensa definición del mundial juvenil

MEXICO, 18 (AP).— Argentina y Brasil, los dos eternos rivales en el fútbol sudamericano, disputarán mañana aquí la final del Segundo Campeonato Mundial Juvenil de Fútbol, en medio de temores de que el partido pueda degenerar en juego recio y en una batalla campal.

Será la primera vez que dos equipos sudamericanos disputan una final mundial juvenil. El juego comenzará a las 18.00 GMT ante una multitud de 110.000 personas en el estadio Azteca, según cálculos.

Integrantes de los dos seleccionados, desde sus directores técnicos hasta los jugadores, han expresado repetidamente en los últimos días que lucharán "con todo" en busca de la victoria.

También han emitido una serie de declaraciones belicosas que han despertado temores de que se vuelva a repetir la batalla campal que puso abrupto fin al partido final del Campeonato Sudamericano Juvenil en La Paz el 13 de febrero pasado, entre estos dos mismos seleccionados.

Ese partido terminó cuando Brasil cobró un penal y se puso en ventaja a los 34 minutos del segundo tiempo. Entrenadores, masajistas y jugadores de ambos equipos se barbaron en una tremenda lucha a puñetazos y patadas en la cancha y Brasil fue proclamado ganador después.

"Argentina-Brasil: una bomba de tiempo", es el titular usado hoy por uno de los diarios mexicanos, al advertir sobre la posibilidad de violencia que pueda empañar la final del que ha sido un brillante campeonato, que ha tenido éxito tanto deportivo como económico.

### DECLARACIONES AGRESIVAS

Las declaraciones agresivas vienen y van de lado a lado, especialmente por los integrantes del seleccionado brasileño.

Se informó en fuentes autorizadas que la Federación Internacional de Fútbol Asociado, FIFA, advirtió discretamente a las dos delega-

gular, como lo reconoció el propio Pereira, empatando con Holanda 1-1, pero "actualmente nos encontramos en nuestro mejor momento", según dijo el entrenador.

Brasil anotó 12 goles y permitió 4, con cuatro triunfos y un empate.

Los brasileños no tienen problemas de lesiones y contarán con los servicios del defensa titular Edson Bonifacio, que había sido suspendido por una fecha.

Todos los observadores esperan que el partido sea equilibrado, porque ambas escuadras tienen un nivel técnico similar. Argentina tiene una defensa superior, como lo demuestra el solitario gol permitido, y ejerce una marcación más severa que la de los brasileños.

A su vez, Brasil cuenta con más velocidad en el ataque, tal vez un poco más de habilidad en hombres como Mauricinho, Geovani Silva y José Bebeto, para desequilibrar el juego, y el apoyo del público.

Pereira advirtió que "será un partido muy apretado, de gran forcejeo en la mediaancha, y por lo mismo no habrá muchos goles y el espectáculo será poco".

Pachamé también indicó que el partido "será de mucha marca".

Alineaciones probables:

### ARGENTINA

Luis Alberto Islas, Fabián Basualdo, Jorge Borelli, Jorge Theiller, Oscar Olivera, Julio Gáona, Mario Vanemarak, Roberto Zárate, Claudio García, Jorge Gabrich y Oscar Acosta.

### BRASIL

Hugo Duarte, Heitor Camarín, Edson Bonifacio, Aloisio Alves, Jorge Campos, Geovani Silva, Carlos Dunga, Gilmar Oliveira, Mauricinho Vilela, José Gama Bebeto y Paulinho Ferreira.

### ARBITRO:

Alain Biguet, Francia.

Cuerpo B

# La Nación



Duarte, arquero brasileño, exigido en el último entrenamiento de los aspirantes a campeones del mundo. Seguramente tendrá duro trabajo ante los argentinos. (Foto UNIFAX UPI).

## La emoción estará en Las Higueras

Huachipato recibirá al líder invicto, Unión Cale-

ra

los 15.30 horas de hoy se jugarán

los cuatro partidos de la liguilla del ascenso correspondiente al Torneo Polla Gol de la presente temporada.

Estadio El Cobre, COBRESAL (4) Ingrés Peña en la valla por lesión del meta Daniel Díaz. El resto sin variantes, teniendo al uruguayo Nelson Pedetti como eje de ataque desde el inicio del match. LINARES (1) Está resentido el alero izquierdo Lee y entra en su lugar E. Pérez. Buscarán la rehabilitación porque vienen perder sin pena ni gloria ante Coquimbo.

Estadio Fiscal de Los Angeles, IBERIA (2) Mantiene la formación que perdió ante Cobresal, vale decir Montes, Delgado, Hernández, Sáez, Jiménez, Lazribat, Miranda, Muñoz, Pérez, Torrealba, Vergara. COQUIMBO (5) Son los punteros del grupo y no hacen cambios en la formación que vienen ganando. La formación: Rivera, Espinoza, Huerta, Cortés, Pérez, Araya, López, Barraza, Mella, Zurita, Alvarez.

Estadio Municipal de Quillota, SAN LUIS (4) Se recuperó Graffigna y entra desde el inicio. El resto sin variantes.

CONCEPCIÓN (0) El único equipo que aún no cosecha puntos en esta liguilla. No juega el zaguero Berenguel por estar suspendido. "Pitiote" Cabrera ingresa como eje de ataque.

Estadio Higueras de Talcahuano, HUACHIPATO (3). La única variante la constituye el ingreso de Méndez por Pérez en el ataque. Se mantiene Ortiz bajo los tres palos. UNION CALERA (5). Sigue siendo el cuadro sentido. Ataque contundente y defensa muy sólida. La formación por hoy: Biandoli, Rojas, Landeros, Almazán, Ahumada, Pino, Sauvageot, Vera, Herrera, Figueroa, Hita.



UNIVERSIDAD CATÓLICA enfrentará a Palestino, mientras que Colo Colo jugará ante Magallanes, en dos partidos que pueden aclarar las dudas en el grupo capitalino. Miguel Angel Leyes y Severino Vasconcelos, dos de los actores dominicales.

### Torneo "Copa Polla Gol"

## Una fecha para aclarar dudas

En el Estadio Nacional jugarán Magallanes con Colo Colo y Palestino con Universidad Católica, y en provincias, Cobreloa ante Rangers y O'Higgins recibirá a Naval

Con una reunión en el Estadio Nacional Magallanes con Colo Colo y Palestino ante Universidad Católica — más dos atractivos como importantes partidos en provincias — se completa hoy la primera fecha de la segunda rueda del torneo "Copa Polla Gol", que está buscando a los dos representantes para la próxima versión de Copa Libertadores de América".

En efecto, en el recinto de Nuñoa, a las 16.15 horas, en el compromiso preliminar, Magallanes jugará ante Colo Colo, en un lance vital para las pretensiones de ambos. Tanto los albicelestes como los albos necesitan imperiosamente ganar, ya que otro resultado los dejaría en una posición incómoda, especialmente Magallanes que, en estos momentos, aparece sólo con un punto, producto del empate ante Palestino.

Colo Colo, por su parte, tiene tres puntos y para seguir cerca de los punteros está obligado a ganar.

### LOS PUNTEROS

A las 18.15 horas, Palestino enfrentará a Universidad Católica, en un partido

de los dos punteros del grupo A. Ambos equipos, en estos momentos, tienen cuatro puntos y hoy tratarán de mantener su situación de líderes. Cabe recordar que en la primera rueda, Palestino venció a Universidad Católica por uno a cero y ahora, los "cruzados" tratarán de vengar aquel resultado.

### EN PROVINCIAS

Los dos encuentros correspondientes al grupo B se jugarán a las 15.30 horas.

En Calama, Cobreloa recibirá a Rangers, que está obligado a ganar, mientras que el local tratará de mejorar su producción en casa, considerando que en sus últimos dos encuentros ha cosechado dos empates.

Finalmente, en Rancagua, en el Estadio "El Teniente", O'Higgins jugará ante el líder Naval, en un partido donde prácticamente puede quedar clasificado el primer equipo para la final. Naval tiene cuatro puntos y si logra ganar quedaría "asegurado" para la instancia decisiva del certamen.

Bilardo teme contrataque nacional:

### Trasandinos anuncian el equipo con que enfrentarán a chilenos

"Mi preocupación — sostuvo el DT argentino — es neutralizar la réplica de los chilenos, porque tienen delanteros rápidos e inteligentes"

BUENOS AIRES, 18 (AP).— El entrenador de Argentina de fútbol, Carlos Bilardo, expresó su preocupación por el "peligroso contragolpe" de Chile, al referirse al próximo partido de fogueo entre ambos equipos el jueves en esta capital.

Bilardo declaró anoche, al término de un entrenamiento, que Chile "es un equipo que está en franco ascenso con jugadores hechos y acostumbrados a jugar en la selección".

"Mi preocupación es neutralizar el contragolpe de los chilenos porque tienen delanteros rápidos e inteligentes", agregó.

Sobre Argentina, dijo que "aún faltaba muchísimo para que su juego me dejara conforme, aunque hasta ahora la cosa va bien encamada, porque veo preocupación por mejorar y más progresos de los que esperaba".

### SIN SU CAPITAN

Bilardo dijo que el jueves no podría contar con los futbolistas de La Plata, porque sentirán el cansancio del partido que los días anteriores jugarán frente a Gremio de Brasil, en Porto Alegre, por la etapa semifinal de la Copa Libertadores de América.

La selección se nutre de seis jugadores de Estudiantes, entre ellos su capitán, José Brown.

### LOS EQUIPOS

El técnico anunció que para el encuentro con Chile su equipo formará con Fillo; Olarticoechea, Trossero, Ruggeri, Gerre; Insua, Marangoni y Alonso; Calderón, Gareca y Burruchaga.

El partido, en el Estadio de Vélez Sarsfield, será desquite del que igualaron 2-2 en Santiago el 12 de mayo, como parte de la preparación de ambos equipos para el torneo por la Copa América 1983.

Chile figura en el Grupo 2 de la competencia con Uruguay y Venezuela, mientras que Argentina integra el Grupo 1 con Brasil y Ecuador. En el 3 están Bolivia, Colombia y Perú. Paraguay, el campeón actual, jugará en semifinales con los ganadores de los grupos.



OMAR SAUVAGEOT. Un valor fundamental en el mediocampo de los caleranos.

## Curso para iniciadores en vóleibol

Se llevará a efecto en San Miguel. Destinado a profesores, apoderados y deportistas que se interesen por mejorar el nivel de juego que exhiben los equipos del citado sector

Un curso destinado a capacitar a profesores y apoderados como aquellos deportistas que desean iniciarse en la enseñanza de la técnica base del vóleibol ha organizado el Departamento de Educación Extraescolar del Primer Sector Pedro Aguirre Cerda a contar del próximo sábado 25 en el gimnasio de la Escuela D. N° 476, de El Pinar.

### LAS MATERIAS

El citado curso comprenderá la enseñanza de fundamentos técnicos, fundamentos tácticos, conocimientos básicos en la medicina deportiva, reglamentación, arbitrajes y organización —administrativa deportiva. Las clases serán impartidas por elementos idóneos en la materia, ya que se cuenta con el total respaldo de la Asociación Santiago de Vóleibol, Municipalidad de San Miguel, Consejo Local de Deportes y de las autoridades educacionales de la comuna encabezadas por su Director Departamental, profesor Carlos Carrasco Prieto quienes han dado su más amplio respaldo a esta iniciativa que permitirá el cultivo de este apasionante deporte entre los escolares sanniguelinos.

Un trabajo de esta línea se hacia imperioso, ante el registro y resultado que habían realizado profesores de educación física del sector, donde los equipos de la zona habían accusado un descenso notorio en su rendimiento en relación a temporadas pasadas y frente a los mismos equipos en torneos escolares. Como la baja se notaba en forma pronunciada, un grupo de técnicos optó por estudiar algunos de los posibles medios de evitar el descenso mayor en el jugador. Una de las palancas para remontar hacia el progreso técnico es el poseer buenos iniciadores, excelentes técnicos que puedan adiestrar adecuadamente a la juventud sanniguelina, que tiene una materia prima de alta calidad. Sólo falta incentivarlos y enseñarlos en forma adecuada.

### LOS RESPONSABLES

La comisión responsable de estos cursos está integrada por los profesores Mario Núñez Santana, Walterio Rozas y Pedro Bravo, quienes insisten que pueden participar en este curso TOTALMENTE GRATUITO quienes lo deseen, sean profesores, apoderados, dirigentes deportivos. La fecha de inauguración es el próximo sábado 25 en la Escuela 476, El Pinar, ubicada en calle Comercio 175. Las clases son de 10 a 12 horas, todos los sábados.

Atleta europea cronometró 10,90 seg. en cien metros

## Marlies Goehr la "bionica" de Alemania

KARL MARX STADT, Alemania Oriental, Júnio (UPI).— La recordista mundial Marlies Goehr conquistó su séptimo título consecutivo en 100 metros de Alemania Oriental al vencer a su rival Marita Koch en el campeonato de campo y pista de Alemania Oriental, al marcar 10.90 segundos.

Goehr, una estudiante de psicología de 25 años de edad, de Jena, se mostró satisfecha con su tiempo, a solo nueve décimas de segundos del récord mundial de 10.81 que ella misma implantó en Berlín Oriental la semana pasada.

"Estoy sorprendida de que hiciera un tiempo tan bueno con una temperatura tan fría", dijo Goehr. "Ahora me propongo vencer a la norteamericana Evelyn Ashford en una competencia internacional la semana entrante".

Thomas Munkelt, medallista de oro en los 110 con obstáculos en las Olimpiadas de Moscú de 1980, ganó su octavo título alemán oriental desde 1975 con tiempo de 13,48 segundos, a sólo dos décimas de segundo del berlín oriental Andreas Oschkenak.



CLUB APUMANQUE.— Que asistirá a la segunda Copa de Clubes Campeones del hockey-patín sudamericano a realizarse en Brasil. Aparecen de pie, de izquierda a derecha, Corvalán, Muñoz, Saade, Feo, Azar, dirigente, Albornoz, Herrera y Cavallone, abajo en ese mismo orden, Peña, Marzano, Leiva, Valencia, Morán y O'Ryan, DT.

### Hockey patín

## Apumanque participa en campeonato de campeones

La representación de Las Condes viaja a Brasil el próximo jueves 23

Apumanque Patín Club recibió la designación por parte de la Federación Chilena de Hockey y Patinaje el honor de representar a este deporte en la segunda "Copa de Clubes Campeones Sudamericanos" a realizarse durante los días 26 de junio al 2 de julio en la ciudad brasileña de Sertapinho.

La delegación del Apumanque Patín Club viajará por LAN-Chile rumbo a Brasil el próximo jueves 23 y es un hecho realmente insólito lo ocurrido con dicha entidad, pues en solo dos meses ha conseguido, pese al breve tiempo de vida oficial, adjudicarse una representación internacional que es todo un alto honor. Actualmente

dicho conjunto en el torneo metropolitano se encuentra invicto con seis encuentros. Tiene un solo empate, lo que habla de las bondades en su juego del citado conjunto.

### PEDIRÁ LA SEDE DE LA COPA

Pero además Apumanque Patín Club, va a tomar determinaciones que prestigian a este deporte. Pues en el Congreso Internacional que se desarrollará paralelamente al torneo de campeones, solicitará la sede de la tercera "Copa de Clubes Campeones Sudamericanos" para la comuna de Las Condes en 1984, toda vez que

se cuenta con el valioso apoyo de la Ilustre Municipalidad, Asociación de Hockey y Consejo Local de Deportes.

### LA REPRESENTACIÓN

La delegación del Apumanque está integrada por los siguientes jugadores: Carlos Albornoz, Jorge Corvalán, Guillermo Cavallone, Cristián Herrera, Sergio Leiva, Emilio Marzano, Pablo Morán, Francisco Muñoz, Germán Saade, Gustavo Peña, Hernán Valencia, como entrenador Omar O'Ryan y delegado Francisco Azar.

## Profesores extranjeros dictarán charlas "deportes y recreación"

Invitados por la DIGEDER para actuar en el programa aniversario de la institución

Doce profesores de prestigio internacional vendrán a dictar conferencias sobre Deporte y Recreación, invitados por la Dirección General de Deportes y Recreación. Son los señores Dietmar Samulski, de Alemania Federal, y Antonio Carlos Bramante, de Brasil. Las conferencias versarán sobre temas de alto interés y se ofrecerán a alcaldes, periodistas deportivos, técnicos en deportes y recreación, personas vinculadas con el quehacer deportivo nacional.

El profesor Bramante, de Brasil, tratará sobre el tema "Deportes para todos, un movimiento mundial en desarrollo deportivo".

sarrollo" el jueves 29, a las 18 horas, en la Sala 3 del Edificio "Diego Portales".

El profesor Samulski, de Alemania Federal, disertará acerca de "Deporte y personalidad", el viernes 30, a las 18 horas en el mismo recinto. El conferencista europeo es profesor de psicología deportiva en la Escuela Superior de Deportes de Colonia, integrante del equipo investigador sobre problemas de aprendizaje del deporte en los jóvenes, y también del equipo de expertos asesores del Plan Colombiano-Alemán en el desarrollo deportivo.

El señor Bramante, profesor de educación física y master de educación, es Director de la Escuela de Educación Física de Sorocaba, São Paulo, asesor técnico del Ministerio de Educación y Cultura de Brasil, Relacionador de las Municipalidades en el Movimiento Nacional brasileño "Deporte para todos" e integrante de la Fundación Mobral entidad responsable de llevar a efecto el movimiento de "Deportes para todos" en Brasil. Ambos conferencistas dominan el idioma español. Estas conferencias forman parte del programa aniversario DIGEDER.

## La actividad pedalera

### REUNIÓN DE DIRIGENTES

En la tarde de ayer, en la sede del club Green Cross, se efectuó una reunión de camaradería entre los delegados y dirigentes de los clubes que conforman la Asociación Santiago, donde se establecieron diálogos tendientes a buscar las más inmediatas soluciones a los problemas existentes por las posibles creaciones de otras asociaciones comunales que deberán someterse de una vez por todas a la regionalización deportiva exigida por las autoridades correspondientes.

Como se sabe, existe mucho interés que se logre crear una corporación en Quinta Normal, otra en Providencia y una restante en La Cisterna, lo que significaría que Santiago se quedaría

sin entidades, un hecho realmente insólito si se considera que en la capital existen medios para poder desarrollar una interesante actividad.

### VIAJE DE MIGUEL DROGUETT

El pedalista Miguel Drogue, de los registros del Club Hilton, viajó a Colombia para proseguir sus entrenamientos con miras a los Juegos Panamericanos en Venezuela. El viaje del corredor está anunciado para el lunes 11 de julio.

### CICLISMO EN VALPARAISO

Con un circuito de 50 kilómetros, el ciclismo de la V Región y especialmente el club Valparaíso realizará un homenaje a los 50 años de Investigaciones de Chile.

Se competirá en las categorías juveniles, novicios "A" y "B", intermedia, Todo Competidor, agragándose además la salida de los cicloturistas de la región.

En las pruebas federadas intervendrán elementos provenientes de La Calera, Nieto Hnos, Villa Alemana, Quilpué, Pilsener Cristal, Viña, Cóndor de Playa Ancha y Valparaíso. Mientras que en la prueba recreativa los representantes de los clubes Universidad Católica de Valparaíso, Universidad de Valparaíso, Neptuno de Viña del Mar, Cíclones y ex campenes.

La largada se realizará a las 09.00 horas desde Yungay, frente al cuartel de Investigaciones, para seguir por Brasil, Avenida España, Puerto Cuchiflón, La Marina, Puerto Ecuador, Uno Poniente, San Martín, Avenida Jorge Montt, ruta costera hasta la rotonda de la ENAP, el retorno se efectuará por la misma ruta culminando en el mismo punto de salida.

## Provincianos son las atracciones de la prueba "Rally María Pinto"

Alrededor de 80 coches animarán la competencia de Rally María Pinto que se iniciará a las 10.30 horas desde Parque Arauco en Avenida Kennedy y que corresponde a la tercera fecha del campeonato nacional de la especialidad "tuera" y controlada por la rama respectiva de la Federación Chilena de Automovilismo Deportivo.

El recorrido comprende un total de 230 kilómetros, con una serie de tramos exigentes, pavimento y tierra que exigirán a los conductores a mantener una especial vigilancia en el trazado, ya que existen tres "zonas de enlace" y tres de "primas" donde se debe encarar el promedio a las exigencias reglamentarias.

De acuerdo a las bases del Rally Nacional, se desglosarán en tres series: De "0 a 850 cc", luego de 851 cc a 1.300 cc que es la más numerosa y donde hay verdaderas "tautas" en la especialidad. Finalmente, la serie de 1.301 a 2.000 cc, donde se integran coches del Grupo A, preparados para la prueba y la del grupo "N" que es la "standard" en competencias de velocidad.

### EL RECORRIDO

Los responsables de la prueba, tras

la aprobación del recorrido por las autoridades correspondientes de Tránsito Público, dieron a conocer el trazado oficial: salida Parque Arauco, Cuesta Mallarauro, donde se provoca el primer enlace; Cruce Bollerán, hasta Melipilla, (prime) Bollerán-Esmeralda luego el segundo enlace de Carretera 78 a San Antonio Prime en la Cuesta Lo Zarate, camino Algarrobo, Casablanca, Cuesta Esmeralda, Chorombó, hasta Municipalidad de María Pinto, se realizará una neutralización de 25 minutos para culminar con un circuito a realizarse en la comuna, donde se estará la última

parte.

El recorrido es de 230 kilómetros y tendrá una duración aproximada de cuatro horas y media.

### LOS PROVINCIALES

Uno de los detalles más importantes de la competencia es que ayer llegó a la capital una numerosa delegación de "radistas" de provincias. Campeones en las especiales de Puerto Montt, Chillán, Concepción, Puerto Varas, Temuco, Talcahuano, Osorno, Rancagua, San Fernando, que darán mayor realce a la competencia.

### El Bicicross en los menores se ha convertido en el deporte de moda. En Chile existen más de 400 pistas, lo que indica el enorme auge de esta especialidad pedalera. Hoy en Avenida Kennedy frente al Parque Arauco se desarrollará una jornada de alta calidad.

## Los mejores astros de bicicross compiten en la Avenida Kennedy

La tercera jornada del campeonato regional de bicicross se realizará en el día de hoy, teniendo como escenario la pista de Avenida Kennedy frente al Parque Arauco y donde se harán presentes los mejores especialistas del país.

Ante la enorme afluencia que tiene cada jornada de esta especialidad pedalera, la Asociación Central ha debido tomar las medidas necesarias para iniciar los programas con bastante antelación a lo normal.

### LA JORNADA

A la reunión de hoy asistirán representantes de La Liga, Valparaíso, Bancagua, Los Ángeles, San Fernando y Concepción, por entender que es una excelente forma de prepararse competitivamente para el próximo Sudamericano que es la prueba de mayor relevancia en el bicicross nacional y que ha de disputarse el sábado 25.

El programa se iniciará a las 9.30 horas con la primera manga para damas y cruceros y la restante para expertos.

Posteriormente se realizarán la de primera manga de juniors segunda "battería" para damas y cruceros y expertos.

La jornada proseguirá en la tarde desde las 13 horas. Tercera manga para damas y cruceros con expertos en forma separada. Semifinales para Juniors. Llega las corridas por el título en forma separada para Damas, Cruceros y Juniors. A las 16.30 horas se disputará la final de Expertos. Pa- ra luego proseguir con la premiación a los triunfadores.

### ENTUSIASMO PENQUISTA

En Concepción se está provocando un entusiasmo desbordante en la juventud por la práctica del Bicicross. Los torneos semanales no logran reunir de 120 participantes, los que se han duplicado ante la presencia de corredores de otros sectores.

El domingo recién pasado se inauguró una nueva pista en la comuna de Hualqui que debe ser el número cuatrocientos en el país y que está ubicada en el estadio municipal.

La presencia de 50 corredores de Concepción le dio realce a la jornada inaugural de la nueva pista, pero sirvió además para que oficialmente los bicicrossistas de Hualqui puedan competir oficialmente en los torneos de Concepción sin mayores exigencias.

Este mismo sucede en los eventos que se programan en Lota, Coronel, Huachipato, Tomé y Talcahuano. Cifras extraoficiales provenientes de las entidades organizadoras de los torneos oficiales se calcula que en la región peninsular existirán alrededor de ochocientos corredores oficialmente registrados.

## Inaugurada pista en Santa Bárbara

Una pista reglamentaria para la práctica del Bicicross se inauguró en la comuna de Santa Bárbara, en la VIII Región, que permitió el convertirse en un centro de indiscutible valía para esta especialidad en Los Ángeles.

El circuito

perfectamente adecuado a las fases reglamentarias es escenario de un campeonato local y posteriormente se llevarán a cabo los torneos zonales, regionales y nacionales. La mencionada pista de Santa Bárbara está ubicada en un hermoso paraje de los campos deportivos de la comuna, en la misma ribera del Bío-Bío, lo que otorga un cuadro de una increíble belleza. Su trazado es de enorme originalidad y los obstáculos están bien distribuidos. Técnicos que han observado su trazado y diagramación la consideran como uno de las mejores del país.

A la inauguración de la pista asistieron el alcalde de Santa Bárbara, René Correa Hermosilla; la vicepresidenta comunal de CEMA, Victoria Hermosilla de Correa y de innumerables autoridades locales.

La Asociación Bío-Bío de este deporte, que preside Gustavo Diaz, ratificó que en estos instantes la práctica del Bicicross cuenta en la Octava Región la mayor actividad del país y con circuitos que son de indudable calidad y belleza.

En Santa Bárbara se piensa llevar a cabo un espectacular torneo regional, donde estarán la Municipalidad, Cuerpo de Bomberos y la ciudad Asociación como sus responsables.

### RESULTADOS EN HUALQUI

Atractiva resultó la jornada de Bicicross efectuada en la hermosa pista de esta comuna, una de las más atractivas del país y que fuera organizada por la autoridad correspondiente del Consejo Local de Deportes, con asistencia de una nutrida representación de Concepción.

Esta nueva competencia servirá para ir ampliando el radio de acción de las paisajísticas del Bío-Bío, que está convirtiéndose en una de las más numerosas del país. Asimismo, se permitirá que todos los competidores puedan actuar sin mayores dificultades en cualquier torneo que sea organizado por una de las entidades afiliadas a la Asociación Bío-Bío.

Los ganadores en las diversas carreras realizadas en la pista de Hualqui fueron los siguientes:

DAMAS: 7 años: María Ester Andrade; de 10 a 12 años: Valeria Ca-

riola; de 12 a 14 años: Elsa Cariola.

VARONES: 5 años: Adrián Roa; 2º: Cristián Vargas, Hualqui; 7 años: Cristián Amar.

Paul Bancham, 2º Gabriel Sanhueza, Hualqui; 10 años: Nicolás Mar-

an; 11 años: Jaime Amar; 9 años: Cristián Delgado; 12 años: Guillermo Paredes; 13 años: Juan Pablo; 14 años: Nelson Albornoz; 15 años: Iván Aravena; categoría JF.



Corredores novatos serán los que en el día de hoy den por iniciada a las 09.00 horas las competencias en ruta abierta del ciclismo metropolitano.

# Sellada la unidad del fútbol chileno

En manifestación de homenaje al brigadier general Sergio Badiola, director general de Deportes y Recreación, y Rolando Molina, presidente de la Federación de Fútbol de Chile y la Asociación Central

"Hoy, la Asociación de Fútbol Aficionado, ANFA, celebra su aniversario y si su directiva me lo permite, sugiero que el 17 de junio, histórico para el balompié chileno, sea declarado el Día del Fútbol Nacional". Así señala Rolando Molina, presidente de la Asociación Central de Fútbol, al agradecer la manifestación que le ofrecieron los dirigentes del fútbol chileno al director de Deportes y Recreación, brigadier general Sergio Badiola, y a él, como reconocimiento y gratitud por la gestión y apoyo económico que se le brindó al fútbol en momentos críticos que amenazaban seriamente con la desaparición de varios clubes de Primera y Segunda División por no poder cumplir con algunos compromisos que se arrastraban desde hace

años. El déficit llegaba a los 800 millones de pesos.

El Círculo Español recibió a 450 dirigentes que representaban a todo el fútbol del país, profesional y amateur, quienes testimoniaron su agrado y reconocimiento a las autoridades que intervino en la dictación del decreto que los favorece. Ha sido la reunión más grande de dirigentes del fútbol en toda su historia, quedando sellada la hermandad y el espíritu de trabajo del deporte popular, con el objeto de responder al director de la DÍGEDER y al presidente de la Asociación Central.

Molina no descartó la posibilidad que a corto plazo todo Chile esté dividido por el fútbol y este deporte tenga una competencia que abarque a todo el territorio.

Expertos Correa y Espinosa les enseñaron a levantar canchas

## Equitadores asistieron a clases "de a pie"

Con la presencia del General de Carabineros, César Mendoza Durán, finalizó ayer un curso de equitadores, con objeto de formar a estos deportistas en la construcción de pistas de salto. El curso fue dictado por los jueces internacionales Jorge Correa y Pablo Espinosa y se efectuó en dos etapas.

La primera parte se realizó el viernes en la tarde y consistió en un planTEAMTO teórico, con apoyo de diapositivas y películas. Los integrantes de este "seminario" se dividieron luego en tres grupos, el día de ayer, para aplicar sus conocimientos en el picadero techado de la Escuela de Carabineros.

El examen consistió en la instalación de saltos, los cuales fueron criticados uno a uno por los expertos que informaron las virtudes y defectos de cada construcción.

Uno de los jueces internacionales, don Pablo Espinosa, explicó a "La Nación" los objetivos de este curso: "estos son mejorar la manera de hacer las canchas, ya que tiene mucha importancia para el éxito de un concurso. Si la cancha está mal hecha, resulta deslucido, los caballos hacen faltas y puede causar peligro para los jinetes y cabalgaduras".

La Federación realizó este curso con objeto de difundir los conceptos claves de la buena construcción de pistas, y el evento fue un gran éxito en cuanto a participación. Alrededor de 60 personas, jinetes y directivos de clubes de Santiago y provincias, incluyendo representantes de Valdivia y Temuco, compartieron estas jornadas.

Se sucedieron los acontecimientos jocosos y las discusiones deportivas, sobre todo en lo relacionado a la revisión de las canchas efectuadas por los tres grupos. Unos a otros se revisaron sus respectivas construcciones produciéndose polémicas que fueron mediadas por los expertos.

Los objetivos planteados fueron cumplidos en su integridad y tanto profesores como "alumnos" quedaron plenamente satisfechos.

Para cerrar la competencia se hizo una exhibición de salto, en la cual estuvo presente el General César Mendoza, quien congratuló a los asistentes y en especial a los profesores Correa y Espinosa.



PROBANDO CANCHAS.- Como fin del programa se contempló una exhibición de saltos verificada por integrantes del curso.



POLEMICA.- Durante la revisión de las construcciones de canchas se desataron discusiones entre los participantes, las que fueron resueltas por los expertos.

En los cerros de Chena

## Festival de motociclismo en beneficio de F. Horta

Esta tarde, a partir de las 14.30 horas, si el tiempo lo permite, en los cerros de Chena se desarrollará el "Festival de Motociclismo" a total beneficio de Felipe Horta, piloto chileno que triunfa en los circuitos de Estados Unidos.

La jornada, donde habrá competencia de trial, moto-track, acrobacia, cross y enduro, la organiza la federación de este deporte con la colaboración de las asociaciones y clubes afiliados. Para ella se ha inscrito un gran número de participantes que ya han estado practicando en el circuito samardino.

### PROGRAMA

El programa a desarrollarse es el siguiente: 14.45 horas, bajada desde la cumbre del cerro del club Haras Nacional; 14.55 horas, izamiento del Pabellón Patrio; 15.05 horas: motocross 80 cc, 10 minutos más 2 vueltas, 15.25 horas: Enduro moto track 10 minutos, 15.40 horas, trial, 20 minutos; 16.05 horas, moto track, 10 minutos, 16.20 horas, levanta ruedas y salto de automóviles, 5 minutos y 16.35 horas, motocross 125 y 250 cc 15 minutos más 2 vueltas.



Roberto "Mano de Piedra" Durán, exhibiendo la corona mundial. Tres títulos mundiales sumó a su favor el peleador panameño. (UPI).

### Cantan en Panamá

## ¡Durán otra vez en la gloria!

NUEVA YORK. Junio (UPI).— Entre los asistentes a la velada por el campeonato de la Asociación Mundial de Boxeo de los medianos juniors entre el titular, el estadounidense Davey Moore y el aspirante panameño Roberto Durán, figuraron grandes personalidades del pugilismo.

Muhammad Ali, Sugar Ray Leonard y Marvin Hagler ocuparon butacas en las primeras filas del Madison Square Garden, congestionado hasta la bandera con 20.000 espectadores. Ali recibió una estruendosa ovación cuando penetró en el Garden durante un combate preliminar. La multitud cantó "Ali, Ali, Ali" cuando el campeón mundial acudió a su butaca.

Nuevamente volvieron a repetirse los gritos de "Ali, Ali, Ali" cuando fue presentado al público por el anunciente.

Entre los actuales campeones de categorías figuró el mediano mundial Hagler, el campeón liviano de la Asociación Mundial de Boxeo Bay Mancini, el campeón pluma de la AMB, el panameño Eusebio Pedroza y el campeón welter de la misma agrupación Bruce Curry.

Entre los ex campeones figuraron José Torres, Hilario Zapata, Jorge Luján, Ismael Laguna, Rafael Ortega,

Wilfredo Benítez, Carmen Basilio, Bobby Chacón, Floyd Patterson, Soul Mamby, Vito Antuñero, Joey Giardello, Rocky Graziano, y Jake Lamotta.

Estuvo presente además el legendario beisbolero Willie Mays.

CIUDAD PANAMA. (DPA).— "Roberto 'Mano de Piedra' Durán, eres el más grande entre los grandes", cantaban grupos de jóvenes en las calles panameñas.

Algunos llevaban camisas con la fotografía de Durán y hacían la señal de tres con los dedos al paso de la gente para significar los tres campeones de Durán, quien ganó por K.O. en el octavo asalto a Davey Moore.

Los medios informativos panameños dieron amplia información sobre la pelea con titulares de "Durán, otra vez la gloria" y "Mano de Piedra tricampeón".

Un comentarista radial dijo que Durán está en el pináculo de la fama y que es el momento de meditar si seguir adelante o retirarse. "Sería glorioso que Durán anuncie ahora que se retira en plenitud de condiciones".

Se le prepara a Durán un gran recibimiento para la presente semana.

### Asistieron técnicos de todas las regiones del país

## Clínica del básquetbol fue un éxito total

Una clínica muy beneficiosa para la enseñanza del básquetbol se inició en el gimnasio de Nataniel Cox. Tres destacados ex jugadores de Sports Ambassadors no sólo llegaron a este recinto premiados con implementos para demostraciones prácticas de juego moderno, sino también con el saber que da la experiencia de años en este deporte y los conocimientos que esos mismos años les han dado con entrenadores en distintos equipos (DT) en USA.

### LA PRIMERA CHARLA Y SUS ASISTENTES

El día viernes por la tarde se dio la primera charla que estuvo a cargo de Wayne Buller quien entre otras cosas dijo: "Estuve acá el año 1980 y pude constatar que los entrenamientos de los muchachos jóvenes, si bien eran buenos estaban faltos de profundización. Eran simples, les faltaba exigencia y permanencia en el gimnasio". Hay que innovar, hay que ser más exigentes, hay que tratar a los muchachos con cariño e inculcarles la fe en el deporte".

### TAMBIEN JOHN JAUCHEN OCUPÓ LA TRIBUNA

En la segunda charla fue Jauchen, otro ex jugador, quien charló sobre básquetbol moderno y sus innovaciones reglamentarias. Este técnico había perfectamente el español y ello fue motivo de la satisfacción con que fueron recibidas sus exposiciones.

### CUATRO ETAPAS TIENE LA CLÍNICA

En la mañana de ayer y tarde de hoy se cumplirá el programa de esta interesante academia.

Los directivos de la Asociación de Entrenadores han tratado con los me-



El más joven de los técnicos explica a los muchachos de la Escuela de Talentos Deportivos algunas formas de tomar y entregar el balón. Allí están Wayne Buller y sus mocetones, mientras Jeff Hughes observa colaborando también.

## San Cristóbal frente a Peñarol

SAN CRISTOBAL, Venezuela, por Raúl Diaz León, Junio (UPI).— La meteórica campaña futbolística que ha desarrollado el Atlético San Cristóbal en sus apenas dos años y medio de vida, tendrá mañana su máxima prueba cuando enfrente al campeón mundial interclubes, Peñarol de Montevideo.

Sólo entonces podrá ser medido con exactitud el alcance de este equipo que hasta ahora sólo conoció el camino de los títulos. En efecto, San Cristóbal debutó en el fútbol profesional venezolano en 1981 en la Segunda División y ganó el campeonato y por ende, el derecho a ascender a la división de honor, la que también se adjudicó en el torneo de 1982, ante la sorpresa de expertos y profanos. Así, "Benjamín" del fútbol venezolano se encontró participando en la eliminatoria de la Copa Libertadores de América junto a su compañero de patio, el Deportivo Táchira, y los ecuatorianos Nacional de Quito, campeón del Ecuador, y Barcelona de Guayaquil, vicecampeón de ese país. El cuadro venezolano, contra todos los pronósticos, dejó en el camino a sus oponentes y pasó a ocupar el privilegiado grupo de los seis semifinalistas del torneo sudamericano, lo que constituyó algo de novedad. Los entendidos en la materia han sostenido que San Cristóbal ganó a equipos de su nivel y que ahora "la cosa será a otro precio" y no dejan de tener razón, pues Peñarol, con 92 años de vida, es uno de los mejores clubes del continente. Por algo habrá ganado en tres ocasiones a nivel de clubes de América y Europa.



Los técnicos de básquetbol, ex jugadores norteamericanos que dictaron una clínica sobre este deporte en Nataniel Cox. Posaron para LA NACION acompañados de algunos D.T. nacionales.



Aún esta cotizado. Mario Kempes, pese a haber bajado en su nivel, interesa al Cosmos de Nueva York.

## ¿Kempes al Cosmos?

MADRID, Junio. (ANS). — El futbolista argentino Mario Alberto Kempes de Valencia, podría ser cedido al equipo norteamericano "Cosmos", para ocupar el lugar dejado vacante en septiembre, al fin de su contrato, por el italiano Giorgio Chinaglia.

Las conversaciones entre Valencia y Cosmos preverían también la presencia del equipo español en un torneo en Nueva York y la participación del equipo norteamericano en el torneo "Naranja" de Valencia.

## Herido de gravedad DT. Miguel Muñoz

□ Entrenador de selección española

LINARES, ESPAÑA Junio (AP). — El director técnico de la selección española de fútbol Miguel Muñoz resultó herido de gravedad hoy al chocar su automóvil contra un camión, informó la policía.

Las causas del accidente, ocurrido cerca de la localidad de Baillén, a unos 20 kilómetros de esta ciudad del sur de España, no fueron determinadas todavía.

Muñoz, de 60 años de edad, ex jugador del Real Madrid, fue trasladado a la Clínica San Agustín de Linares donde quedó internado en la unidad de cuidados intensivos.

Los médicos dijeron que sufrió fractura de cadera, hematomas y erosiones múltiples, y su estado es grave.

Muñoz ha dirigido a los equipos de Real Madrid, Las Palmas, Granada y Sevilla.

Cha Bum, el mejor jugador extranjero en Alemania Federal

## Un surcoreano al Hamburgo

BONN, Junio (LATIN-REUTER). — El campeón europeo de fútbol Hamburgo de Alemania Federal adquirirá al puntero sudcoreano Cha Bum, unánimemente considerado como el mejor jugador extranjero en este país, dijo hoy su apoderado personal.

Cha, de 30 años de edad, jugó en las cuatro últimas temporadas para Eintracht Francfort, donde su salario anual de aproximadamente 400.000 marcos (150.000 dólares) se incluye entre los más elevados de la liga local.

Hoger Kleine, apoderado de Cha, anunció la inminente transferencia, pese a que ninguno de los dos clubes la confirmó inmediatamente. Se espera que el costo del pase sea de mil millones de marcos (275.000 y 400.000 dólares).

Hamburgo, que el mes pasado retuvo su título de campeón de la liga, ya había reforzado su plantel con la compra de la sensación de Segunda División, el goleador Dieter Schatzneider, por 1.2 millones de marcos (450.000 dólares).

Peró al mismo tiempo su delantero internacional Horst Hrubesch pasó a Standard Lieja de Bélgica mientras otro goleador, el dinamarqués Lars Bastrup, retornó al fútbol de su país.

## Inaugurados gimnasios en Puchuncaví y La Ligua

□ Director General de Deportes y Recreación entregó ambas instalaciones capacitadas

El Gimnasio que esperaba desde hace años la localidad de Puchuncaví fue inaugurado ayer por el Director General de Deportes y Recreación, BGL Sergio Badilla Broberg, con la presencia del Alcalde de la comuna, autoridades y dirigentes deportivos como también contingentes de las instituciones deportivas y escolares, reporteros de prensa y TV de Santiago y Valparaíso.

El Gimnasio de Puchuncaví había sido iniciado con fondos municipales pero sus obras habían quedado paralizadas hasta ser terminado con aportes de DIGEDER durante los años 1981-82 fondos destinados para el efecto 3 millones 410 mil pesos. La superficie construida de este recinto alcanza a 540m² con estructura metálica, albanilería reforzada, camarines, servicios y oficina administración y graderías para 500 personas.

El deporte de Puchuncaví contará con un recinto adecuado que incentivaría notablemente las actividades deportivas de los Canales e instituciones deportivas y recreativas del sector.

El próximo martes 21 el Director General de Deportes se trasladará a La Ligua con el propósito de inaugurar nuevas canchas en el Estadio Municipal de esa ciudad, una de fútbol empastada y 3 canchas de tenis, instaladas con aportes de DIGEDER. (1 millón 125 mil pesos).

Esta inauguración contará también con la asistencia del Intendente de la V Región, vicealmirante Luis de los Ríos, autoridades regionales, provinciales, comunales e instituciones deportivas y escolares. El acto está incluido en el programa de celebración del 229º aniversario de La Ligua.

Por oposición de "Pepito" Cordero

## No permiten combate de Leo Cruz - Rengifo

SAN JUAN, PUERTO RICO Junio (Por Ray Garriga) (UPI). — El venezolano Carlos Pinango perdió toda oportunidad de medirse al dominicano Leo Cruz, campeón super gallo de la Asociación Mundial de Boxeo, por el título de este último, cuando José "Pepito" Cordero, manejador del monarca, decidió buscar otro contrincante.

"Es penoso que el señor Rafto Cedeño, padre, promotor de boxeo en Venezuela, le obstruya al boxeador Pinango el tener una oportunidad a un título mundial", dijo Cordero.

Ayer, informaciones procedentes de Venezuela citaban a Cedeño diciendo que Cordero le gustaba llevarse a Puerto Rico a los boxeadores hechos por él, y citó como ejemplos a Ernesto España y Jesús Esparagoza.

Cedeño calificó la acción de Cordero como "intervenciones" del manejador puertorriqueño en sus negocios.

"El rival de Leo será, con toda probabilidad, el nicaraguense Cleo García, porque yo no quiero problemas con ningún manejador", apuntó Cordero.

"Aparentemente hay alguien que quiere hacer daño", dijo Cordero.

Añadió que "siempre hemos estado ligados al boxeo venezolano en forma positiva, pero debido a los vejámenes y críticas de Cedeño, padre, tenemos que olvidarnos totalmente de Pinango".

Asimismo, Cordero dijo que "es lamentable que esto ocurra porque Cedeño hijo ha hecho esfuerzos enormes buscándole una oportunidad a Pinango para que pelee por un título mundial, cosa que ansiaba todo boxeador".

Agregó "el pueblo tiene la última palabra, esperamos excusas del pueblo venezolano, pero las obstrucciones nos obligan a buscar otro retador".

El Instituto Nacional de Deportes de Venezuela autorizó a Pinango a pelear con Cruz y le otorgó un permiso provisional para ir a la República Dominicana a disputarle el título en los primeros días de julio, pero las manifestaciones de Cordero sacan del panorama a Pinango como retador del monarca dominicano.

El herido de gravedad DT. Miguel Muñoz

□ Entrenador de selección española

LIMA, Junio (AP). — El director técnico de la selección española de fútbol Miguel Muñoz resultó herido de gravedad hoy al chocar su automóvil contra un camión, informó la policía.

Las causas del accidente, ocurrido cerca de la localidad de Baillén, a unos 20 kilómetros de esta ciudad del sur de España, no fueron determinadas todavía.

Muñoz, de 60 años de edad, ex jugador del Real Madrid, fue trasladado a la Clínica San Agustín de Linares donde quedó internado en la unidad de cuidados intensivos.

Los médicos dijeron que sufrió fractura de cadera, hematomas y erosiones múltiples, y su estado es grave.

Muñoz ha dirigido a los equipos de Real Madrid, Las Palmas, Granada y Sevilla.

Cha Bum, el mejor jugador extranjero en Alemania Federal

□ Entrenador de selección española

LEO CRUZ, campeón mundial de los supergallos, se quedó con las ganas de pelear con el venezolano Rengifo por el cetro que ostenta el puertorriqueño.

En gira del Bayern Munich en Hong Kong

## El "retirado" Breitner protagonizó incidente

HONG KONG/MUNICH, Junio (DPA). — La gira deportiva de Asia del Bayern Munich terminó como había comenzado — con discordia y rencores. Después de la vergonzosa derrota por 2-1 del primer divisionario alemán en su primer encuentro en Singapur, en el último partido contra la selección de la ciudad de Hong Kong (3-0 para el equipo alemán) se produjo un gran escándalo protagonizado por Paul Breitner.

El centrocampista alemán se despidió definitivamente del fútbol con una tarjeta roja, por haber insultado al árbitro chino, en el minuto 75 de juego. Una vez en el banquillo, Breitner comentó sonriente "esto está bien, la tarjeta roja como símbolo. Bien, Paul Breitner ahora se acaba de una vez para siempre. Creo que estoy maduro para rodar un filme en Hollywood".

El pensoso adiós de Breitner al fútbol activo se había visto precedido de una violenta discusión con Uli Hoeneß, manager del Bayer Munich. Despues del partido de Singapur ambos chocaron porque Hoeneß había criticado al centrocampista Norbert Nachtwies y Breitner atacó a su vez al manager. Hoeneß: "Le llamé la atención a Paul delante todo el equipo. Eso no le sentó bien. Pero debe ir acostumbrándose a que ya no se le besan los pies".

## La Nación

Noah lo sigue encabezando

### Connors subió de ubicación en el ranking Grand Prix

LONDRES, Junio (DPA). — Jimmy Connors, que como en 1982 venció a su compatriota McEnroe en la final del Queen's Club — el preludio de Wimbledon — y que, como en 1982, quiere repetir ese triunfo en el Open Británico, fue el único en dar un salto en la clasificación del Grand Prix.

Al frente de la clasificación sigue el francés Yannick Noah, quien aceptó la sanción que le impuso el Consejo de Tenistas Profesionales y estará ausente un mes y medio de las canchas.

#### CLASIFICACION

Clasificación actualizada:  
(Entre paréntesis número de partidos puntuables jugados)

1. Yannick Noah, Francia 1.515 puntos (8 torneos); 2. Mats Wilander, Suecia 1.324 (9); 3. José Higuera, España 1.154 (8); 4. Jimmy Connors, EE.UU. 1.085 (7); 5. Ivan Lendl, Checoslovaca 899 (6); 6. Gene Mayer, EE.UU. 730 (6); 7. John McEnroe, EE.UU. 724 (4); 8. Guillermo Vilas, Argentina 500 (5); 9. Jimmy Arias, EE.UU. (8); 10. Eliot Teltscher, Austria 475 (9); 11. Tomas Smid, Checoslovaca 452 (9); 12. Peter McNamara, Australia 425 (4); 13. Brian Gottfried, EE.UU. 402 (9); 14. Kevin Curren, Sudáfrica 395 (6); 15. Bill Scanlon, EE.UU. 340 (5).

### Tres alpinistas mueren en montañas de Suiza

PONTRESINA, SUIZA, (AP). — Tres alpinistas alemanes perecieron al caer de las alturas del monte Piz Roseg en el macizo de la Bernina, en el suroeste de Suiza, informó el club alpino de Suiza.

Dos hombres y una mujer, oriundos de la ciudad de Munich, Alemania Occidental, intentaban escalar la ladera Nordeste del pico de 3.082 metros de altura, cuando ocurrió el sábado, dijeron portavoces del servicio de rescate del club alpino.

Los tres alpinistas murieron

en la noche del viernes.

Claudia Olivos triunfó en Florete-Intermedia

Claudia Olivos del Banco Sud Americano se tituló ganadora del torneo de florete para damas en la categoría Intermedia mientras que en la misma serie de varones en espada el triunfo fue para Cristián García de Audax Italiano. Competencias realizadas en la tarde de ayer en las paellas de la Federación de Esgrima de Chile.

#### FLORETE DAMAS

En forma intensa debió bregar Claudia Olivos para llevarse el título tras de superar a Claudia Ramos del Saint Georges. Tercera fue Claudia Cajas, de Palestino, 4º Gina Tavano, de la Universidad de Chile y quinta Cecilia Cumsille, de Palestino.

#### ESPADA VARONES

Cristián García, de Audax Italiano, logró la victoria final de Intermedia en espada superando a Daniel Darrigrandi, de Saint Georges. Tercero fue León Vendage, del Saint Georges. 4º Cristián Meneses, Saint Georges. 5º Matías González SS.CC.

### Emergió sucesor de Dino Zoff

ROMA, Junio (LATIN-REUTER). — Luciano Bodini emergió de la sombra del arquero internacional Dino Zoff y se convirtió en el héroe de Juventus en el partido que igualó sin goles con Internazionale, asegurándose su condición de finalista de la Copa de Fútbol de Italia.

Voy con buen ánimo y espero hacer lo mejor. Mis marcas no están entre las 20 mejores del mundo, pero no sé quienes serán los atletas que competirán. Espero poder mejorar mis marcas.

En lo referido a las marcas este año, sus máximas son 9.11.4 min. en 3.000 metros y 4.23.6 min. en 1.500 metros planos.

La joven atleta al ser consultada acerca de su participación manifestó:

"Es difícil saber lo que será mi actuación ya que es un nivel igual y de olimpiada. Concurran los mejores del mundo. No he tenido oportunidades de competencias a este nivel y creo que hay gente que se ha preparado exclusivamente para esto".

Mónica Regonessi apunta su preparación para los Panamericanos de agosto y es en ese momento en que está rindiendo el ciento por ciento.

Voy con buen ánimo y espero hacer lo mejor. Mis marcas no están entre las 20 mejores del mundo, pero no sé quienes serán los atletas que competirán. Espero poder mejorar mis marcas.

En lo referido a las marcas este año, sus máximas son 9.11.4 min. en 3.000 metros y 4.23.6 min. en 1.500.

Pero se levantó como si hubiera rebotado en una plancha de goma y en el segundo round le propinó una golpiza salvaje a su rival, lo que le significó su trigésima octava victoria profesional — su nocaut N° 36 y su nocaut N° 20 en los rounds o menos.

Garza atribuyó su caída a que el golpe recibido le tomó en posición desequilibrada, y reconoció haber quedado aturdido y sorprendido por su derribo.

Del segundo round, Berna dio

dijo:

"Nunca me habían pegado

de esa manera. En mi carrera caí una vez a la lona, pero sus golpes me

estaba lastimando y no me estaba

logrando hacer nada".

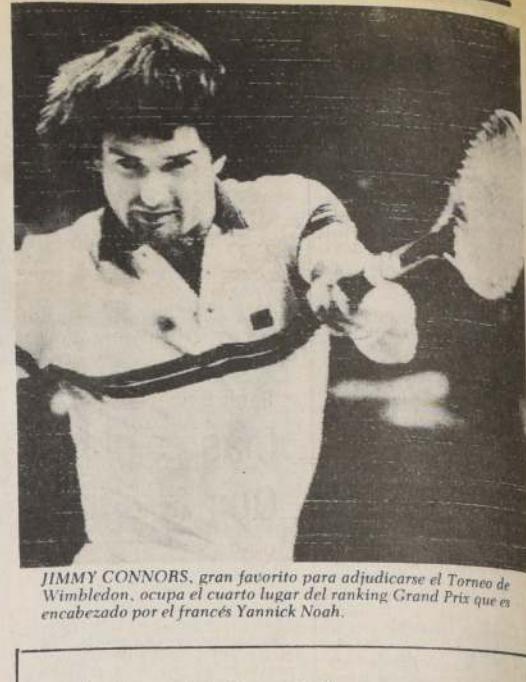
El árbitro panameño Isacc Hernández puso fin al combate al minuto y 53 segundos del asalto, luego que Berna se llevó proyectado por entre las cuerdas cuando Garza le derribó por segunda vez en el mismo round.

Los contendientes eran, respectivamente, los aspirantes N° 1 y 2 en el escalafón de los super gallos del CMB. Ambos aspiraban a la corona dejada vacante por Wilfredo Gómez cuando éste pasó a ser peso pluma principios de este año.

Asistieron 2.200 espectadores a la

pelea, que se difundió en circuito cerrado. La bolsa de

García fue de 100.000 dólares y la de Berna de 65.000.



JIMMY CONNORS, gran favorito para adjudicarse el Torneo de Wimbledon, ocupa el cuarto lugar del ranking Grand Prix que es encabezado por el francés Yannick Noah.

Por 2-1 venció a Corea del Sur

## Polonia, tercero en Mundial Juvenil

□ El partido reglamentario -90' - había finalizado 1-1, siendo necesaria media hora adicional

GUADALAJARA, (Méjico). Junio 18 (UPI). — Polonia consiguió el tercer lugar del Campeonato Mundial Juvenil de Fútbol al derrotar por 2-1 a Corea del Sur en un partido que se prolongó por 120 minutos tras concluir el tiempo reglamentario igualado 1-1.

Corea del Sur abrió la cuenta a los 37' del primer tiempo por intermedio de Kee-Kuen Lee, yendo al descanso.

En el segundo tiempo, Polonia consiguió igualar el marcador de los 32' con gol de Wieslaw Krauze, obligando al árbitro brasileño Felix Ferreira

a alargar el cotejo por media hora adicional.

El gol de la victoria lo consiguió Adrian Szczepanski cuando corrían 12' del tiempo suplementario.

#### EMPATE AL TERMINO DE LOS 90'

GUADALAJARA, Junio 18 (UPI). — Corea del Sur y Polonia empataron 1-1 al concluir los 90' reglamentarios del partido que juegan por el tercer puesto del Campeonato Mundial Juvenil de Fútbol.

En vista de este resultado, los equipos tuvieron que jugar 30' adicionales.

Corea del Sur abrió la cuenta a los 37' del primer tiempo por intermedio de Kee-Kuen Lee, yendo al descanso.

En el segundo tiempo, Polonia consiguió igualar el marcador de los 32' con gol de Wieslaw Krauze, obligando al árbitro brasileño Felix Ferreira

a alargar el cotejo por media hora adicional.

El gol de la victoria lo consiguió Adrian Szczepanski cuando corrían 12' del tiempo suplementario.

Corea del Sur y Polonia empataron 1-1 al concluir los 90' reglamentarios del partido que juegan por el tercer puesto del Campeonato Mundial Juvenil de Fútbol.

En vista de este resultado, los equipos tuvieron que jugar 30' adicionales.

Corea del Sur abrió la cuenta a los 37' del primer tiempo por intermedio de Kee-Kuen Lee, yendo al descanso.

En el segundo tiempo, Polonia consiguió igualar el marcador de los 32' con gol de Wieslaw Krauze, obligando al árbitro brasileño Felix Ferreira

a alargar el cotejo por media hora adicional.

El gol de la victoria lo consiguió Adrian Szczepanski cuando corrían 12' del tiempo suplementario.

Corea del Sur y Polonia empataron 1-1 al concluir los 90' reglamentarios del partido que juegan por el tercer puesto del Campeonato Mundial Juvenil de Fútbol.

En vista de este resultado, los equipos tuvieron que jugar 30' adicionales.

Corea del Sur abrió la cuenta a los 37' del primer tiempo por intermedio de Kee-Kuen Lee, yendo al descanso.

En el segundo tiempo, Polonia consiguió igualar el marcador de los 32' con gol de Wieslaw Krauze, obligando al árbitro brasileño Felix Ferreira

a alargar el cotejo por media hora adicional.

El gol de la victoria lo consiguió Adrian Szczepanski cuando corrían 12' del tiempo suplementario.

Corea del Sur y Polonia empataron 1-1 al concluir los 90' reglamentarios del partido que juegan por el tercer puesto del Campeonato Mundial Juvenil de Fútbol.

En vista de este resultado, los equipos tuvieron que jugar 30' adicionales.

Corea del Sur abrió la cuenta a los 37' del primer tiempo por intermedio de Kee-Kuen Lee, yendo al descanso.

Hoy, en el Club International  
**Pedro Rebolledo**  
juega match de exhibición

Hoy al mediodía, si es que el piso del court lo permite, se llevará a efecto el match de exhibición que protagonizarán Pedro Rebolledo, integrante del equipo de Copa Davis y Waldo Villanueva, jugador de Escalafo Nacional. El partido se jugará en el court central del Club International.

El citado match se programó en beneficio de las actividades de la Escuela de Tenis que funciona en el Club International, donde están inscritos más de 200 niños que reciben la adecuada preparación que financieran los directores de la entidad, incluyendo el pago de inscripciones a todos los campeonatos de la Región Metropolitana.

En la actualidad esta escuela la dirige Pascual Catalán, asesorado por un grupo de destacados profesionales entre los cuales se encuentra justamente Waldo Villanueva.

Para el encuentro están especialmente invitados todos los alumnos de las diferentes escuelas de tenis existentes en la capital, aficionados y público en general.

Cabe destacar que Pedro Rebolledo acaba de llegar de Europa donde participó en el Campeonato Abierto de Francia "Roland Garros".



**PEDRO REBOLLEDO** juega hoy ante Waldo Villanueva el partido de exhibición que se posergó la semana pasada. El match se jugará en el Club International.

Cuatro espectadores murieron

**Trágico comienzo de rally automovilístico en Francia**

**SALLANCHES**, Francia, (AP).— Cuatro espectadores murieron al desplazarse un vehículo fuera de la carretera poco después del inicio de un rally automovilístico en esta ciudad al sur de Francia y cerca de la frontera con Suiza e Italia, dijeron funcionarios de la prueba.

Un Porsche pilotado por el sueco Mengini y el navegante Monique Bellofet embistió a un grupo de espectadores reunidos al lado de la carretera para presenciar el inicio de la primera etapa contra el reloj entre Sallanches y Morzine, según los informes.

Varios de los espectadores fueron lanzados contra los árboles cercanos debido al impacto, según los funcionarios.

El auto estalló en llamas poco después pero sus dos ocupantes salieron ilesos. No se conoció de inmediato la causa del accidente.

**DAR SANGRE ES DAR VIDA**

Para Ud. sólo una gota de sangre Para quien la necesita... la vida

Cruz Roja Chilena  
Unión de donantes voluntarios de sangre  
Santa María 0150



UNION SANTA CRUZ será dueño de casa ante Deportes Alcázar. Este partido está en la cartilla Polla Gol con el N° 13.

Por la Polla-Gol

## Clásico playero en Tercera: Quintero frente a Con-Con

Quintero Unido, puntero del Grupo Norte, será visitante ante Con-Con en el clásico de la V Región y que está en la Cartilla de Pronósticos Deportivos de Polla Gol, partido 12.

Otro de los encuentros de este Grupo que está en la Cartilla 374, es el partido N° 11, Deportes Puente Alto Defensor Casablanca.

En el Grupo Centro, Partido N° 9 Municipal de Talagante y Deportes Maipo, N° 10 Ferrovialeros de Puente Alto con Tricolor Municipal de Paine, y cierra la participación en las cartillas el encuentro N° 13 entre Unión Santa Cruz y Alcázar de Penico.

### PROGRAMACION POR GRUPOS

**ZONA NORTE.** —Estadio Municipal de Maipú, 15.30 horas, Campos de Batalla-Grand Prix; Estadio Municipal de Puente Alto, Deportes Puente Alto-Defensor de Casablanca; Estadio Municipal de Llay Llay. Deportes

vo Comercio-Iván Mayo, de Villa Alemana y en Con-Con, en el Estadio Municipal, Deportivo Con Con Nacional hará de local ante Quintero Unido.

**ZONA CENTRO.** —Lo Miranda será el escenario que tendrá el clásico de la Zona Centro entre Super Lo Miranda y Cultural Donibane; Estadio Municipal de Talagante, Municipal con Deportes Maipo; en Estadio Municipal de Penco, Deportivo Peumo con Lautaro, de Buin, y en el Estadio Modelo, de Pudahuel, ubicado en Corona Soeca, tras la Municipalidad, juegan Ferro-Pudahuel con Tricolor Municipal de Paine.

**ZONA SUR.** —Estadio San Vicente de Tagua Tagua, General Velásquez recibe a Curicó Unido; Estadio Fiscal de Caquenes, Independiente con Atlético Campolcán, de Rengo; Estadio Municipal de Tomé, Juventud Textil con Deportes Victoria, y en Estadio Municipal de Santa Cruz, Unión Santa Cruz con Deportes Alcázar.



MUNICIPALIDAD DE TALAGANTE será local ante Deportes Maipo en el primer partido de la segunda rueda que se inicia este domingo. En la fotografía de Raúl Retamalas, el cuadro titular: Fuentes, Coronado, Rodríguez, Acuña, Beltrán, Concha, Sílvra, Rojas, García Huidobro, Quiñones, Parra y el D.T. Carlos Huaique. Partido en Polla Gol con el N° 9.

Como DT. del nuevo integrante del Ascenso

## Valdivia quiere llevarse a Carlos "Pluto" Contreras



CARLOS CONTRERAS se pondrá la "E" en el pecho del equipo benjamín del fútbol profesional, Deportes Valdivia.

### "Chamaco" Valdés se va a Osorno

La semana próxima viajará a Osorno el ex entrenador de Colo Colo, Francisco "Chamaco" Valdés, quien no obstante su publicitada renuncia al fútbol pretende seguir jugando, por lo menos por una temporada más.

El viaje de Valdés a esa ciudad tiene por objeto ponerse de acuerdo con los dirigentes del club regional Deportivo Osorno para reforzar el cuadro, que este año debutará en el fútbol profesional de la segunda división.

La oferta se formuló a Valdés, el entrenador del cuadro osornino, Juan Soto, que el próximo lunes firmará su respectivo contrato, que será sólo una formalidad, ya que entre él y los dirigentes se produjo acuerdo total.

Valdés que también tuvo en sus manos otra oferta de Regional Atacama, está entrenando con el plantel de Colo Colo.

Dirigentes del recién creado "Deportivo Valdivia" sostuvieron una conversación con el entrenador Carlos "Pluto" Contreras, a quien ofrecieron la dirección técnica del plantel que este año debutaría en el torneo de Fútbol Profesional de Primera División.

El coach se interesó por el ofrecimiento, pero quedó de responder en la próxima semana, entretanto tratará de conseguir que la "U", le ceda en préstamo a algunos jugadores de las divisiones inferiores, con los que formaría la base del cuadro.

Contreras se formó en la "U", cuya enseñanza defendió durante 8 años. Luego como entrenador dirigió a Antofagasta, y formó también parte del plantel técnico de Deportivo Aviación.

Los recién contratados son Enrique Sánchez, defensa lateral; Luis Igor, puntero derecho; Carlos Vera, puntero izquierdo; Hugo Almonacid, defensa, y Luis Hernán Ampuero, mediocampista.

Todos ellos fueron vistos por el director técnico, Sergio Navarro, quien iniciará, el día 21, su trabajo con el plantel puertomontino.

Estos seis jugadores integran el seleccionado que, el año pasado, se tituló campeón nacional amateur en el torneo de ANFA, realizado en esta ciudad.

De ellos, dos estaban jugando este año en Green Cross Temuco: Ampuero y Almonacid.

## Minuta deportiva amateur-laboral

### VALDEBENITO-ARCO IRIS

En la cancha 5 del Estadio Nacional se topán a las 13.30 horas de hoy por la quinta fecha del campeonato oficial de la Asociación de Fútbol de Santiago, en serie de honor, los tres equipos de los clubes Valdebenito-Arc Iris.

Buen match debido al desempeño que han tenido ambas instituciones en lo que va corrido del torneo.

Por el mismo grupo, en la cancha N° 8 jugarán Nacional El Salto con Copal; N° 10 Estrella de San Francisco con Libertad; Parque Isabel Riquelme; Vista Hermosa con Propa y en El Salto, complejo deportivo del Club Almirante Latorre, el local espera al Juventud Ballesteros.

Todos estos encuentros tendrán turno del Liverpool Wanderers.

**SERIE DE ASCENSO.** —13.30 horas, Estadio Nacional N° 9: Ipatinga y Carlos Walkers; N° 11 Estrella con Gold Star; N° 13: La Cruz con Teniente Godoy; cancha, Cementerio General N° 1, Gimnástico Arturo Prat con Unión Arauco; Germinal y San Luis jugarán en la cancha del Hospital San José y en el N° 2, México Central con Unión Pacifico. Los turnos de estos partidos estarán bajo la responsabilidad del Club Small Star.

### NUEVA QUINTA NORMAL

Programaciones del Campeonato de Basquetbol Femenino que se está jugando en el Complejo Deportivo "Nueva Quinta Normal" que dirige Adrián González. Cuarta fecha de la primera rueda, a contar de las 10 horas, en la orden que se indica: Verba Seca-Manuel Sánchez; Juventud Villarrcoel-North Dakota; Canal Central-Gol; Deportivo Isis-Vestex Manuel Montt con Sol de Chile.

Los partidos por la serie de ascenso de esta misma Asociación se jugarán en la mañana a partir de las 8.30 horas, luego de un homenaje a la ANFA por cumplir 88 años de existencia, y con izamiento del Pabellón "Patrio" como homenaje de la Asociación "Presidente Ríos" a la Asociación Matriz del Fútbol Amateur.

Los partidos. Sexta fecha de la primera rueda. Cancha Villa Ríos: Radialibados con 53 Unidos; cancha Ríos 1: Hermandad 47 con Católico Ríos; J.A. Bios N° 2: Julio Ruiz con Independiente; cancha Panal: Unión Defensor y Juventud Universitaria, y en Vestex: Escudo de Chile con Rufino Meler.

### SE CIERRAN INSCRIPCIONES

A las 20 horas de mañana lunes, el Canal Nacional Deportivo CANADELA cerrará las inscripciones para el próximo torneo de fútbol laboral, Comuna de Santiago, el que parte en forma oficial el próximo sábado. A las 21 horas se efectuará el sorteo de los grupos y se fijarán las canchas.

El equipo que gane el torneo de la Comuna, participará luego en el campeonato Inter-Comunal Regional.

### JUVENTUD ESPAÑOL

"Juventud Español", entidad de la Población Paraguaya, de La Granja, ha reiniciado sus actividades con básquetbol femenino juvenil y adulto, y baby fútbol entre los varones. Han solicitado el apoyo del alcalde y del presidente del Consejo Local de Deportes de La Granja para obtener la implementación necesaria para sus equipos y próximamente tendrán una reunión con el agregado cultural de la Embajada de España para programar para septiembre y octubre un campeonato que lleve el nombre de Ciudades de la Madre Patria, en homenaje a la madre patria, el que será clausurado el 12 de octubre.

Los goleadores del torneo son: Emilio Aguilera 17; Juan López 15; Emilio Crocker 10; Roberto Rueda 8; Cristián Morales y Claudio Letelier 6; José San Martín y Walter Silva 5 goles cada uno.

En la última reunión de Delegados, Tito Morales fue nombrado Relacionador Deportivo del Torneo.

### LUCHAS EN EL CAMPO AMATEUR

El club de Deportes "Estrella", de Conchalí, ha estado realizando jornadas de lucha amateur.

Muñoz, Verónica Salazar, Luz Norambuena, Pilar Lorca y Johanna Mora.

En varones destaca la actividad desarrollada por los dirigentes Francisco Vega, Manuel Bilbao, Juan Cifuentes, Jaime Matus, Domingo Mellado y Eduardo Sanhueza.

Una buena institución granina que está reuniendo a la juventud sectorial para hacerla participar en varias disciplinas deportivas.

### FUTBOL FEMENINO

La Agrupación Femenina de Fútbol "Sausalito", de Los Andes, tiene para hoy varios encuentros oficiales, por la 2º fecha del torneo 1983. Deportivo Sila con J.J. Aguirre; Santa Isabel con Ardillitas y Deportivo El Sauce juega de fondo con La Florida.

Los resultados de la jornada de ayer fueron los siguientes: Santa Isabel 6-0 a La Florida; Puntilla del Viento 1-0 a Las Ardillitas.

Baile en El Sauce esta noche, pro fondos de la compra de títulos deportivos para los equipos de damas y los invitados.

### GENERAL VELASQUEZ

En la cancha del Séptimo de Línea se jugará esta mañana el partido más llamativo de la séptima fecha de la primera rueda de la competencia de Asociación de Fútbol General José Velásquez, del barrio Pila del Canto.

La programación oficial a realizar hoy es la siguiente: Cancha de Alameda 4880, desde las 13.30 horas, Cancha 1: Cultural Alamedinos con 53 Unidos; cancha Ríos 1: Hermandad 47 con Católico Ríos; J.A. Bios N° 2: Julio Ruiz con Independiente; cancha Panal: Unión Defensor y Juventud Universitaria, y en Vestex: Escudo de Chile con Rufino Meler.

Cancha Aeropuerto: Población Velásquez con Deportivo Des Américas; República del Paraguay será local ante el Población Ecuador; Cancha Séptimo de Línea: Población Igualdad y Trabajo con Estrella de Quinta.

### PARTIDOS DE LA TARDE

Canchas de Alameda 4880. Desde las 13.30 horas, Cancha 1: Cultural La Merced, con 29 de Enero; Cancha 2: Juventud Abtao con Deportivo Solar; Cancha 3: Atlético Brasil con Deportivo Latorre; Cancha 4: Defensor Las Mercedes con Deportivo Ecuador. Real Aeropuerto será local ante Deportes Brasil. Haras del Progreso recibe en su campo deportivo al Club Frecka. Séptimo de Línea será local ante el Club Rolón. Cancha Villa Portales: Unión Uruguay con Enrique Gárate Flores. Cancha Villa Ecuador: el equipo local jugará con Juventud Atlético Innovación.

Para cualquier consulta sobre el estado de las canchas —por si llueve— hacerla a la Secretaría de la Asociación de Fútbol General José Velásquez, con el secretario técnico Raúl González.

## Fiesta en grande en Peumo



DIFÍCIL compromiso tiene esta tarde GASCO, que será local ante CHILECTRA, en el Estadio de Bernal del Mercado. Es un cuadro aguerrido que espera en su fortín al líder de la Cuarta División.



DEFENSA MENOS BATIDA es la que tiene CHILECTRA. Puntero e invicto del torneo de la Cuarta División que este domingo jugará con GASCO, en el Estadio de Bernal del Mercado.

El encuentro entre Unión Veterana y LAN-Chile, de la competencia de la Cuarta División, correspondiente a la decimotercera fecha de la primera rueda del torneo oficial, se adelanta para las 14 horas.

La razón fue de común acuerdo con Deportes Peumo, el cual jugará de fondo contra Deportivo Lautaro, ambos en Tercera División.

**PROGRAMA COMPLETO:** 15.30 horas, GASCO será local en Bernal del Mercado ante CHILECTRA, el líder e invitado de la competencia de la Tercera División, con turno de Eduardo Morales y arbitraje de Félix Araya, Estadio Municipal de Peumo. 14 horas: Unión Veterana y LAN-Chile, turno de Jorge Rivero y árbitro Luis Bravo.

Todos los demás partidos fueron fijados para las 15.30 horas. Estadio Municipal de Las Condes: Deportivo Faro (T) Antonio Méndez (A) Juan Cuevas; Estadio Peñalor: Thomas Bata con Malloco Atlético (T) Florencio Silva (A) Miguel Cruz en Lo Barnechea; Deportivo Barnechea y Soiema-Bata (T) Carlos Storch (A) Rogelio Cofré; Estadio Poblacional de Puente Alto: Granda Juniors - Comercio, de Buin (T) Patricio Vilches (A) Carlos Poblete; en La Reina: Arrieta Guindos con Unión Cepol, de Polpaico, Estadio El Monte; Andarivel con CHIPRODAL (T) Gabriel Mejías (A) José Fuentelba.

## Resultados del Hipódromo Chile

1 <sup>a</sup> Carrera. — 1.200 metros. Índice 8 al 2.			
1 <sup>o</sup> (6) DANZANTE 54 por Diligente y Kolomba del Stud "Luisa Giovanna" jinete Antonio Vergara	Pag. 6,70	8 <sup>o</sup> (3) Jessie James 59 G. Valencia	13,40
2 <sup>o</sup> (10) Mocito Mag 52 M. Olguiñ	19,20	9 <sup>o</sup> (4) Zona Franca 59 V. Rojas	4,10
3 <sup>o</sup> (3) Bogatún 54 J. Verdugo	7,50	10 <sup>o</sup> (5) Meronla 58 S. Vera	9,90
4 <sup>o</sup> (1) Kerr 49 H. Olivares	14,80	Canada por 1 cpo., el 3 <sup>o</sup> a 1/2 peso, el 4 <sup>o</sup> a 1 1/4 cpo., el 5 <sup>o</sup> a 2 1/2 cpos. y el 6 <sup>o</sup> a cbza. Tiempo: 1.12 1/5. No corrió (2) Indico. Prep. Gustavo Pombio. Div. \$ 3,20. \$ 2,00. \$ 3,40.	
5 <sup>o</sup> (14) Kerr 49 H. Galaz	9,30		
6 <sup>o</sup> (7) Descalabro 53 L. Toro	6,90		
7 <sup>o</sup> (5) Carrascal 54 C. Leighton	7,10		
8 <sup>o</sup> (9) Balneario 52 D. Salinas	8,50		
9 <sup>o</sup> (11) Ojos Lindos 52 C. Donoso	5,70		
10 <sup>o</sup> (2) Contactora 55 O. López	34,30		
11 <sup>o</sup> (8) Zia Zag 53 N. Vargas	3,50		
12 <sup>o</sup> (12) Chamina 51 H. Alvarez	107,20		
13 <sup>o</sup> (4) Bronceador 54 J. Farfán	60,30		
Canada por 1 cpo., el 3 <sup>o</sup> a cbza, el 4 <sup>o</sup> a 1 1/4 cpo., el 5 <sup>o</sup> a cbza, y el 6 <sup>o</sup> a 1/2 cpo. TPO. 1.13,3/5. No corrió (13) Manáitico. Prep. Luis Santos. Div. \$ 6,70. \$ 2,70. \$ 5,60. \$ 2,20.			
2 <sup>a</sup> Carrera. — 1.400 metros. Condicional para potrancas de dos años no ganadoras.			
1 <sup>o</sup> (10) MIO CUORE 52 por Carral y Antona del Stud J.R. jinete Germán Valencia	Pag. 34,10	9 <sup>o</sup> Carrera. 1.900 metros. Índice 42 e inferiores.	
2 <sup>o</sup> (1) Moralista 53 G. Barrera	1,90	1 <sup>o</sup> (2) HUALLATIRI 57, por Potencial II y Huallata del Stud "Los Oquitos" jinete Juan Arnestell	
3 <sup>o</sup> (5) Frontalera 53 A. Muñoz	130,80	2 <sup>o</sup> (5) Purisimo 54 J. Barraza	11,30
4 <sup>o</sup> (6) Tartaleta 53 A. Poblete	9,30	3 <sup>o</sup> (3) Poeta 56 P. Herrera	10,50
5 <sup>o</sup> (6) Hu 53 J. Turieta	5,10	4 <sup>o</sup> (4) Bravatito 54 G. Valencia	11,40
6 <sup>o</sup> (7) Inclemencia 53 A. Vergara	46,90	5 <sup>o</sup> (11) Quintanera 48 O. Jara	2,90
7 <sup>o</sup> (1) Quietus 53 V. Rojas	7,80	6 <sup>o</sup> (7) Dominguino 52 G. Barrera	11,20
8 <sup>o</sup> (8) Jenny 53 J. Barraza	7,30	7 <sup>o</sup> (9) Solariego 51 F. Díaz	8,40
9 <sup>o</sup> (4) Fatimita 51 J. Farfán	79,00	8 <sup>o</sup> (6) Rinaldi 54 J. Navarrete	3,00
10 <sup>o</sup> (2) Caraqueña 53 H. Mená	121,30	9 <sup>o</sup> (8) El Firmeza 52 J. C. Silva	8,30
11 <sup>o</sup> (14) Royal Gavilán 53 S. Vásquez	16,10	10 <sup>o</sup> (10) Jabiel 48 P. Castillo	17,90
12 <sup>o</sup> (3) Dahl 53 P. Castillo	8,70		10,40
13 <sup>o</sup> (9) Merry Christmas 53 O. López	26,70		
14 <sup>o</sup> (12) Pacificada 53 P. Cerón	22,10		
15 <sup>o</sup> (15) Signataria 53 C. Amestelly	108,10		
Canada por 1 1/4 cpo. el 3 <sup>o</sup> a 1/2 peso, el 4 <sup>o</sup> a 2 cpos., el 5 <sup>o</sup> a 2 1/4 cpos. y el 6 <sup>o</sup> a 3 1/2 cpos. TPO. 1.27,2/5. No corrió (1) Campanita. Prep. Antonio Muñoz L. Div. \$ 34,10. \$ 5,00. \$ 1,80. \$ 10,20.			
3 <sup>a</sup> Carrera. — 1.000 metros. Condicional. Para potrillos de tres años no ganadores.			
1 <sup>o</sup> (4) FRUTTO 54 por Flautero y Admirada del Stud "Lord Michael" jinete Alberto Gutiérrez	Pag. 3,30	10 <sup>o</sup> Carrera 1.200 mts. Condicional para potrancas de tres años no ganadoras.	
2 <sup>o</sup> (7) Laureano 55 J. Muñoz	4,50	1 <sup>o</sup> (10) GRAN FIGURA 53 por Grand Slam y Jalaca del Stud "Ruta" jinete Jaime Diaz	Pag. 5,60
3 <sup>o</sup> (10) Monaguillo 56 J. Castillo	5,90	2 <sup>o</sup> (5) Fa Bruma 49 H. Alvarez	60,50
4 <sup>o</sup> (5) Girondino 56 M. Alvarez	16,80	3 <sup>o</sup> (16) Soerte Grande 53 G. Barrera	2,50
5 <sup>o</sup> (6) Menelao 56 J. Tobar	12,90	4 <sup>o</sup> (1) Celebridad 53 G. Calleguilus	12,30
6 <sup>o</sup> (15) Tesorero 52 M. Gallardo	10,80	5 <sup>o</sup> (9) Gaviotera 53 S. Vera	3,90
7 <sup>o</sup> (9) Momentáneo 56 O. Pérez	8,70	6 <sup>o</sup> (15) Reverta 53 V. Rojas	13,70
8 <sup>o</sup> (17) Carnasel 56 M. Olguiñ	20,30	7 <sup>o</sup> (4) Reveme 53 P. Castillo	5,30
9 <sup>o</sup> (13) Polento 54 J. Farfán	7,10	8 <sup>o</sup> (12) Macerina 53 A. Pereira	82,70
10 <sup>o</sup> (11) Pajarito 55 G. Valencia	40,50	9 <sup>o</sup> (13) Remojado 51 J. Farfán	35,10
11 <sup>o</sup> (3) Fouquet 52 R. Arne	9,00	10 <sup>o</sup> (7) Fidelina 53 A. Vergara	32,40
12 <sup>o</sup> (6) Juguetero 56 L. Ramos	65,40	11 <sup>o</sup> (4) Flabilla 49 B. Armie	18,00
13 <sup>o</sup> (14) Robespierre 56 O. López	6,50	12 <sup>o</sup> (3) Producción 51 A. Pérez	72,00
14 <sup>o</sup> (16) Ukelele 56 C. González	140,10	13 <sup>o</sup> (8) Firma 53 H. Mená	85,70
15 <sup>o</sup> (1) Che Bartolo 56 L. Sandoval	223,60	14 <sup>o</sup> (11) Las Quejas 53 M. Olguiñ	12,30
Canada por 2 1/2 cpos. el 3 <sup>o</sup> a 3 cpos., el 4 <sup>o</sup> a 3 1/4 cpos., el 5 <sup>o</sup> a 1/2 cpo. y el 6 <sup>o</sup> a 1 1/4 cpo. TPO. 0,58 4/5. No corrieron (2) Dunlop, y el (12) Pichanguero. Prep. Carlos Urbina H. Div. \$ 3,30. \$ 1,50. \$ 1,60. \$ 1,90. Div. triple al primer lugar con 1 vale acertado \$ 398,06. Div. al segundo lugar con 2 vales acertados \$ 49,762.			
4 <sup>a</sup> Carrera 1.200 mts. Índice 13 al 10			
1 <sup>o</sup> (10) NADEZHA 53 por Irish Sweeper y Chantry del Stud "Juan Remo" jinete Juan Berrios	Pag. 2,80	Corral Producción	
2 <sup>o</sup> (15) Pelaje 52 G. Barrera	7,00	Canada por 4 1/2 cpos. el 3 <sup>o</sup> a 1/2 cpo., el 4 <sup>o</sup> a 3 cpos., el 5 <sup>o</sup> a 1 cpo. y el 6 <sup>o</sup> a 1 cpo. TPO. 1.15 3/5. No corrieron (6) Esperanza Mía, (17) Celadora y el (18) Postentada. Prep. Luis Alvarez Div. \$ 5,60. \$ 1,90. \$ 5,50. \$ 1,60. \$ 1,60. \$ 1,90. No hubo acierto en la "Secta del Chile" para el único vale en juego \$ 497,088. Ponié para la próxima reunión \$ 5,080,328	
3 <sup>o</sup> Carrera. — 1.000 metros. Condicional. Para potrillos de tres años no ganadores.			
1 <sup>o</sup> (4) FRUTTO 54 por Flautero y Admirada del Stud "Lord Michael" jinete Alberto Gutiérrez	Pag. 3,30		
2 <sup>o</sup> (7) Laureano 55 J. Muñoz	4,50		
3 <sup>o</sup> (10) Monaguillo 56 J. Castillo	5,90		
4 <sup>o</sup> (5) Girondino 56 M. Alvarez	16,80		
5 <sup>o</sup> (6) Menelao 56 J. Tobar	12,90		
6 <sup>o</sup> (15) Tesorero 52 M. Gallardo	10,80		
7 <sup>o</sup> (9) Momentáneo 56 O. Pérez	8,70		
8 <sup>o</sup> (17) Carnasel 56 M. Olguiñ	20,30		
9 <sup>o</sup> (13) Polento 54 J. Farfán	7,10		
10 <sup>o</sup> (11) Pajarito 55 G. Valencia	40,50		
11 <sup>o</sup> (3) Fouquet 52 R. Arne	9,00		
12 <sup>o</sup> (6) Juguetero 56 L. Ramos	65,40		
13 <sup>o</sup> (14) Robespierre 56 O. López	6,50		
14 <sup>o</sup> (16) Ukelele 56 C. González	140,10		
15 <sup>o</sup> (1) Che Bartolo 56 L. Sandoval	223,60		
Canada por 2 1/2 cpos. el 3 <sup>o</sup> a 1 cpo., el 4 <sup>o</sup> a 1 1/2 cpos., el 5 <sup>o</sup> a 1/2 cpo. y el 6 <sup>o</sup> a 1 1/4 cpo. TPO. 0,58 4/5. No corrieron (2) Dunlop, y el (12) Pichanguero. Prep. Carlos Urbina H. Div. \$ 3,30. \$ 1,50. \$ 1,60. \$ 1,90. Div. triple al primer lugar con 1 vale acertado \$ 398,06. Div. al segundo lugar con 2 vales acertados \$ 49,762.			
4 <sup>b</sup> Carrera 1.200 mts. Índice 13 al 10			
1 <sup>o</sup> (10) NADEZHA 53 por Irish Sweeper y Chantry del Stud "Juan Remo" jinete Juan Berrios	Pag. 2,80		
2 <sup>o</sup> (15) Pelaje 52 G. Barrera	7,00		
3 <sup>o</sup> (5) Mocito Confidante 54 F. Diaz	8,10		
4 <sup>o</sup> (4) Machuelo 54 J. Castillo	10,60		
5 <sup>o</sup> (7) Chacáchara 53 R. Cépedes	8,90		
6 <sup>o</sup> (16) Zampatortera 52 J. Verdugo	7,50		
7 <sup>o</sup> (12) Tacuín 53 J. Tom	68,20		
8 <sup>o</sup> (11) Santa 53 A. Pérez	25,70		
9 <sup>o</sup> (14) Kukul 52 P. Castillo	16,70		
10 <sup>o</sup> (19) Camardígrafo 55 P. Herrera	34,20		
11 <sup>o</sup> (3) Espiganta 52 O. Jara	10,60		
12 <sup>o</sup> (13) Fontanera 53 P. Cerón	19,10		
13 <sup>o</sup> (2) El Basto 55 J. Amestelly	15,70		
14 <sup>o</sup> (6) Receso 54 J. Amestelly	16,70		
15 <sup>o</sup> (8) Es Pituca 53 G. Silva	50,70		
Canada por 3 cpos. el 3 <sup>o</sup> a 1 1/4 cpo., el 4 <sup>o</sup> a 4 cpos. el 5 <sup>o</sup> a 1/2 cpo. y el 6 <sup>o</sup> a 1 cpo. TPO. 1.12 2/5. Corrieron todos. Prep. Enrique Vidal Div. \$ 2,80. \$ 1,60. \$ 1,90. \$ 2,10. Dupla N° 13 \$ 1,70.			
5 <sup>a</sup> Carrera 1.400 mts. Clásico "Julio Prado Amor" Premio \$ 350,000 a la primera			
1 <sup>o</sup> (6) TAPADITA 53 por El Tirón y Cicatriz del Señor Otak Brach jinete Sergio Vera	Pag. 1,20	12 <sup>o</sup> Carrera 1.400 metros. Índice 29 al 15.	
2 <sup>o</sup> (3) Samagra 53 C. Barrera	3,00	1 <sup>o</sup> (6) MACHETE ADALI 53, por April Fool y Marrasquino del Stud "Solán" jinete Juan Arnestell	Pag. 3,90
3 <sup>o</sup> (4) Midallare 53 P. Cerón	6,00	2 <sup>o</sup> (15) Tres Zorros 53 O. Castillo	13,40
4 <sup>o</sup> (9) Sayapea 53 C. Leighton	13,00	3 <sup>o</sup> (11) Cóndor 53 D. Basulto	12,10
5 <sup>o</sup> Carrera 1.400 mts. Condicional para potrancas de dos años no ganadoras.		4 <sup>o</sup> (9) Vagabundera 53 R. Céspedes	6,90
1 <sup>o</sup> (16) VIÑA DEL MAR 53 por Semeneko y Villarrica del Stud "Don Natán" jinete Juan Turieta	Pag. 1,00	5 <sup>o</sup> (4) Chafamero 54 J. Toro	10,80
2 <sup>o</sup> (2) Ojos Azules 53 L. Muñoz	2,50	6 <sup>o</sup> (10) Granadilla 53 G. Barrera	21,90
3 <sup>o</sup> (15) Rahida 53 F. Diaz	2,70	7 <sup>o</sup> (1) Rovador 62 C. Leighton	17,40
4 <sup>o</sup> (8) Guinda Negra 53 E. Silva	3,80	8 <sup>o</sup> (7) Tebeo 54 S. Soto	9,70
5 <sup>o</sup> (11) Jagua 53 J. Toro	77,10	9 <sup>o</sup> (3) Pazzo 58 S. Vera	7,90
6 <sup>o</sup> (7) Navillera 51 O. Muñoz	21,90	10 <sup>o</sup> (9) Coquin 53 S. Rojas	13,20
7 <sup>o</sup> (5) Facturista 53 J. Farfán	228,50	11 <sup>o</sup> (11) Clevero 49 L. Rivera	32,30
8 <sup>o</sup> (1) En Deuda 53 M. Mená	119,00	12 <sup>o</sup> (3) Asomadita 52 L. Rivera	7,30
9 <sup>o</sup> (17) Zoom 53 G. Pinto	11,10	13 <sup>o</sup> (4) Postón 55 C. Leighton	6,40
10 <sup>o</sup> (2) Farriera 53 H. Galaz	38,90	14 <sup>o</sup> (5) Fossil 55 A. Gutiérrez	28,60
11 <sup>o</sup> (4) Entronada 53 J. Berreos	42,90	15 <sup>o</sup> (6) Región 53 P. Castillo	8,20
12 <sup>o</sup> (10) Italia 53 D. Salinas	32,70	16 <sup>o</sup> (7) Maleado 53 J. Castillo	5,00
13 <sup>o</sup> (2) Bonga 53 A. Muñoz	47,50	17 <sup>o</sup> (8) Roco 53 D. Salinas	31,90
14 <sup>o</sup> (14) Parina 54 P. Cerón	37,00	18 <sup>o</sup> (9) Quirito 52 J. Ubillo	31,20
15 <sup>o</sup> (1) Ardillita 53 O. Jara	66,60	19 <sup>o</sup> (10) Diluviano 52 P. Cerón	8,40
Canada por 4 cpos. el 3 <sup>o</sup> a 2 cpos. El 3 <sup>o</sup> a 2 cpos. el 4 <sup>o</sup> a 4 cpos. el 5 <sup>o</sup> a 1/2 cpo. y el 6 <sup>o</sup> a 5 cpos. TPO. 1.26 1/5. No corrieron (9) Harrine y el (13) Parcela. Prep. Daniel Torres P. Div. \$ 11,00. \$ 2,40. \$ 1,40. \$ 1,30.		20 <sup>o</sup> (11) Quirito 52 J. Turieta	14,80
7 <sup>b</sup> Carrera 1.400 metros. Índice 44 al 25.		21 <sup>o</sup> (12) Rio Rojo 54 J. Torro	15,60
1 <sup>o</sup> (5) GOLDEN WALD 54 por Golden Thorn y Melena del Stud "Oscar Alaña" jinete Luis Torro	Pag. 21,00	22 <sup>o</sup> (13) Río Rojo 54 J. Torro	8,20
2 <sup>o</sup> (3) Shakly 56 J. Barraza	7,80	23 <sup>o</sup> (14) Canta Niña 50 J. Turieta	5,50
3 <sup>o</sup> (8) Confeti 51 G. Barrera	3,30	24 <sup>o</sup> (15) Monteclaro 48 O. Jara	5,80
4 <sup>o</sup> (7) Balidur 52 F. Diaz	2,40	25 <sup>o</sup> (16) Vilucano 53 A. Muñoz	9,80
5 <sup>o</sup> (10) Arcón 48 M. Olguiñ	7,40	26 <sup>o</sup> (17) Prolijo 50 J. Muñoz	53,60
6 <sup>o</sup> (4) Muñtar 55 C. Leighton	3,80	27 <sup>o</sup> (18) Edison 51 P. Martínez	103,00
7 <sup>o</sup> (6) Millauquen 53 C. Péron	12,60	28 <sup>o</sup> (6) Petit Maître 54 A. Gutiérrez	17,70
8 <sup>o</sup> (9) Sello Rojo 49, H. Galaz	30,50	29 <sup>o</sup> (7) Siedopata 53 H. Calzal	7,90
9 <sup>o</sup> (1) Campo Alegre 61 P. Herrera	42,30	30 <sup>o</sup> (8) Canta Niña 50 J. Turieta	5,50
Canada por 3 cpos. el 3 <sup>o</sup> a 1 1/4 cpo., el 4 <sup>o</sup> a 3 1/2 cpos., el 5 <sup>o</sup> a 1 1/4 cpo. y el 6 <sup>o</sup> a 3 4 cpo. Tiempo: 1.24 4/5. No corrió (2) Rodelillo. Prep. Carlos García V. Div. \$ 21,00. \$ 6,90. \$ 6,00. Dupla N. \$ 12,20.		31 <sup>o</sup> (9) Monteclaro 48 O. Jara	5,80
8 <sup>c</sup> Carrera. 1.200 metros. Índice 49 al 28.		32 <sup>o</sup> (10) Vilecano 53 A. Muñoz	9,80
1 <sup>o</sup> (10) LORD LENER 50 por Irish Swe			

## Ponga su programa al día

Las siguientes novedades se han registrado en el programa de esta tarde en Blanco Encalada:

### CAMBIOS DE PESO

Primer Carrera: (1) Curaca, de 60 a 53. Canó con 53 kilos a Barbón, 45 por 3/4 cuerpo. Clásico handicap de 1.300 metros, Hipódromo Chile. Tiempo 1.18. 1/5, pista barrosa.

Décima Carrera: (11) Chispero, de 54 a 53. Décimoquinto -último- con 52 kilos de Cordelero, 51, a 18 1/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 23 al 14, Hipódromo Chile. Tiempo: 1.21. 1/5, pista barrosa.

Duodécima Carrera: (8) Shangay, de 54 a 53. Novena con 55 kilos de En Trato, 54, a 11 3/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 9 al 3, Hipódromo Chile. Tiempo: 1.24. 4/5, pista barrosa. (14) Soy el Rey de 53 a 52. Séptimo con 54, a 7 3/4 cuerpos. En el mismo encuentro de la anterior.

Decimocuarta Carrera: (4) Carrón, de 54 a 55. Tercero con 49 kilos (descartado) de Reforma, 51, a siete cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 37 al 24, Hipódromo Chile. Tiempo: 1.11, pista barrosa.

### REPITEN EN CONDICIONALES

Quinta Carrera: (4) Catapilco. Cuarto de Oro Viejo, a 2 3/4 cuerpos. Condicionado de 1.300 metros, Hipódromo Chile. Tiempo: 1.20. Pista barrosa.

Sexta Carrera: (7) Justo. Séptimo de Salón, a 9 3/4 cuerpos. Condicionado de 1.300 metros, Hipódromo Chile. Tiempo: 1.19, pista barrosa.

### MONTAS QUE FALTABAN

Segunda Carrera: (8) Formada. Gerardo Pezoa (descarga 4 kilos); (12) Mocita Polola, Manuel Gallardo (descarga 4 kilos); (14) Sajuriana, Rubén Soto (descarga 4 kilos). Cuarta Carrera: (11) Fosse, Ramón Andana. Sexta Carrera: (5) Florido, Juan Barraza. Novena Carrera: (6) Profesor, Fernando Díaz y (9) Maihuepe, Luis Torro.

### DESCARTES

Cuarta Carrera: (18) Golden Smile. Décima Carrera: (18) Sanseverino.

### NO CORREN

Cuarta Carrera: (8) Sauna, Séptima Carrera: (4) Kiss y (7) Papaya. Décima Carrera: (8) Mac Cloud Decimocuarta Carrera: (6) Huri.



NATUSITA, dos años por Torrens y Mi Natita por Paddy's Point, es la única invicta (en una sola presentación), que tomará parte en la Especial de 1.300, premio "Magelona".

## "María Olguita" tuvo muchos contratiempos

"MARÍA OLGUITA", que correrá en la duodécima competencia, tuvo una serie de tropiezos en su más cer-

### Clásico Investigaciones de Chile

# "Binga", ascendente training lo avalará con otro triunfo

En homenaje a Investigaciones será la reunión de carreras que se celebrará esta tarde en el Club Hípico. En la oportunidad se ha denominado con el nombre del homenajeado a una de las pruebas centrales. Un clásico a peso de reglamento de 1.500 metros con recompensa de \$ 220.000 al primer. Esta contará con la presencia de seis calificados especialistas, siendo "CHALOTIN", quien cuenta con el mayor número de preferencias. Además se disputará la Especial, premio "Magelona", compromiso condicional de 1.300 metros reservado para hembras de dos años. Fueron ratificadas catorce hembras, pero serán de la partida sólo doce. Desertaron por inconvenientes físicos: "KISSY" y "PA-

PAYA". La ganadora obtendrá una suma de \$ 150.000.

Por otra parte la apuesta "Cinco y Seis" ofrecerá un piso adicional (garantizado) de \$ 4.400.000 para la fase del remake.

Enseguida entregamos las actuaciones más recientes de cada uno de los animadores de ambos encuentros:

### PREMIO "MAGELONA"

BABY CIEL, 53 kilos, Pablo Castillo. Tercera de Asaldita, a diez largos, en clásico condicional de 1.600 metros. Tiempo 1.39 1/5 pista pesada.

DIGINETE, 53 kilos, Jaime Diaz.

LA IMPORTADA, viene de ganar por 4 1/4 cuerpos a Prejuicios, en condición de 1.200 metros. Tiempo:

1.11 2/5 nuestra favorita.

GOLD GIRL, 52 kilos, Oscar Escobar. Cuarta de Asaldita en la milla del clásico condicional, Gregorio Amiñá tegui J. (GRUPO II). Diferencia entre ambos: Once cuerpos. Tiempo 1.39 1/5 pista pesada.

NOGAKA, 53 kilos, Juan C. Silva.

QUINTA DE SAMAGRA, en los 1.300 metros del premio condicional, "40° Aniversario Consejo Superior de la Hípica Nacional", a poco más de seis cuerpos, Hipódromo Chile. Tiempo 1.20.

NATUSITA, 53 kilos, Gustavo Barrera. Debutó ganando a Taquilla, por 3/4 cuerpo, en condición de 1.200 metros. Tiempo 1.12 2/5.

PARE 53 kilos, Juan Berrios. Se impuso por medio cuerpo sobre Selenita, en condición de 1.600 metros. Tiempo 1.41 1/5 pista pesada.

QUINTA CARRERA.— "FUMOSO": Se cargó en el curso de la carrera.

SEXTA CARRERA.— "QUINTIN": Se le quebró la huesca al partir y se encogió y abrió a 300 metros de la meta.

SEPTIMA CARRERA.— "PARE": Se abrió en el curso de la carrera.

OCTAVA CARRERA.— "BINGA": Se cargó en los últimos metros.

NOVENA CARRERA.— "GREASE": Se abrió en el curso de la carrera.

"PROFESOR": Fue cargado al partir. "BRUNILDO": Se retacó en los últimos 50 metros.

DECIMA CARRERA.— "FUMIGADORA": Partió ligeramente desmejorada. "YA SE": Partió ligeramente desmejorada.

UNDECIMA CARRERA.— "BLUE ROYAL": Fue cargado al entrar a tierra derecha.

DUODECIMA CARRERA.— "GUARACHERA": Partió ligeramente desmejorada.

"MARIA OLGUITA": Mañoseó y se golpeó en el hocico antes de partir, además su jinete recibió un champaño en el rostro a 300 metros de la meta.

D E C I M O T E R C E R A CARRERA.— "SIR JOHN": Su jinete dio cuenta que no pudo cumplir instrucciones de correr en punta por falta de ligereza de su conductor, además fue abierto a 300 metros de la meta.

DECEMOCUARTA CARRERA.— "RENACIMIENTO": Fue abierto a 300 metros de la meta.

GRUPOS: 1 (1 al 3) 2 (4 al 6) 3 (7 al 9)

1 a CARRERA a las 13.30 Hrs. 1.100 Mts. Ind. 44 al 31. Pista N° 2. (1\*. Válida Triple N° 1)

2 a CARRERA a las 14.00 Hrs. 1.100 Mts. COND. Pista N° 2 (2\*. Válida Triple N° 1)

3 a CARRERA a las 14.30 Hrs. 2.200 Mts. Ind. 34 al 27. (3\*. Válida Triple N° 1) Pista combinada 1 y 2

4 a CARRERA a las 15.00 Hrs. 1.200 Mts. Ind. 13 al 11. Pista N° 1 (1\*. Válida 5 y 6)

5 a CARRERA a las 15.30 horas. 1.200 metros. COND. Pista N° 2 (2\*. Válida Triple N° 1)

6 a CARRERA a las 16.00 horas. 1.200 metros. CONDICIONAL. Machos 2 años no ganadores. PISTA N° 1.

7 a CARRERA a las 16.30 horas. 1.300 metros. CARRERA ESPECIAL. (3\* del 5 y 6). PISTA N° 1.

8 a CARRERA a las 17.00 horas. 1.500 metros. CARRERA DE INVESTIGACIONES DE CHILE. PISTA N° 1.

9 a CARRERA a las 17.30 horas. 1.600 Mts. Ind. 34 e Inf. (4\*. Válida 5 y 6) Pista Combinada N° 1 y 2.

10 a CARRERA a las 18.00 hrs. 1.200 Mts. Ind. 15 al 13. (5\* Válida 5 y 6) Pista N° 1.

11 a CARRERA a las 18.30 hrs. 1.200 Mts. Ind. 19 al 15. (6\* Válida 5 y 6) Pista N° 1 (TRIFECTA EXACTA).

12 a CARRERA a las 19.00 hrs. 1.200 mts. Ind. 11 al 6. 1º Triple N° 2.

13 a CARRERA a las 19.30 hrs. 1.200 mts. Ind. 7 al 2 Handicap. 2º Triple, N° 2.

14 a CARRERA a las 20.00 hrs. 1.200 mts. Ind. 27 al 20. 3º Triple N° 2.

GRUPOS: 1 (1 al 6) 2 (7 al 12) 3 (13 al 18).

1200 A. Abarca 11-3 15 Faro 53 O. Jara 1

1220 J. Vélez 12 16 Rusticaro 53 A. Pereira 7

1166 E. Vidal 17 17 Carrascosa 52 F. García 15

237 P. Polanco 237 18 Cometido 52 R. Céspedes 12

GRUPOS: 1 (1 al 6) 2 (7 al 12) 3 (13 al 18).

1222 E. Cortez 8-6 1 Guarachera 56 P. Plaza 2

1217 J. Melero 5-3 2 Santiamén 55 J. Barraza 11

1206 J. Castro A. 4 Reap. 3 Tabari 55 E. Guzmán 16

1206 L. Santos 9-16h 4 Tanica 55 A. Vergara 14

1182 A. Aburto 6-3 5 E. Lady 54 R. Soto 4

1190 M. Baeza G. 5 6 Madhava 54 O. Jara 6

1069 L. Santos 5 7 M. Olguita 54 A. Muñoz 8

512 L. Guerreiro 8-6 8 Shangay So 54 V. Rojas 17

1217 J. Melero 14-7 9 Toboso 54 E. Suárez 10

1050 A. Zamorano 14 10 Aura Pura 53 J. Verdugo 9

1175 E. Inda M. 3-7 11 Moche 53 L. Tora 13

1036 A. López 4 Reap. 12 Tanica 55 A. Vergara 14

1192 E. Fuentes 4 5 Grease 54 A. Poblete

1218 P. Baeza 8-9 6 Profesor 52 N.N. 10

1175 L. Severino 10 7 Reforador 52 C. Donoso 5

1202 E. Zijl 9-8 8 Brunaldo 51 E. Suárez 13

1191 O. L. Silva 5-5 9 Maihuepe 51 N. N. 14

1205 R. Jaque 12-3 10 El Rey 53 G. González 15

394 O. Espinoza 12-3 11 Gangas 52 G. Valencia 15

1205 R. Jaque 12-3 12 Trompetista 51 S. Zúñiga 7

1212 P. Castillo 12-3 13 Coverlinda 48 P. Castillo 12

GRUPOS: 1 (1 al 5) 2 (6 al 11); 3 (12 al 17).

1220 A. Abarca 11-3 15 Faro 53 O. Jara 1

1220 J. Vélez 12 16 Rusticaro 53 A. Pereira 7

1166 E. Vidal 17 17 Carrascosa 52 F. García 15

237 P. Polanco 237 18 Cometido 52 R. Céspedes 12

GRUPOS: 1 (1 al 6) 2 (7 al 12) 3 (13 al 18).

1222 E. Cortez 8-6 1 Guarachera 56 P. Plaza 2

1217 J. Melero 5-3 2 Santiamén 55 J. Barraza 11

1206 J. Castro A. 4 Reap. 3 Tabari 55 E. Guzmán 16

1206 L. Santos 9-16h 4 Tanica 55 A. Vergara 14

1182 A. Aburto 6-3 5 E. Lady 54 R. Soto 4

1190 M. Baeza G. 5 6 Madhava 54 O. Jara 6

1069 L. Santos 5 7 M. Olguita 54 A. Muñoz 8

512 L. Guerreiro 8-6 8 Shangay So 54 V. Rojas 17

1217 J. Melero 14-7 9 Toboso 54 E. Suárez 10

1050 A. Zamorano 14 10 Aura Pura 53 J. Verdugo 9

1175 E. Inda M. 3-7 11 Moche 53 L. Tora 13

1036 A. López 4 Reap. 12 Tanica 55 A. Vergara 14

1192 E. Fuentes 4 5 Grease 54 A. Poblete

1218 P. Baeza 8-9 6 Profesor 52 N.N. 10

1175 L. Severino 10 7 Reforador 52 C. Donoso 5

1202 E. Zijl 9-8 8 Brunaldo 51 E. Suárez 13

1191 O. L. Silva 5-5 9 Maihuepe 51 N. N. 14

1205 R. Jaque 12-3 10 El Rey 53 G. González 15

394 O. Espinoza 12-3 11 Gangas 52 G. Valencia 15

1212 P. Castillo 12-3 12 Trompetista 51 S. Zúñiga 7

1220 A. Abarca 11-3 13 Coverlinda 48 P. Castillo 12

GRUPOS: 1 (1 al 6) 2 (7 al 12) 3 (13 al 18).

1222 E. Cortez 8-6 1 Guarachera 56 P. Plaza 2

1217 J. Melero 5-3 2 Santiamén 55 J. Barraza 11

1206 J. Castro A. 4 Reap. 3 Tabari 55 E. Guzmán 16

1206 L. Santos 9-16h 4 Tanica 55 A. Vergara 14

1182 A. Aburto 6-3 5 E. Lady 54 R. Soto 4

1190 M. Baeza G. 5 6 Madhava 54 O. Jara 6

1069 L. Santos 5 7 M. Olguita 54 A. Muñoz 8

512 L. Guerreiro 8-6 8 Shangay So 54 V. Rojas 17

1217 J. Melero 14-7 9 Toboso 54 E. Suárez 10

1050 A. Zamorano 14 10 Aura Pura 53 J. Verdugo 9

1175 E. Inda M. 3-7 11 Moche 53 L. Tora 13

1036 A. López 4 Reap. 12 Tanica 55 A. Vergara 14

1192 E. Fuentes 4 5 Grease 54 A. Poblete

1218 P. Baeza 8-9 6 Profesor 52 N.N. 10

1175 L. Severino 10 7 Reforador 52 C. Donoso 5



## El bulín de Angelo Cherry

Los Condes, altura del 14 mil. Un letrero luminoso destaca un local y un nombre: Bulín de Angelo Cherry. Dentro, una confortable chimenea cuyos chispantes leños alumbran una sala acogedora. En el escenario, un muchacho con más pinta de atleta que de músico, toca con fuerza y mucho sentimiento un bandoneón, cuyas notas entregan un tango de carácter moderno pero con todo el sabor y nostalgia de sones ya idos. Pero lo que llama poderosamente la atención de los habitantes a este "bulín" encalvado en una zona que tiene la poesía de una tarjeta postal, es la juventud del anfitrión: Angelo Cherry, quizás un verdadero caso en nuestro país, ya que es difícil configurar clubes que se haya mantenido tantos años en tan excelente posición y que puedan exhibir logros tan importantes como es el poseer sede propia.

Y esto indiscutiblemente habla de la magnífica organización que tiene este club y el espíritu de sacrificio y colaboración de sus asociados. Ahora cuando ha llegado el momento de lucir orgulloso sus pantalones largos, el club Buenos Aires se encuentra dirigido por Fernando Nanjari Moya, segundo brillantemente por el vicepresidente Julio Helqui y una dirección de lujo, que serán los anfitriones amables en este almuerzo de camaradería y de recuerdos.

### ACTIVIDADES

Durante la semana recién pasada se llevó a efecto una intensa cartelera de actividades, entre las que se contó con una visita al Hogar de Ancianos "Hermanitas de los Pobres" en la que tuvo una magnífica presentación el grupo folklórico de la institución. También se realizó un campeonato relámpago de tango, el que fue ganado por la pareja formada por Elcira y Enrique Campos, ante el beneplácito de los participantes y concurrencia que celebraron con cerrados aplausos el

triunfo de esta antigua pareja de socios.

Otras de las interesantes obras fue visitar el día miércoles 15, día oficial del aniversario, la Maternidad San José, donde se regalaron 16 ajuares para otros tantos nacimientos ocurridos en ese memorable fecha. La comitiva visitante estuvo a cargo de la directiva y el Departamento de Bienestar a cargo de la señora Olga Toro. También se han desarrollado una Olimpiada de Juegos de Salón y la elección de la Reina de la Simpatía, cuyos resultados se darán a conocer hoy en el baile de clausura.

### INVITADOS

Para esta ocasión es larga la lista de invitados que tiene el club Buenos Aires. Con ello han querido jerarizar estos 20 años con la presencia de destacadas figuras de los distintos medios de difusión y del ambiente artístico nacional. Es así como es esperado con verdadero interés la actuación del conocido actor de la televisión, Gilberto Guzmán, quien hará un alegre número con Gladys Andrade, la versátil actriz que caracteriza a la "Popi" en el programa radial Residencial la Pichanga. Gladys Andrade es una connotada socia del club.

La entrega de distinciones a los profesionales de los distintos medios de comunicación que mantienen espacios tangomanos, realizó con señalado éxito el club "Agustín Magaldi", en una hermosa fiesta de amistad y reconocimiento. Los dueños de casa materializaron este homenaje en la entrega de unos diplomas que fueron entregados a las siguientes personas: señora Alda Corral y su programa "Recordando", de radio Colón; Manuel Orlando Tarragó y su espacio "Ritmo Porteño", de radio Yungay; Mario Araneda y su "Revista del Tango", de radio Yungay; Eduardo Hervás y "Aquí está su Tango", también de radio Yungay; Sergio Castillo y Ricardo Cartín y su audición "Conversando el Tango", de radio USACH; María Eugenia Méza, redactora de Espectáculos del diario Las Últimas Noticias; Jorge Provens y Héctor Hugo Sagredo, de la página Tangomanía de nuestro diario LA NACION; Nino Malerba, gerente comercial de radio Panamericana, y al presidente honorario de la institución y gerente general de Aerolíneas Argentinas, señor Enrique Angel de Renzis C. En la nota gráfica, nuestro compañero de labores, Héctor Hugo Sagredo, recibe la distinción de manos de la señora María Rojas, tesorera del Departamento de Bienestar, junto al presidente Genaro Fairlie y del vicepresidente Santiago Toledo, directivos máximos del club de tango Agustín Magaldi.

## DEFUNCIONES

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, don

JUAN ABARCA ABARCA  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán mañana lunes en el Cementerio General por Avenida Recoleta, después de una misa que se oficiará a las 11:00 horas en la Parroquia Santa Isabel de Hungría (Las Catalinas Nº 99).

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida esposa y madre, señora

MARIA TERESA CARMONA  
ONFRAY  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), después de una misa que se oficiará a las 15:00 horas en la Parroquia Nuestra Señora del Carmen (Plaza Núñez).

Luis Castillo Francke y hijos

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido padre, suegro y abuelito, señor

MUNIR CHAHUD AMAME  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), después de una misa que se oficiará a las 15:00 horas en su casa habitación ubicada en General del Canto Nº 505 (Providencia).

Rubén Chahud e hijos

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido padre, suegro y abuelito, señor

MUNIR CHAHUD AMAME  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), después de una misa que se oficiará a las 15:00 horas en su casa habitación ubicada en General del Canto Nº 505 (Providencia).

Oscar Tala y familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida hermana, cuñada y tía, señora

LUCIENNE EMON MAURET  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), saliendo el cortejo a las 14:00 horas desde la Parroquia Santa Marta, ubicada en Diego de Almagro Nº 5225.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de mi querido esposo, suegro y abuelito, señor

MUNIR CHAHUD AMAME  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), después de una misa que se oficiará a las 15:00 horas en su casa habitación ubicada en calle General del Canto Nº 505 (Providencia).

Gladys Chahud E.

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, suegro y abuelito, señor

MUNIR CHAHUD AMAME  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), después de una misa que se oficiará a las 15:00 horas en su casa habitación ubicada en calle General del Canto Nº 505 (Providencia).

Gladys Chahud E.

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, suegro y abuelito, señor

MUNIR CHAHUD AMAME  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Ce-

menterio General (por Recoleta), después

CARMEN LOPEZ  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán mañana lunes en el Cementerio General (por Recoleta), después de una misa que se oficiará a las 15:00 horas en la Parroquia de los RR. PP. Capuchinos (Catedral Nº 2345).

La familia

Ha fallecido don

FERNANDO MOLLER BORDEU  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), después de una misa que se oficiará a las 10:00 horas en la Parroquia de la Veracruz (J. V. Lastarria Nº 124).

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre, suegra, abuelita y hermana, señora

FLOR MARIA MOYA  
BELMAR  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán ayer privadamente en el Cementerio General.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido padre, suegro, abuelito, hermano, cuñado y tío, señora

BELISARIO NAVARRETE  
VALenzuela  
(Q.E.P.D.)

Hoy a las 09:00 horas se oficiará una misa en la Parroquia Nuestra Señora del Buen Consejo (Porto Seguro con Blanco Garcés). Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), saliendo el cortejo a las 15:30 horas desde su casa habitación ubicada en calle Puerto Seguro 4888 esquina Rada - Quinta Normal.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida esposa, suegra y abuelita, señora

OLGA PIZARRO DE VEGA  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuaron ayer privadamente en el Cementerio Católico.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, suegro y abuelito, señor

GUILLERMO JELDRAS AVILA  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuaron ayer privadamente en el Cementerio Católico.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida hija, prima y sobrina

CAROLINA ANDREA RIVEROS  
CARRIDO  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Ce-

menterio Metropolitano, saliendo el corte-

jo a las 14:00 horas desde su casa habitación ubicada en calle Mamita Nº 86, paradero 23 de Gran Avenida La Cisterna.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora

que se oficiará a las 15:00 horas en la Parroquia Nuestra Señora de la Divina Providencia (Providencia Nº 1619).

Carlos Neder, señora e hijas

que se oficiará a las 15:00 horas en la Parroquia Nuestra Señora de la Divina Providencia (Providencia Nº 1619).

Carlos Neder, señora e hijas

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre, suegra, abuelita y bisabuelita, señora

BERTA TAPIA ROJAS  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán privadamente el viernes 17 de este mes en el Cementerio General.

Alicia y Marco Maldonado y familia

EXPRESIÓN DE GRACIAS

que nos acompañaron en nuestro dolor por el fallecimiento de nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora

HILDA CONTRERAS VARGA  
(Q.E.P.D.)

La familia

EXPRESIÓN DE GRACIAS

Agradecemos sinceramente las condolencias recibidas con motivo del fallecimiento de don

MOISES MACKLIN ITZCOVICH  
(Q.E.P.D.)

Maria Elena López  
Vda. de Macklin

Familia: Sotomayor-Macklin



## Ud. señor ¿se viste con elegancia?

5 - ¿Se pone o pondrá una corbata o sacerdote?

6 - ¿Le gustaría estraer un traje de última moda ahora mismo si tiene que asistir a una fiesta o reunión importante?

7 - ¿El pantalón superior de sus vestidos jamás sobresale más de tres centímetros fuera del bolísono mismo?

8 - ¿Le gustaría estraer un traje de última moda ahora mismo si tiene que asistir a una fiesta o reunión importante?

9 - ¿Es Ud. de las personas que habitualmente se dan cuenta de los errores en la manera de vestir de los demás?

10 - ¿Tira un poco el pantalón al sentarse o cruzar las piernas para que no se formen rodilleras o arrugas en ese lugar?

11 - ¿Le disgusta usar parkas y otras chaquetas cortas que dejen ver las caderas o la parte trasera del pantalón correspondiente a los glúteos?

12 - ¿Siempre se mira en el espejo para hacerse el nudo de la corbata?

13 - ¿Al utilizar chaquetas cruzadas o abrigos cruzados ¿Abrocha siempre el botón interior?

14 - ¿Es costumbre en Ud. dejar por las noches la ropa bien dobrada o puesta en sus colgadores?

mismo que el uniforme a un militar. Por su falta de atención en el vestir, en numerosas oportunidades tendrá que esforzarse más de lo usual para demostrar sus capacidades. Además, la primera impresión que de a los demás no será muy digna de confianza.

Si obtuvo entre 14 y 23 puntos Ud. es cuidadoso(a) cuando usa ropa formal y descuidado(a) cuando se viste deportivamente. Ud. seguramente está entre las personas que dicen "cada cosa en su lugar". Y trata a su ropa según el ambiente para la cual está destinada. Puede decirse que es elegante cuando debe serlo e informar cuando las circunstancias lo permiten.

Si obtuvo entre 24 y 30 puntos Ud. es de las personas que tratan de ser lo más elegante posible de acuerdo a sus propios recursos. Aunque este vestido(a) pobresmente siempre dará la impresión de ser alguien muy cuidadoso. Está plenamente consciente del efecto que producen las primeras impresiones y por ello procura estar siempre bien presentado(a). El cuidado que otorga a su apariencia personal siempre le dará una imagen de ser digno(a) de confianza ante los demás.

## TELEPROGRAMAS

CANAL 13



- 08.45 CARTA DE AJUSTE.
- 09.15 SERVICIO RELIGIOSO. La Santa Misa.
- 10.00 TELEDUC. Programa preparado por la Universidad Católica de Chile. Cursos que se ofrecen este año: "La experiencia teatral: De la formación del grupo al estreno", "Chile: Cinecología de cultura". Ciclos de: "El cuerpo inteligente", "Juegos matemáticos", "Diálogo con la ciencia".
- 11.30 CREACIONES. Programa conducido por Jorge Dahm. Dirección: Alejandro Rojas. Hoy: "IPAGLIACCI", interpretada por Rania Kabaianska, Jon Vickers, Paul Gossop y Rolando Panera.
- 13.00 EL ARCA ESPACIAL.
- 13.55 EL JINETE SOLITARIO. Las aventuras de un emmascarado junto a su amado, que recorren todo Texas y la frontera de México. Dibujos animados.
- 14.20 BLACK STAR. Con las aventuras espaciales de un astronauta perdido en un universo habitado por extraños personajes. Dibujos animados.
- 14.43 VISIONES. Microprograma dirigido por Ricardo de La Fuente. Hoy: "MUEBLE DE SACRISTIA" (Catedral de Santiago).
- 14.45 EL ZORRO. Serie de aventuras basadas en la novela "LA MALDICIÓN DE CAPISTRANO", del escritor norteamericano Johnston McCulley. Dibujos animados.
- 15.10 BUGS BUNNY. Dibujos animados.
- 15.35 PORKY PIC. Dibujos animados.
- 16.00 CORRECAMINOS. Dibujos animados.
- 16.30 FEDERICO. Simpáticas aventuras protagonizadas por Carlos Villagrán y Ramón Valdés.
- 17.05 MICKEY Y DONALD. Aventuras con los simpáticos personajes de Walt Disney.
- 17.30 LA ABEJA MAYA. La historia de la simpática abeja que busca en las flores la miel de la verdad.
- 17.55 VISIONES. Microprograma dirigido por Ricardo de La Fuente. Hoy: "CESTERIANO DE CHILOÉ".
- 18.00 CAMPEONATO POLLÁ GOL. 20.25 HASTA MAÑANA. Los angelitos del Trece invitan a los niños a dormir.
- 20.30 TELETRECE. Noticias con Augusto Gatica, comentarios deportivos con Julio Martínez, comentarios internacionales con Julio Prado y el informe del tiempo con Carmen Jaureguiberry.
- 21.30 LOS GRANDES EVENTOS. Hoy: "ESTACIÓN POLAR ZEBRA". 2da y última parte.
- 25.00 VISIONES. Dirigido por Ricardo de La Fuente. Hoy: "VIRGEN DE MARÍA".
- 23.30 MIDNIGHT SPECIAL. Especial musical: Diana Ross.
- 00.30 CIERRE DE TRANSMISIÓN.

CANAL 11



- 14.45 CARTA DE AJUSTE.
- 15.00 NOTICIAS USA.
- 15.15 FESTIVAL INFANTIL. Meteorito, Loopy, Princesa Caballero, Pinocho, Caja de William Shatner, Leonard Nimoy y Deforest Kelly. La nave Interprise pasa por Plutonio, un planeta de poquísimo habitantes que tienen un enorme poder mental que arrastra a...
- 18.00 HOJA JUVENTUD. Competencia, canciones, deportes. Colegiales y universitarios podrán participar en este entretenidísimo programa-concurso de conocimientos y aptitudes y ganarán libros y artículos deportivos. Conduce: Pablo Aguirre.
- 19.00 CINE EN DOMINGO. "Robo en el Cielo" (policial). Con Don Meredith, Joseph Campanella y Stephanie Powers. Dos personas fingían que están accidentadas en la playa. Cuando un helicóptero les rescató se secuestraron el aparato para distraer la atención de la policía porque en otro lugar de la ciudad.
- 20.30 PANORAMA. Con Eduardo Riveros. Comentario internacional de Carlos Vilas. Informe meteorológico con Verónica Gaete.
- 21.05 CASIMIRO. El "monstruito" amigo de los niños los invita a dormir.
- 21.25 525 LINEAS. Programa periodístico y magazínico que commenta los hechos más destacados del acontecer nacional e internacional. Conduce: Patricio Bañados. Participan: Darío Rojas, Luz María Vargas, M. Eugenia Oyarzún, Milton Millas y Carmen Gloria Solís.

CANAL 7



- 10.00 CARTA DE AJUSTE.
- 11.15 SANTA MISA.
- 11.30 REX HUMBAR. Programa religioso.
- 11.30 VIDA SALVAJE. Serie documental.
- 12.00 DIBUJOS ANIMADOS.
- 13.00 MAGNETOSCOPIO MUSICAL. Hoy presentaremos muchas novedades, entre ellas la actuación de la Banda Metro y la participación de Paulina Nasco, Daniela Asler y Loreto Rubio finalistas del concurso Miss Chile 1983 y un reportaje de rock chileno.
- 14.30 LOS PITUFOS.
- 15.00 LA PANTERA ROSA.
- 15.30 CANTANTES FAMOSOS.
- 16.20 BLANCO Y NEGRO.
- 16.40 BRET MAVERICK. Serie western. Hoy presentamos "EL BUITRE TAMBIÉN".
- 17.35 SORPRENDENTES ANIMALES.
- 18.30 ESTO ES INCREÍBLE. Interesantes testimonios ocurridos a personas como Ud.
- 19.30 EL HOMBRE ARAÑA.
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Todo el acontecer mundial es presentado por Hernán Serrano y Ana María Salinas. Hoy con los comentarios deportivos de Pedro Carreño.
- 21.20 UNA SONRISA CON LUKAS.
- 21.25 T.V. TIEMPO. Presentado por Patricia Scanlebury.
- 21.30 BEST SELLER. Hoy presentamos la II parte de "OPERACION GOJATH".
- 21.35 CINE NOCTURNO. Hoy "TOMA". Está dirigida por Richard Heffron y cuenta con las actuaciones de Tony Musante, Simon Oakland y Susan Strasberg. La vida de un joven detective de la brigada anti drogas, muy amante de su profesión y que muchas veces llega a desatender a su familia por su trabajo. Al morir un amigo, se hace el propósito de describir a quienes son los capos de la mafia de traficantes de drogas, y aunque él no puede actuar en los casos criminales, logra su objetivo, pese a los celos de sus compañeros de la policía.

CANAL 5



- 19.15 SINTONIA.
- 19.30 SANTA MISA. Directamente desde los nuevos estudios, ubicados en Agua Santa, la Santa Misa oficiada por Monseñor Bosagna, Vicario General del Obispado de Valparaíso.
- 20.10 CARRERAS CON OBSTACULOS. Entrenamiento y record: carreras de velocidad.
- 20.30 SHOW DE GOLES. Principales partidos y jugadas con los goles del fútbol profesional chileno. La historia del fútbol. Conducción de Sergio Brodtfeldt.
- 21.30 LA BUHARDILLA. Programa estudiantil realizado por la FEUC-V, con noticias y actividades de la semana. La página literaria. La P.A.A. y Aportes: Preguntas y respuestas. Editorial. Pasaporte. Un espacio dedicado a mostrar los valores artísticos universitarios. Periscope: Carreras que ofrece la UCV a los alumnos que egresan este año de Enseñanza Media. Reportajes. Entrevistas. Conducción de Roberto Nicolini.
- 22.30 EL DATO. Un antecedente para llegar al conocimiento de una cosa o para deducir las consecuencias de un hecho. Hoy: El Insectario. Conducción de Iván Arriagada.
- 22.35 EL ALADO. Flare es una nueva manera de esquiar, y el Campeonato de Estilo Libre en el Pico Kornet, en Kingstone, Nueva Zelanda. Se apreciarán las acrobacias del ballet y la habilidad del descenso.
- 22.55 CONVERSANDO. Con el Padre Pienovi. Hoy: "Jesus dice: 'El que quiera seguirme, que se niegue a sí mismo, cague con su cruz cada día y después venga conmigo'".

RED NORTE



- 10.00 TELEDUC.
- 11.30 CREACIONES.
- 14.00 MUSICAL.
- 15.00 VISIONES.
- 15.05 EL ARCA ESPACIAL.
- 16.00 BLACK STARS.
- 16.30 EL SUPER RATÓN.
- 17.00 EL SUPER RATÓN.
- 17.25 MICKEY Y DONALD.
- 17.55 VISIONES.
- 18.00 EL PETROL DEL CAMPEONATO POLLÁ GOL.
- 20.30 LA ABEJA MAYA.
- 21.00 HASTA MAÑANA.
- 21.05 NOTICIAS.
- 21.30 PROGRAMA ESTELAR.
- 23.25 VISIONES.
- 23.30 CONCIERTO DE CELEBRIDADES.

# La Nación

# ESPECTACULOS

Santiago de Chile  
Domingo 19 de Junio de 1983

10B

## Vitoreado en Nueva York grupo juvenil "Menudo"

Los jóvenes tendrán, a partir de septiembre, un programa de televisión y ese mismo mes iniciarán el rodaje de la película "Menudo Lío", la tercera que realizan

NUEVA YORK. (AP).— Diez mil adolecentes interrumpieron el tráfico en el centro de Manhattan para vitorear al grupo musical "Menudo", y los 80.000 boletos para sus conciertos de este fin de semana fueron vendidos rápidamente: la "Menuditis" que contagió a Nueva York en febrero es ya una epidemia.

En conferencia de prensa los organizadores de la nueva gira de Menudo anunciaron que los cuatro conciertos del grupo, programados para esta semana, en el Madison Square Garden fueron vendidos de un 90 a un 95 por ciento, en cuestión de horas.

"Sólo quedaron algunos asientos detrás del escenario", dijo Chris Hansen, encargado de ventas del Garden. "Los boletos se vendieron a gran velocidad, igual que ocurrió con los conciertos de febrero".

Menudo se presentó por primera vez en Nueva York los días 5 y 7 de febrero y su popularidad agotó sorprendió a los propios organizadores de aquella gira.

Pero además, un ejecutivo de la cadena de televisión ABC, Esquire Rushell, anunció también que el grupo puertorriqueño tendrá su propio programa regular bilingüe, que se transmitirá todos los sábados por cadena nacional.

El programa se llamará "Menudo on ABC" y saldrá al aire por primera vez el sábado 2 de septiembre en horas de la mañana. La mañana del sábado está reservada en las cadenas comerciales a la programación infantil y juvenil.

"Menudo enseñará a nuestros jóve-

nes televiendos español e inglés", dijo Rushell en la rueda de prensa realizada en el Hotel Doral Inn, donde se aloja el grupo.

Por su parte, Carlos Barba, presidente del canal 47 que transmite en la zona metropolitana los programas de "Menudo" en español, recalcó que "es la primera vez que un grupo procedente de la cultura hispana crea tal sensación en los medios norteamericanos".

Los policías que vigilaban el hotel estuvieron de acuerdo con esa afirmación. "Nunca hemos tenido nada semejante desde los Beatles", dijo un agente que asistía a una joven sesionada en el vestíbulo del hotel.

"Hay más de cien policías destacados para mantener el orden y aún no parecen suficientes", añadió. Varias muchachas se desmayaron y en un momento dado el vestíbulo parecía la sala de emergencia de un hospital.

Unas diez mil jóvenes se dieron cita en la tarde del jueves frente al Doral Inn, según cálculos de la prensa local.

El tránsito por la Avenida Lexington, una de las principales arterias del centro de Manhattan, quedó interrumpido en las críticas horas de la salida del trabajo.

El puertorriqueño Edgardo Díaz, fundador del grupo, dijo que el quinteto comenzaría en septiembre la filmación de la película "Menudo Lío", a la que se auguran éxitos de taquilla similares a los de sus producciones previas, "Menudo, la película" y "Una aventura llamada Menudo".

Sólo una sombra perturba el regreso actual del grupo: Ricky Meléndez,



El grupo portorriqueño "Menudo" ha logrado un éxito sin precedentes en Nueva York e incluso los policías que los custodian señalaron que "nunca hemos tenido nada semejante desde Los Beatles".

## PERSONAJES DEL CINE

PAUL NEWMAN

NUEVA YORK.— Paul Newman que además de la pasión por el set y las carreras automovilísticas tiene la de la cocina, presentó oficialmente su salsa veneziana para "spaghetti".

La idea surgió en el trío del cine éxitó de venta de su condimento ensalzado sobre la base de aceite de oliva y vinagre, presente ya en todos los supermercados norteamericanos.

En la etiqueta pegada a la pequeña botella de salsa veneziana para spaghetti campea la imagen sonriente del actor. En oportunidad de la presentación de la novedad estaban el escritor A.E. Tochner, autor de "Papá Hemingway" y la mujer de Paul Newman, Joanne Woodward.

JANE FONDA

HOLLYWOOD.— La actriz norteamericana Jane Fonda llegó a un acuerdo con la Columbia Pictures sobre la base del cual contribuirá a la financiación de una serie de películas de las cuales será la protagonista.

La información procede del semanario "Variety" precisando que el primer filme será "Gringo viejo" que será escrito y dirigido por Luis Valdez. Valdez está escribiendo el guion del filme basándose en el homónimo libro del escritor Carlos Fuentes.

MIGUEL BOSE

ROMA.— Durante un programa de televisión de amplia audiencia Miguel Bosé se autoacusó de haberse drogado. El joven y bello ídolo de la gente joven es un personaje ambiguo y controvertido. Acerca de él comienzan los rumores más extravagantes, tales que el mismo trata de impeler con débiles desmentidos o con declaraciones como la siguiente: "En una reciente entrevista he admitido que me he drogado hasta los veinte años, 27, y que las mujeres que me han querido me han dejado".

Cogut adquirió fama internacional cuando vivía en los Estados Unidos donde pularizó la música latinoamericana. Regresó a Barcelona hace seis años.

Dali, de 79 años, famoso pintor surrealista, permanece recluido en su castillo en Pujol, población de la Costa Brava al norte de Barcelona, desde que su esposa, de origen ruso, Gala, murió hace un año.

Una enfermera que lo atiende dijo que Dali sufre de depresión profunda. Afadió que el pintor, que se negó a asistir a la inauguración de dos exhibiciones de sus obras en Madrid y Barcelona, recientemente no recibe visitas. Dijo también que Dali sólo toma líquidos y que pesa 50 kilos.



El director de orquesta Xavier Cugat, de 83 años de edad, padece de una afección pulmonar y su estado es grave. El músico adquirió fama internacional cuando vivió en EE. UU. donde popularizó las melodías latinoamericanas.

## astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN

<b>ARIES</b> 21 de Marzo al 21 de Abril	<b>CANCER</b> 22 de Junio al 22 de Julio	<b>LIBRA</b> 22 de Septiembre al 22 de Octubre	<b>CAPRICORNIO</b> 22 de Diciembre al 21 de Enero
Dificultades para quienes permiten que los familiares se innovicen más de lo debido en los asuntos matrimoniales. Las actividades con público y auditórios involucrarán la aceptación de algunos riesgos calculados. Agradecer los obstáculos que le ponen sus competidores porque le ayudan a superar sus límites en vez de estancarse.	Buenas perspectivas para los que tienen la delantera. Imprevistos desagradables en el trato con parientes cercanos o vecinos. Los superiores pueden recomendarle una misión confidencial que le permitirá demostrar sus habilidades. Éxitos a nivel social y profesional.	No habrá salida para planes de corto plazo que fracasarán si otras personas toman la delantera. Imprevistos desagradables en el trato con parientes cercanos o vecinos. Los superiores pueden recomendarle una misión confidencial que le permitirá demostrar sus habilidades. Éxitos a nivel social y profesional.	Serios tropiezos para los involucrados en asuntos clandestinos o secretos. Será mejor que posponga sus intereses personales para secundar las actividades de los demás que apuntan hacia el bien común. Los métodos directos y fraternos para darle difusión están más recomendados. Éxito en actividades con público.
Con el afán de obtener ganancias fáciles puede involucrarse en un negocio arriesgado que hará peligrar la estabilidad económica de su matrimonio. Los viajes cortos y visitas promoverán los acercamientos que actúan detrás de bastidores. Las actividades de esparcimiento y los romances no colmarán sus expectativas.	Riesgo de fuertes pérdidas por juegos de azar o negocios poco garantizados. Un menor requerirá más dedicación que la habitual. Buen día para sostener entrevistas de negocios con personas influyentes que actúan detrás de bastidores. Las actividades de esparcimiento y los romances no colmarán sus expectativas.	Si debe salir con amistades lleve en su cartera o libreta sólo el dinero que tiene planeado gastar. Los viajes largos y nuevos estudios serán muy provechosos para adelantar en sus objetivos. Pueden invitarte a una reunión cultural que le brindaría satisfacciones. Su pareja requiere más atención de su parte.	Evite despilfarrar su dinero por influencias de sus amistades. Prebártala a quienes desciuden sus asuntos de importancia y pólizas de seguros. Consejo o consejos a sueldo.
Las indiscreciones en el trato con subordinados no prestarán para futuros abusos de confianza. Busque la forma de suprimir estos hábitos que están disminuyendo su rendimiento laboral. Quienes han tratado a los riesgos deberán solidarse a las exigencias de su labor de rutina. Tome en cuenta los gustos de su convive.	Deberá aceptar su realidad hogareña para evitar decepciones inútiles. Las natacias interferencias de los demás en sus propósitos son perjudiciales. Alegrias en las reuniones con amistades íntimas. Mal día para gestionar arriendos o la compraventa de propiedades.	Si debe salir con amistades lleve en su cartera o libreta sólo el dinero que tiene planeado gastar. Los viajes largos y nuevos estudios serán muy provechosos para adelantar en sus objetivos. Pueden invitarte a una reunión cultural que le brindaría satisfacciones. Su pareja requiere más atención de su parte.	Evite traspasar malos comentarios de unos circulos hacia otros para fastidiar la armonía a su alrededor. Si estás inclinado (a) a predicar por tus actividades sociales o profesionales. Si no tienes pareja realice algo distinto que declare y realice el comienzo de un romance.
<b>GEMINIS</b> 22 de Mayo al 21 de Junio	<b>VIrgO</b> 23 de Agosto al 22 de Septiembre	<b>SAGITARIO</b> 22 de Noviembre al 21 de Diciembre	<b>PISCIS</b> 20 de Febrero al 18 de Marzo
Las indiscreciones en el trato con subordinados no prestarán para futuros abusos de confianza. Busque la forma de suprimir estos hábitos que están disminuyendo su rendimiento laboral. Quienes han tratado a los riesgos deberán solidarse a las exigencias de su labor de rutina. Tome en cuenta los gustos de su convive.	Deberá aceptar su realidad hogareña para evitar decepciones inútiles. Las natacias interferencias de los demás en sus propósitos son perjudiciales. Alegrias en las reuniones con amistades íntimas. Mal día para gestionar arriendos o la compraventa de propiedades.	Si debe salir con amistades lleve en su cartera o libreta sólo el dinero que tiene planeado gastar. Los viajes largos y nuevos estudios serán muy provechosos para adelantar en sus objetivos. Pueden invitarte a una reunión cultural que le brindaría satisfacciones. Su pareja requiere más atención de su parte.	Evite traspasar malos comentarios de unos circulos hacia otros para fastidiar la armonía a su alrededor. Si estás inclinado (a) a predicar por tus actividades sociales o profesionales. Si no tienes pareja realice algo distinto que declare y realice el comienzo de un romance.

Se realizará en noviembre en Viña del Mar

# Músicos de renombre mundial vendrán al "X Concurso de Ejecución Musical"

El prestigiado certamen internacional que este año es en mención guitarra contará con figuras como Joaquín Rodrigo, Alberto Ponce, Alexander Logoya y Julian Brean, considerados como el mejor guitarrista del mundo actualmente.

El autor del "Concierto de Aranjuez" y de otras notables obras como "Fantasía para un gentil hombre" el español Joaquín Rodrigo; el profesor de la Cátedra de guitarra del Conservatorio de París Alberto Ponce, también español; el concertista galo, Alexander Logoya; Abel Calvario de Uruguay y el mejor guitarrista del mundo, Julian Brean formarán parte del jurado del Décimo Concurso Internacional de Ejecución Musical "Dr. Luis Sigal", mención guitarra.

El certamen de música selecta que se realiza con éxito desde 1974 y es organizado por la Municipalidad de Viña del Mar y la Corporación Orquesta Sinfónica Regional cuya vicepresidenta es Oriana Ortíz de Sigal, es el evento musical más prestigioso de América Latina en su género.

Premio a su calidad, la Federación Internacional de Concursos de Música "FIDOP" que preside en Ginebra, Pierre Colombo lo afilió el pasado año. Este año en el anuario de competencias musicales serias del mundo el décimo Concurso de Ejecución Musical, mención guitarra aparece en la página 58 con el anuncio del evento en varios idiomas a toda página con la foto del Teatro Municipal de Viña del Mar. En el mismo documento, que circula como revista en todo el mundo culto del hemisferio, aparece junto al "Festival María Callas" de Canto en París, al Concurso Internacional de Piano Beethoven de Viena y al "Mozarteanum" de Alemán.

En su décima versión, se realizará el 19 y 20 de noviembre próximo en el Teatro Municipal de la Ciudad Jardín con la participación de 15 guitarristas clásicos de otros tantos países cuyas edades fluctúan entre los 17 a los 32 años. Oriana Sigal y Elena Fehandler, miembros de la comisión organizadora informaron que las inscripciones para el certamen musical doto de 6 mil dólares de premios se recibirán hasta el día primero de septiembre del presente año. 4tas deben llegar en carta junta a las bases enviadas a cada país y dirigidas al Director Ejecutivo del Concurso Vicente Gaponov en la Municipalidad local.

## DESTACADOS INTERPRETES Y JURADOS

Junto a Rodrigo y demás compositores y catedráticos actuarán como júris los concertistas y profesores de la Cátedra de guitarra de la Universidad Católica de Chile y de la Universidad de Chile, Luis López y Olaf Olsen, ambos chilenos.

Pese a que aún faltan casi tres meses para el cierre de las inscripciones



El pianista Jon Kimura Parker, ganador del Concurso de Ejecución Musical, mención piano, aparece en la Iglesia Católica de Frutillar, donde participó en las Semanas Musicales de esa localidad.

ya se ha inscrito el más importante guitarrista clásico de Alemania Federal, Thomas Müller Pering de 25 años, nacido en Colonia. Recientemente acaba de recibir el premiado galardón "Premio de los radio difusores alemanes A.R.D.", con sede en Munich por su labor anual. Hoy toca con la Orquesta Fokwang de Essen. Además, Hugo Geller de 23 años alumno del Conservatorio Nacional de Música "Carlos López Buchardo" que pese a su edad goza de gran prestigio en Argentina.

El maestro Izidor Handler manifiesta:

tó que los seleccionados deberán cumplir tres etapas preestablecidas en las bases. La primera comprende una obra a elección de John Dowland, fantasía n.º 7, fantasía 15 de Luys Milán y de Luis de Narvaez; 22 diferencias sobre "Conde Clares", tres obras de Juan Sebastián Bach, dos de Fernando Sor, "Introducción", y variaciones sobre un tema de "Mozart" y "Opus 28". Además, el primer movimiento (allegro) de la sonata opus 15 de Mauro Giuliani. También a elección obras de Villalobos, Leo Brouwer y Joaquín Turina.

## OBRA CHILENA ES OBLIGATORIA

Tal como el año pasado fue obligatoria por primera vez la obra chilena para piano, "Rústica" de Juan Orrego Salas —dijo Handler— este año en el concurso de guitarra clásica será obligatoria el "Preludio número uno" del autor nacional Darwin Vargas.

En la segunda etapa los intérpretes que pasen a ella interpretarán en el Teatro Municipal temas a elección de Weiss, William Walton, Manuel Ponce —Sonatina meridional—, Moreno Torroba sus sonatinas. Además elegirán una obra de Turina, Giuliani, Sainz de la Maza, Albeniz, Granados y Puyol, ilustres compositores hispanos de Guitarra.

La duración de cada una de las cuatro obras escogidas en la semifinal o segunda etapa a la que llegarán sólo siete guitarristas, será de ocho minutos.

Finalmente, en la función de clausura del domingo 27 de noviembre a la cual llegarán sólo tres escogidos para determinar el selecto jurado a los ganadores, estos lo harán acompañados de la orquesta Sinfónica Regional dirigida por el maestro Isidor Handler.

Los intérpretes deberán tocar el concierto de Joaquín Rodrigo "Concierto de Aranjuez" y "Fantasía para un gentil hombre" como un homenaje al ilustre compositor, "Concierto Sur" de Manuel Ponce; de Héctor Villalobos "Concierto"; además de obras de Mario Castelnuovo-Tedesco y Mauro Giuliani.

El ganador recibirá tres mil dólares, dos mil el segundo y mil dólares el tercero de manos de la alcaldesa de Viña del Mar Eugenia Garrido de Vargas, presidenta del certamen.

## GANADORES USA, CANADA Y BRASIL

Los concursos internacionales de ejecución musical han sido ganados desde 1974 en tres oportunidades por Estados Unidos, quien lanzó aquí al hoy célebre bajo mundial John Allen en 1975. A Linda Wall en 1979 y al cellista Charles Curtis en 1981. Canadá y Brasil han logrado dos primeras ubicaciones. El primero con el violinista Peter Oundjian en 1980 y el notable pianista Jon Kimura Parker además de la cantante Barbara Carter, célebre hoy en la ópera mundial, quien ocupó el segundo lugar en 1975. En tanto que Brasil ganó en piano en 1974 —el primero— con Luis Medalla y piano también en 1978 con Diana Kacso.

## Despidieron los restos de actriz Ofelia Montesco

Vuelve al paraíso", "Magia negra", "Cuando regrese mamá", "Juan sin miedo", "Amor a la tierra", entre otras.

Hace dos años decidió reanudar su actividad en el cine, su última película fue "Mi adorable sinnerguena", con Héctor Bonilla, Roberto Canedo y Silvia Manríquez.

Montesco también hizo algunas películas para la televisión, entre las que sobresale "C", en gritos de horror". En Puerto Rico trabajó al lado de Braulio Castillo en "Bello amanecer".

A las 14.05 horas, local, Ofelia comenzó a sentir la proximidad de

la muerte y yo simplemente le dije: entregate a Dios y recemos", dijo Justicia de Casanova, amiga de Montesco, quien estuvo ayer en la habitación 502 del hospital Santa Elena en el momento en que murió la actriz.

Le peruviana, casada con el mexicano Álvaro Ortiz, no fue muy activa en sus últimos años y buena parte del tiempo lo dedicó a administrar una tienda de ropa de su propiedad.

Le sobrevive, además de su esposo, su hijo de ocho años, Álvaro.

Ella nació en 1936 en la ciudad peruviana de Iquitos y fue enterrada en el lote de actores del cementerio Jardín.

## HOY EN ESPECTACULOS

### CONCIERTO DEL TRIO MISTRAL

En la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas se ofreció un concierto con la interpretación de obras de Bach y Mendelssohn a cargo del Trío Mistral, integrado por María Angélica Castekblanco, piano; Rubén Guarda, clarinete, y Armando Aguilar, fagot.

adables gatitas del paseo Huérfanos" (21) M. M. y J. \$ 100.

PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (2238546) 14.20, 18 y 21.40 hrs.

"Gandhi", (men.) \$ 160.

PLAZA. Compañía 1968 (84714) Desde las 10 hrs. "El fierecillo domado" (14) \$ 80.

PRAT. San Diego 2119 (50754) Desde las 14 hrs. "El rey del Shaolin", "Las artes marciales de Bruce Lee" y "El puño de la muerte de Bruce Lee" (18) \$ 60.

PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867) 16.30, 19 y 22 Hrs. "Bodas de sangre" (Men.) \$ 150.

REAL. Compañía 1040 (65555) Desde las 11 hrs. "Toutis" (14) \$ 100 (Dustin Hoffman).

REX I. Huérfanos 735 (31144) Desde las 11 hrs. "El regreso del soldado" (14) \$ 150. L. M. y M. \$ 100.

REX II. Huérfanos 735 (31144) Desde las 11.30 hrs. "Bodas de sangre" (Men.) \$ 150.

REX III. Huérfanos 735 (31144) Desde las 13 hrs. "Qué buena madre es mi madre" (18) \$ 150.

RIO. Monjas 743 (33559) Desde las 11 hrs. "Fuga para dos", "El club marcial de Shaolin" y "Blader Runner" (14) \$ 70.

RITZ. San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30 hrs. "Magia desnuda" y "El hospital del terror" (21) \$ 70.

ROXY. Huérfanos 1055 (80809) Desde las 10.00 hrs. "La maestra de gimnasia privada" y "Disputa en la cama" (21) \$ 80.

SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666) 15, 19 y 21.30 hrs. "Y dónde está el piloto" II parte (14) \$ 150.

SALA LILA. Vitacura 6780 (2242466) 16, 19 y 22 hrs. "Rey al destino" (18) \$ 160.

SALA VERDE. Vitacura 6780 (2242466) 15, 19, 20, 21.30 y 21.30 hrs. "El amistoso de las ricas colgantes" (men.) \$ 160.

## TEATROS:

ALEJANDRO FLORES. San Diego 246 (96276) 19 Hrs. "Informe para indumentaria" de Juan Badrigán \$ 150 Estud. \$ 80. Con: Jaime Wilson y Adolfo Ador.

ANFITEATRO LO CASTILLO. Plaza del Castillo, (2463045) 20 Hrs. "Los chinos" de M. Shigal \$ 400. Con: Soledad Moneda 1467 (63215) Descanso.

INST. CULT. DEL BCO. DEL ESTADO. Alameda 123 (39775) Descanso.

CASA KAMARUNDI. A. Prat 935. (2227870). Descanso.

CASINO LAS VEGAS. Rosas 1531. (72042). 15 y 20 Hrs. "En Las Vegas está la cosa". Platea \$ 600. Alta \$ 300. Con: Edy Thompson, Chicho Azúa, Claudia Ramírez, Gaby Cousin.

CAUQUIÓN. San Diego 840 (713807) 10 Hrs. "Miguel Piñera, Congreso, Sol y Mediante...". Platea \$ 300. Alta \$ 200 y popular \$ 100. Animación: Banda Roth.

CENTRO CULT. DE LOS ANDES. A. Ovalle 1465 (711948) 19 Hrs. "Ricardo III" de Shakespeare.

CENTRO CULT. MAPOCHO. Merced 360 (3253) Títulos 12 y 16.30 Hrs. "La muchacha abandonada" 19.30 Hrs. "Esperen que les dolerá, todo lo que tienen que hacen es tumbarse" y 21 Hrs. "La candida Erendira y su abuela desalmada" de García Márquez.

DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605) Descanso.

EL GALPON DE LOS LEONES. Los Leones 238. (749716). 19.30 Hrs. "Nerón de hiedra" \$ 250.

PICARESQUE. Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 hrs. "Qué Gandhi lo tiene el Oscar" \$ 300 con: Atracciones internacionales, Strip tease, vedettes, cómicos...

PISO CERO. Av. Sucre 178. (2512579). Descanso.

RENAULT. Alameda 136 (381042-3172) Descanso.

HOTEL TUPAHUE. San Antonio 477. (394977). Descanso.

INST. CHILENO ALEMÁN. Esmeralda 690 (383185) Descanso.

INST. CHILENO FRANCES. M. Claro 209. (2235604) 11.30 Hrs. "Pedro y el lobo" (Inst.) \$ 50 y 11.30 Hrs. "Zambancanita" (sala teatro) \$ 50 de Prokofiev y Jorge Diaz.

INST. CHILENO NORTEAMERICANO. Moneda 1467 (63215) Descanso.

INST. CULT. DEL BCO. DEL ESTADO. Alameda 123 (39775) Descanso.

LA COMEDIA. Merced 349 (391523). 19 Hrs. "Renegociación de un préstamo relacionado, bajo fuerte lluvia, en cancha de tenis mojada" \$ 250. Estud. \$ 150 con: Gabriel Prieto, Jorge Miquel Soza.

QUEEN'S PUB. Apoquino 4976 (2282416) 19.45 hrs. "Lecho nupcial" de Smith y Jones \$ 600 con un trago. Con: Gabriel del Río y Carmen Barros.

YELLOW PUB. Providencia 2124 Local 60. (2234129). Descanso.

CINES

ALESSANDRI. Alameda 2879. (96848) Desde las 14 Hrs. "Vanessa en el Oriente" y "Manuela" (21) \$ 70.

ASTOR. — Estado y Huérfanos (392100)

Dos de las 12 hrs. "Beto al destino" (18) \$ 150 M. y M. \$ 120 (Richard Gere).

AUTOCINE VIZCACHAS. Camino a El Volcán. 19.30 Hrs. "Marcado para morir" y "Piratas" II" (18) \$ 120, socios gratis.

BANDERA. — Bandera 76 (714403) Desde las 11 hrs. "E.T. el extraterrestre" (men.) \$ 150 L. M. y M. \$ 100.

CALIFORNIA. — Irrarrázaval 1568 (2230976) 16.30, 19.15 y 21.45 hrs. "El verdugo de dragones" (men.) \$ 130 y \$ 160 L. M. y M. may. 60 años \$ 80.

IMPERIO. Estado 235 (937960) Desde las 11 hrs. "Zen Kwud Do, arte mortal" (men.) \$ 150 L. M. y M. \$ 100.

PONENZA CONCERT ANTILLEN. Alameda 410. (35196) Descanso.

PIARESQUE. — Recoleta 345 (776883) Desde las 11 hrs. "E.T. el extraterrestre" (men.) \$ 150 L. M. y M. \$ 100.

CAPRI. — Monjas 825 (392414) Desde las 11 hrs. "Zen Kwud Do, arte mortal" (men.) \$ 150 L. M. y M. \$ 100.

EL GALPON DE LOS LEONES. Los Leones 238. (749716). 19.30 Hrs. "Nerón de hiedra" \$ 250.

EL HOTEL. — Alameda 136 (381042-3172) Desde las 11 hrs. "Zen Kwud Do, arte mortal" (men.) \$ 150 L. M. y M. \$ 100.

EL HOTEL. — Alameda 136 (381042-3172) Desde las 11 hrs. "Zen Kwud Do, arte mortal" (men.) \$ 150 L. M. y M. \$ 100.

EL HOTEL. — Alameda 136 (381042-3172) Desde las 11 hrs. "Zen Kwud Do, arte mortal" (men.) \$ 150 L. M. y M. \$ 100.

EL HOTEL. — Alameda 136 (381042-3172) Desde las 11 hrs. "Zen Kwud Do, arte mortal" (men.) \$ 150 L. M. y M. \$ 100.

EL HOTEL. — Alameda 136 (381042-3172) Desde las 11 hrs. "Zen Kwud Do, arte mortal" (men.) \$ 150 L. M. y M. \$ 100.

EL HOTEL. — Alameda 136 (381042-3172) Desde las 11 hrs. "Zen Kwud Do, arte mortal" (men.) \$ 150 L. M. y M. \$ 100.

EL HOTEL. — Alameda 136 (381042-3172) Desde las 11 hrs. "Zen Kwud Do, arte mortal" (men.) \$ 150 L. M. y M. \$ 100.

EL HOTEL. — Alameda 136 (381042-3172) Desde las 11 hrs. "Zen Kwud Do, arte mortal" (men.) \$ 150 L. M. y M. \$ 100.

EL HOTEL. — Alameda 136 (381042-3172) Desde las 11 hrs. "Zen Kwud Do, arte mortal" (men.) \$ 150 L. M. y M. \$ 100.

EL HOTEL. — Alameda 136 (381042-3172) Desde las 11 hrs. "Zen Kwud Do, arte mortal" (men.) \$ 150 L. M. y M. \$ 100.

EL HOTEL. — Alameda 136 (381042-3172) Desde las 11 hrs. "Zen Kwud Do, arte mortal" (men.) \$ 150 L. M. y M. \$ 100.

EL HOTEL. — Alameda 136 (381042-3172) Desde las 11 hrs. "Zen Kwud Do, arte mortal" (men.) \$ 150 L. M. y M. \$ 100.

EL HOTEL. — Alameda 136 (381042-3172) Desde las 11 hrs. "Zen Kwud Do, arte mortal" (men.) \$ 150 L. M. y M. \$ 100.

EL HOTEL. — Alameda 136 (381042-3172) Desde las 11 hrs. "Zen Kwud Do, arte mortal" (men.) \$ 150 L. M. y M. \$ 100.

EL HOTEL. — Alameda 136 (381042-3172) Desde las 11 hrs. "Zen Kwud Do, arte mortal" (men.) \$ 150 L. M. y M. \$ 100.

EL HOTEL. — Alameda 136 (381042-3172) Desde las 11 hrs. "Zen Kwud Do, arte mortal" (men.) \$ 150 L. M. y M. \$ 100.

EL HOTEL. — Alameda 136 (381042-3172) Desde las 11 hrs. "Zen Kwud Do, arte mortal" (men.) \$ 150 L. M. y M. \$ 100.

EL HOTEL. — Alameda 136 (381042-3172) Desde las 11 hrs. "Zen Kwud Do, arte mortal" (men.) \$ 150 L. M. y M. \$ 100.

EL HOTEL. — Alameda 136 (381042-3172) Desde las 11 hrs. "Zen Kwud Do, arte mortal" (men.) \$ 150 L. M. y M. \$ 100.

EL HOTEL. — Alameda 136 (381042-3172) Desde las 11 hrs. "Zen Kwud Do, arte mortal" (men.) \$ 150 L. M. y M. \$ 100.

EL

# La Nación

# Espectáculos

12B

Santiago de Chile.  
Domingo 19 de Junio de 1983

Como animadora

## Paulina Nin de Cardona al Festival de Iquitos

Paulina Nin de Cardona tiene la responsabilidad de la animación del Festival de Iquitos, Perú. La profesional después de estar en el Festival de Viña del Mar, encontró el lugar que aspira toda locutora, la internacionalidad.

Paulina Nin de Cardona animará el Festival de Iquitos, que se realiza a fin de mes en Lima, Perú. La información fue confirmada ayer en esferas de Televisión Nacional, señalándose que la lectora de noticias viajaría el 23 de junio hasta la capital del vecino país.

La profesional del micrófono estaba ayer afectada de una fuerte gripe, por lo cual debió permanecer en reposo absoluto por prescripción médica, según se señaló en el domicilio particular de Paulina Nin. El informante expresó a LA NACION que la designación como animadora del Festival de Iquitos se produjo a raíz de la buena labor que realizó en el pasado torneo musical de Viña del Mar.

De esta forma, Paulina Nin de Cardona escala las más altas posiciones de la locución, meta de todo profesional del micrófono. Ella desde hace dos

años se está proyectando fuertemente en el campo de la animación, aunque por las estrecheces de la televisión todavía no ha tenido un programa propio dentro de Televisión Nacional.

Sin embargo, en el Festival Penitenciaría logró un redoblado éxito, acaparando un interés periodístico que, en alguna medida, ha servido de apoyo para sus siguientes pasos en la conducción de eventos musicales.

El Festival de Iquitos es el primer torneo extranjero que le corresponde. Por lo adelantado, se verá acompañada por un animador argentino, también de amplia trayectoria. Paulina Nin de Cardona viaja con ciertos días de anticipación para tomar contacto con los ejecutivos de la televisión peruana, para conocer las expectativas de ella y, a la vez, afilarla al escenario y al público limeño.

Gil Dova

### Ilusionista francés en show de "Martes 13"

Gil Dova es el ilusionista cómico que participará en la próxima edición de "Martes 13", que conduce César Antonio Santis en Canal 13. El artista tiene una sólida carrera internacional, siendo número artístico estable del Lido, el Olympia de París, Stardust de Las Vegas, Sporting Club de Monte Carlo y en el Palladium de Londres, donde inclusive actuó frente a la Reina Isabel.

Su venida a Chile obedeció a una gestión directa del Círculo de Magos de Chile, siempre interesado en la difusión de estas artes que despiertan el interés infantil y la curiosidad de los adultos. Su particularidad escénica es la destreza para manipular toda clase de malabares.

Su número es extraordinariamente limpio, como se anticipó, a raíz que el espectáculo lo lleva presentando una cantidad de años suficiente como para limar todas sus esperanzas y alcanzar un alto grado de perfección. Su arribo al país se anuncia para mañana, no confirmándose si realizará otras actuaciones para Canal 13.



CIL DOVA es un malabarista cómico que ha actuado en los principales escenarios europeos y norteamericanos. Su venida a Chile obedece a un gestión del Círculo Mágico de Chile.

### Canciones y danzas en el Metropolitano

Con la presentación del conjunto de proyección folklórica "Amanecer" prosiguen hoy, a las 12 horas, las actividades de extensión de la Casa de la Cultura del Parque Metropolitano.

Dirigido por el profesor de Educación Musical e Investigador Nelson Martínez Villareal, "Amanecer" ofrecerá el vals-canCIÓN "A España me quito ir"; las danzas "Pequeñ" y "Cuando"; la secuencia "Viva la niña que tiene"; la sajiriana, "El amor para dentar"; la jota "Han sonado tres palmadas"; la mazamorra "Mazamorra de cuatro" y la zamacorra "Los Ruisenores", además de otros bailes y cuecas.

Este espectáculo, gratuito para todo público, da la posibilidad de evocar costumbres, trajes y canciones de la época colonial, basada en la investigación de nuestra historia y llevadas al escenario en las recopilaciones del profesor Aldo Villalón, que muestra la búsqueda de una nueva posibilidad artística.



NUEVA YORK.— La policía impide que una histórica admiradora del grupo juvenil puertorriqueño "Menudo" se acerque al edificio de la municipalidad aquí, donde el conjunto efectuó una visita al alcalde Edward Koch. El conjunto consiguió un éxito sin precedentes en esta ciudad. (AP).

En Canal 13

## "I Pagliacci" cierra ciclo de óperas de "Creaciones"

El programa que conduce Jorge Dahm se abocará, en próximas ediciones, a otras expresiones artísticas cultas

I Pagliacci cierra el ciclo de óperas del programa "Creaciones", que Canal 13 presenta los domingos a las 11.30 horas. De esta forma la ópera más famosa del compositor italiano Ruggero Leoncavallo pone fin a una programación de las diez obras más destacadas del repertorio culto. El espacio conducido por Jorge Dahm se abocará desde la próxima semana a otras expresiones artísticas igualmente relevantes.

Los roles principales estarán a cargo de primeras voces en la lirica mundial, como la soprano búlgara Rania Kabalavskaya en el papel de Nedda, la esposa de Canio; el tenor canadiense Jon Vickers interpretará el rol de Canio, director de una compañía circense; el barítono italiano Rolando Pavarini, actuará de Silvio, cortejador de Nedda.

La ópera se basa en un hecho real ocurrido en Montalto, Calabria, y que se publicó en los periódicos. El juez del proceso fue el padre de Leoncavallo, y el músico escribió rápidamente la ópera. La adquirió Edoardo Sonzogno, e inmediatamente comenzó su afortunada carrera en los escenarios de todo el mundo. Su primera presentación se hizo en el Teatro del Verme el 21 de mayo de 1892. Al cabo de pocos meses había representado en Dresde, Berlín, Londres, Estocolmo, Zagreb, Nueva York, Burdeos y París; jugada como ópera: verista ejemplar, se tradujo a muchos idiomas, siempre con un éxito que ni aún hoy disminuye. Contribuyeron indudablemente a este éxito los grandes divos del canto, que hicieron de

esta ópera su caballo de batalla. La cantaron Caruso, Pertile, Galeffi, Ruffo y Tamagno. Distinta fue, en cambio, su suerte por lo que se refiere a la crítica. Hanslick, en 1893, habló de "falta de gusto". En 1902, Bellague escribió que "I Pagliacci le había causado horror". En 1939, Domingo de Paolini no se quedaba atrás, definiéndola como "un caso folletinesco, de crónica negra, cuyas partituras de aficionado y superficial toma el rumbo de un lirismo fácil, de afectos ramplones". Panneke hablaría de "detritos de un pasado consumido por agotamiento" o de "una cultura sin nervios". Por el contrario, la crítica actual se orienta hacia una revalorización de la ópera, sobre todo por la autoridad de René Leibowitz, que habla de "una ópera potente, de rara intensidad expresiva".

#### ARGUMENTO

Tonio, actor de una compañía de cómicos de la lengua, anuncia al público que el espectáculo va a comenzar; en la ficción escénica, dice, se ocultan pasiones auténticas, porque el teatro siempre debe nacer de la realidad.

En el pueblo de Calabria los habitantes acogen alegramente la llegada de una compañía de cómicos. Tonio da la mano a Nedda, la esposa del director, para ayudarle a bajar del carro, pero Canio le habla con dureza y lo aparta de manera brusca; no tolera que fuera de la escena pueda nadie cortear impunemente a su mujer. Los cómicos se alejan, camino de la posada. Nedda se queda sola, con-

turbada por las palabras de su marido, pero el canto de los pájaros la distrae y tranquiliza. Al poco tiempo se le acerca Tonio y le confiesa su amor, pero Nedda lo rechaza y, cuando él insiste, le golpea violentamente la cara con la fusta. Tonio se aleja enfurecido, pero no deja de espantar a la mujer, y la descubre hablando con Silvio, un habitante del pueblo y amante suyo, que le propone huir con él. Nedda, insegura, duda al principio, pero luego promete al joven que se verán después del espectáculo. Su coloquio queda bruscamente interrumpido por la llegada de Canio, a quien Tonio ha avisado. Silvio consigue huir sin ser reconocido, y Nedda se niega a dar su nombre. Entre tanto, ha llegado el momento de comenzar el espectáculo, y Canio debe ocultar su ira bajo la máscara de Pagliaccio.

Comienza el espectáculo. El público, entre el que se encuentra Silvio, lo comenta en voz alta. Después de una serenata galante, Peppe, vestido de Arlequín, concierta una entrevista de amor con Nedda, que representa el papel de Colombina. Irrumpe Canio, en el papel de Pagliaccio, marido de Colombina, y Arlequín huye. Canio, que se halla en la misma situación que en la realidad, está trastornado, y ya no distingue los límites entre la ficción escénica y su drama personal. Arrojándose sobre Nedda, le pide el nombre de su amante, y como la mujer se niega a hablar, le da una cuchillada de muerte. Silvio se precipita al escenario para socorrer a Nedda, y Canio también lo mata. Luego se dirige al público y murmura espantado: "La comedia ha terminado".



En un vuelo especial de Lufthansa, llegaron a nuestro país los cien integrantes de la Orquesta Filarmónica del Estado de Hamburgo, quienes vienen acompañados de un centenar de "Jans" que siguen sus actuaciones por el mundo.

Con tres toneladas de instrumentos

## Llegó la Filarmónica de Hamburgo y sus admiradores

En un vuelo especial llegó ayer a Santiago, a las 10.30 horas, la delegación de aproximadamente 100 integrantes de la Orquesta Filarmónica del Estado de Hamburgo que ofreció anoche un único concierto en el Teatro Municipal.

Trajeron más de tres toneladas de peso por concepto de su complejo instrumental. Además, arribaron en el mismo avión, 100 turistas que integran el grupo de admiradores de la conocida Orquesta Filarmónica de Hamburgo.

Un Airbus A310, el más nuevo y moderno de los aviones de Lufthansa trajo a esta verdadera embajada cultural de Alemania que realiza una gira de aproximadamente tres semanas por América Latina, pasando por Brasil, Uruguay, Argentina, Chile para luego proseguir a Ecuador y Venezuela.

Los músicos, bajo la batuta del conocido director Aldo Ceccato, ofrecerán conciertos en São Paulo, Brasilia, Iguazú, Montevideo, Buenos Aires, Cerdoba, Santiago, Quito y Caracas.

En su repertorio traen obras de Brahms, Beethoven, Mozart, Mendelssohn, Ligeti, Weber y Dvorák.

Dos solistas especializados integran el grupo. Ellos son Uto Ughi y Panneke.

Esta es la segunda oportunidad en que la Orquesta Filarmónica de Hamburgo y Lufthansa organizan una gira mundial por América Latina en un vuelo especial.

Los músicos fueron recibidos en Santiago con un esquinazo folklórico en el Aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez.

En nueva serie

## Carlos Villagrán ahora personifica a "Federico"

"Federico" es la nueva serie infantil que Canal 13 comienza a transmitir hoy, a las 16.30 horas, con la interpretación del comediante mexicano Carlos Villagrán, a quien tuvimos la oportunidad de conocer como "Quico y El Niño de Papel", series del mismo estilo.

Así junto al Zorro, al Jinete Solitario, Black Stars, Buggy Bunny y sus amigos, Porky Pig, Correcaminos, Mickey y Donald, la Abeja Maya y los tripulantes del Arca Espacial, pasará a formar parte del Club de Amigos de los niños de los domingos por la tarde.

En "Federico", Carlos Villagrán actúa junto a Ramón Valdés, "Dob", Ramón, personaje también popular a través de la serie "El Chavo". Ambos realizarán mil aventuras en un espacio que tan sólo pretende mostrar la ingenuidad infantil de una manera sana para niños y adultos.



"I PAGLIACCI" es la obra más destacada entre las creaciones de Ruggero Leoncavallo. Su argumento gira en torno a los celos.